中華民國僑委會登記證台教新字第壹貳零號

# 工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五零九號
（外埠航版一紙半）



# 英駐平代辦丹遜在街上公開受辱

## 遭一羣民衆包圍辱罵後被帶往警局

圖爲英駐北平代辦丹遜

【倫敦五日合衆國際社電】英國外交暨聯邦事務部的一位發言人於星期五日說，一羣喧嚷的華人，於十天前曾包圍英國駐北平代辦丹遜，迫使他要到一間警局尋求保護。他說：「這事件絕對是自發的，丹遜在街上行走時，羣衆便圍攏上來。他前往一間警局要求保護。他於稍後時被釋放。」他說，該事件約發生於十日前，這是一年多以來英國外交人員在北平牽涉入事件之內的首次。他又說，目前代辦處有八名外交人員和約八名無外交豁免權的僱員。他又說：「現在北平充滿杯弓蛇影氣氛，民衆對外國人都存有疑念。」他補充說：這是示威的唯一理由。

【倫敦四日路透社電】消息靈通人士本夜在此間說：英國駐北平代辦丹遜，在街上被一羣人包圍之後，曾在北平「公安局」被拘留片刻。該方面人士並說：這次意外事件，是在去週發生的，該年四十三歲的丹遜，已向中共「外交部」提出抗議。中共「外交部」曾答覆，他本人應該考慮留在英國代表團的場地裡面。

【布魯塞爾四日美聯社電】西方盟國官員在本星期四晚透露：上週，中共羣衆曾在北平進迫英國駐北平代辦丹遜身邊，推擁丹氏，並曾把丹氏截留若干時候，幾乎是前所未見的外交事件。北大西洋公約組織會員國，派來此間出席該組織外長理事會議的官員，把上訊帶到此間。他們大概是從本國派駐北平的外交人員口裡獲悉上訊。據說：北平市內的西方外交人員，對丹氏被辱事感到憤怒。就此間消息靈通人士所知，丹氏在北平市內某公共場所出現時，突有一批對外國人極爲懷疑的人，行近他的身邊。在中共「中央政權」強調對蘇俄有發生戰爭危險之際，這批中共羣衆的態度，似乎是中國大陸上許多人通有的態度。丹氏曾從事努力，想使自己脫身，結果則極可能發現難以使中共羣衆懂得他所說的話。消息靈通人士說：他們知道，在這段時間內，丹氏曾被推擁。丹氏曾受傷與否，他們則不知道。

# 大馬巡艇在馬六甲海峽盤查兩艘蘇聯艦艇

## 隨卽將該兩艦押離領海

【吉隆坡五日合衆國際社電】官方人士於星期五日透露：一艘馬來西亞的海軍巡邏艇，於星期四日在馬六甲海峽的一個島嶼附近，盤查蘇聯的一艘潛艇和另一艘補給艦，並且把它們押送離開馬來西亞的領海。

目前尚未披露，是否馬來西亞經提出一項正式抗議。但據悉，蘇聯大使庫茲涅佐夫在這宗事件發生後，曾到外交部與馬來西亞官員們商談。

一位國防部官員對合衆國際社說：「我們並未獲得通知說，這些軍艦正在駛過馬六甲海峽，或者是它們正在該區域內。這是此類事件所曾發生的第一次。」

西方情報人士說，蘇聯太平洋艦隊的軍艦，於一年半以來，經常駛過馬六甲海峽，前往印度洋巡邏。

但據悉，這些軍艦駛過反共的馬來西亞海岸以外時，從未作任何停留；同時蘇聯海軍的軍艦，亦不到馬來西亞任何海港訪問。

# 中共國務院各部會毛林集團下令裁併

## 僞僑委會首遭開刀併入僞外部

【台北五日中央社電】據有關方面敵後消息，中共毛林集團現已着手「精簡」「國務院」，將其所屬各「部」、「會」按照業務性質和系統，分別加以裁併。

僞「國務院」原共設有八十個直屬機構，組織至爲龐大，其中主要的部門有四十九個「部」、「會」。遠在三年前所謂「文化大革命」初期，毛澤東卽曾表示要將一些「部」、「會」裁併改組爲「科」。據敵後消息指出，此次「精簡」「國務院」所屬機構的措施，是在毛林集團再度發動「幹部下放」運動高潮中實行的。其主要目的，是將各「部」、「會」原有幹部，大量裁汰，企圖徹底消除潛伏的反毛分子。

消息中又說，中共「華僑事務委員會」現已併入中共「外交部」辦公。它是毛林集團採取「精簡」中共「國務院」所屬措施以來，最先受到影響的一個單位。

# 越共電台昨入廣播耶誕新年停火三天

## 繼南越軍宣佈停火一天後

【西貢五日合衆國際社電】越共於星期五日宣佈，他們將在耶誕和新年停火三天。上述公佈是在南越總統阮文紹宣佈盟軍將於耶誕和新年停火廿四小時後發表的。這項由秘密「解放電台」廣播的公佈說，越共的停火將由十二月廿四日凌晨一時起，至廿七日凌晨一時止；又由十二月三十日凌晨一時起，至明年一月二日凌晨一時止。美軍司令部對共軍的公佈即時未有反應，但一般以爲，盟軍將堅持他們的廿四小時停火。該司令部的一位發言人說：「這是南越政府和美國大使館之間的事宜，任何反應將來自大使館方面」。

# 世界反共同盟大會閉幕

## 強調消滅共產主義 我國代表提案均獲通過

【曼谷五日中央社電】世盟第三屆大會今天下午六時圓滿閉幕，並發表公報，強調自由世界的勝利，必須貫徹消滅共產主義，摧毀奴役統治。

【曼谷五日中央社電】世盟第三屆大會今天下午繼續開會，討論各國提案。中華民國代表團所提的七個議案，均獲大會通過。七項議案是：㈠越戰談判期間的反共方案；㈡促進建立世界國際反共聯盟財經案；㈢挽救時代精神危機案；㈣支援南越共和國嚴正立場案；㈤支持中、韓、越各國強化對亞洲鐵幕政治進軍案；㈥消弭世界各處學潮案；㈦策進自由日紀念運動案。

# 甘迺迪總統遺產一百九十萬美元

【波士頓四日美聯社電】美國稅務局的紀錄星期四顯示，甘迺迪總統逝世時遺下的財產一百八十九萬六千四百五十四元五角美元。這筆款並未包括他爲其妻子與兒女儲存於信託機構之數百萬元。這項消息是於甘迺迪被刺逾六年後才發表。檢察官羅拔君尼告州稅務專員奕利說，他將草擬一份有關甘迺迪的投資副本向報界發表。

# 總統府副秘書長鄭彥棻訪菲律賓

【馬尼剌五日中央社電】中華民國總統府副秘書長鄭彥棻今午抵此，參加菲律賓鄭氏宗親會成立卅週年紀念。他在逗留此地期間內，除參加鄭氏宗親會慶祝活動外，還將拜會僑領及社團。他計劃在此停留一週左右。

# 佐藤希此次大選就美日安全條約向人民徵求意見

【東京五日時事社電】日本首相佐藤榮作今日在自由民主黨選舉對策本部全國會議上致詞說：「此次選舉，係就收回沖繩問題及堅持日美安全條約兩點，問訊於民」。佐藤首相並提及教育問題，他說：「一九七零年代對於六三制及大學入學考試等基本問題，必須加以研討。」

# 英人百分八十四均贊成恢復死刑

【倫敦五日路透社電】右翼「每日報」本日刊載一次民意測驗的結果，顯示被徵詢意見的人們，有百分之八十四贊成在英國恢復死刑。

死刑經於一九六五年暫時停止執行，其試驗期限爲五年。除非國會投票贊成繼續停止執行，否則殺刑將於明年夏季獲得恢復。

該日報報導哈里斯民意測驗的結果說：「在下議院即將對殺刑罪行贊成或反對的那項重要得很的投票之際，英國大多數投票者，都贊成恢復死刑爲遏止罪行的最後辦法。」

有百分之五十五英國人，願望恢復死刑，俾對付若干類型謀殺行爲。至於百之廿九，則主張對一切類型的謀殺兇犯處以死刑。三分之十三，則贊成完全廢除死刑。祇有百分之三不發表意見。

# 英要求法國秘密談政治

【倫敦五日法新社電】「衛報」今日說：英國經要求與法國舉行「秘密政治談判」，並且法國政府經明確表示：任何這種談判，應包括國防問題在內。「衛報」特派員引述一位「具有資格」的倫敦人士的話說：英國的照會，是當歐洲共同市場的領袖於本週在海牙舉行高峯會議前不久，送交法國的。他又說：「法國堅持：與英國舉行政治的談判，不應剔除國防問題。這並非一定意味着法國有意談判核子問題。」

囍

謹訂公曆一九六九年十二月七日（星期日）農曆己酉年十月二十八日爲六男耀棣、長女超珠在美國紐約長島城基督教堂舉行結婚典禮謹此敬告各親友

彭仲陶 聶秀珍
陳文達 廖彩嫦 謹啓

鑽石玉器 珍珠金飾
價格標明．保証真貨
大華金銀珠寶號 德輔道中三三號 電話：四四四一四五一

快樂旅行社 主辦
聖誕新年台灣觀光團
12月20日→12月24日
台灣 一月12日→一月17日
二月四日。
代辦台灣出入境證個別團體一律歡迎
代售各地飛機票，自備入台證特價優待。附設電子影印每張五毫
地址：香港德輔道中五十一號其昌大廈四〇五室（電梯按4字）
電話：H220072—4 H246606

梁新記雨遮
香港雨遮 平通世界
梁新記遮 物美價廉
平通香港 工展會內 大量出售
總行：皇后大道中一百二十三號
分行：九龍彌敦道三百二十八號

鳳凰新村
鳳德路地段4978號
前門直達巴士3C
鳳德樓
祗餘數伙 有入伙紙
一廳三房 六層高樓
南向伙伙 有窗房廳
華懋置業有限公司
香港中環雪廠街九號314室
電話：H224578 H232803

聘請職員
本港某著名之保險公司，近來擴展人身意外及健康保險業務，聘請職員一名，凡對於人身意外及健康險有經驗及興趣，並熟諳中英文文字及語言，而欲應徵者即請書明姓名年齡籍貫及英文履歷投入本報信箱第三四五號應徵，約期面洽，薪金視應徵者之學歷及經驗而定，對於應徵人之姓名，當嚴密守秘

要您的寶寶聰明活潑！
請用森永嬰兒奶粉——可使寶寶易長易大

★人類的頭腦、在出生後1年內、可以塑成百分之六十的雛型
森永嬰兒奶粉含有腦營養素-(GALACTOSE)-世界上首次製造成功、能够使您的寶寶頭腦更聰明、更活潑
★森永嬰兒奶粉易吸收、易消化、能使嬰兒排泄通順與母乳營養兒幾乎相同

Free Gift from Morinaga
每購買森永嬰兒奶粉
3.3磅裝1罐（或1磅裝3罐）
當場奉送森永嬰兒美麗日曆

總代理
四海有限公司：香港干諾道西6號 電話 H—447349
九龍代理：九龍上海街 684號 ……有限公司 電話K—812049
香港代理：新英公司，香港干諾道西6號 電話 H—431996
澳門代理：澳門板樟堂街壹號C 捷成咖啡公司 電話 3807
森永乳業

# 北約部長會議聲明 促蘇聯緩和柏林局勢

## 否則不考慮開歐洲安全會建議

【布魯塞爾五日合衆國際社電】北大西洋公約組織於星期五日向蘇聯挑戰，要求以和緩西柏林局勢，來表明其願意緩和國際緊張氣氛。會議人士說，上述挑戰是載於星期五日下午閉幕年度部長會議結束時所發表一項公佈之內。美國國務卿羅傑士和十四個北約國家的部長一致同意，在共黨對西柏林的威脅仍然存在的時候，莫斯科所提出舉行歐洲安全會議的建議，將不會被認眞考慮。羅傑士對各代表說，蘇聯對英、美、法三國於今年較早時所提出改善西柏林局勢的呼籲，一直未有反應。在這次會議中，北約各代表表示，一致同意共黨企圖利用這樣的一次歐洲安全會議，來獲得國際承認歐洲的現狀。若干人士說：他們認爲蘇聯希望這樣的一項會議，將涉及對他們一九六八年八月間入侵捷克定准的同意。

## 東西方達成協議前 北約國不裁減軍力

### 明年加軍撤出由英德荷軍替補

【布魯塞爾五日美聯社電】星期五日，北大西洋公約組織的十四位外長，鄭重同意重新提出跟共黨國家談判歐洲平衡裁軍問題的建議。法國則傳對共黨提議冷淡。

這項決定，並於本次北約會議的閉幕會議席上作出的。這次閉幕會議的任務，是將一份就東西方關係和共方呼籲於明年六月間舉行泛歐洲和平會議這兩派而發的宣言，加以潤飾。

最少在兩項問題方面經已有歧見出現。㊀西德所提出的請求，北約拒絕共方要求國際間承認東德政權這事的建議。該一共方要求，見於昨晚歐洲共黨國家在莫斯科舉行的高峯會議所發出的一項聲明中。㊁法國外長徐滿，以此事含有暗示接納集團與集團之間談判原則之意爲理由，而對這樣的聲明提出反對。法國一向反對將歐洲劃分集團界限。

㊂一般建議的，在一種不會產生使歐洲陷於不安穩危機的公平，均衡和互惠的途徑中，談判東西方裁軍問題。此即是重申一九六八年夏北約組織在冰島雷克雅未克舉行的會議時（法國缺席）所作出的提議—一項永不會獲得共方答覆的提議。在此間會議的部長們，經已把雷克雅未克之議，推延至他們目前在進行任何談判之前，先對東西方之間的相對軍力進行研究的程度。

法國未使自己參與提出雷克雅未克建議，而且顯然亦無意把本國之名列入布魯塞爾建議上。其主要理由是法國業經退出了北約的軍事聯系，因此無必要介入北約與華沙公約之間的裁軍計劃。

北約對東、西方之間關係未來發展問題而發出的新宣言，亦引起了有關怎樣才可使歐洲成爲一個較安全可居地方的各種不同意見。尤其是它更注意到德國最後和平解決方案的需要。

北約組織會員國外長亦商討發出一份長達一千二百字的公報，內容宣佈：北約組織會員國們繼續致力於緩和國際上的緊張關係，亦即是對東方集團修好，以及採取防衞，他們已決定「研討出適當的政策，用以在歐洲達成一項公正和穩定的秩序，來克服德國的分裂和增進歐洲的安全。」

它們對於蘇俄在地中海建立海軍勢力這事，繼續表示關注，它們下令對該處局勢作一項新的專家研究，顯示它們認定該處局勢是對北約組織的一項威脅。

除了法國之外，所有北約組織會員國的國防部長們都同意：「北大西洋公約組織一定不能裁減其全面性軍事實力，直至東西雙方能達成互相裁減部隊的協議爲止。」這即是說，任何北約組織會員國裁減其對該組織承諾的部隊，將會破壞這項協議。

於一九七零年從北約部隊撤出的加拿大部隊，將由其他國家增派部隊來替補，包括英國、西德和荷蘭的部隊。

北約組織的核子設計組織，從一九七零起將包括加拿大、西德、義大利、荷蘭、挪威、土耳其和英國等國在內。荷蘭和挪威是接替比利時和丹麥的。

北約組織理事會外長級的春季會議，將於明年五月廿七日在羅馬舉行。

## 爲駐澳洲大使 日派齋藤鎭男

【東京五日時事社電】日本政府在五日的內閣會議上，通過任命外務省官房長齋藤鎭男爲駐澳大利亞大使。內閣會議上同時通過條約局長佐藤正二爲官房長，中近東非洲局長井川克一爲條約局長。

圖片說明：女星涉朗蒂被謀殺案的嫌疑女犯人卡莎比安，於星期四日在洛杉磯法院提堂審訊後，被還押帶走的情形。該婦人有一個十八個月大的嬰兒，而且現已懷孕五個月，她是在新罕布夏州康科特市內自首的。（美聯社無綫電傳眞）

## 東歐共黨高峯會議閉幕 聯合公報鼓吹睦鄰

【布達佩斯四日路透社電】參與莫斯科高峯會議的東歐共黨國家今晚呼籲進行普遍與徹底裁軍。

匈牙利新聞通訊社今晚發表一公報說，七個共黨國家已經考慮到西德選舉帶來的變化—社民黨與自民黨聯合政府的出現這事件，包括在謹慎地歡迎當選總理與西德民意的更爲現實的趨向。但莫斯科會議一致決定，安全與裁軍和平乃取自消除武器競賽，包括核子裁軍。

【莫斯科五日合衆國際社電】東歐共黨領袖星期四談論西德問題，並稱：「和平共存已成爲歐洲關係中普及的規範。」

華沙公約國家最高當局在一個會議結束時，發表一篇公報說，蘇聯集團國家將不斷尋求跟那些與它們有不同社會制度國家的聯合政策，以消除發生在歐洲土地上的緊張，並尋求和平共存，使其成爲歐洲不同社會制度國家共同關係中一普及之規範。

【莫斯科五日合衆國際社電】外交界人士於星期五日說：華沙公約會員國已放棄要求把正式承認東德這事，作爲與西方改善關係的先決條件。

這些外交界人士是從於星期四日結束的蘇俄集團高峯會議所發出的最後公報，作出這種闡釋的。

可是這項估計，與從字面上看該公報的意思，完全不相符合。

【莫斯科五日合衆國際社電】俄共政治委員之一謝里賓，於星期四晚前往參加西德大使在蘇所內所設的晚宴，這事可以顯示出蘇聯與西德關係改善的程度。

## 美軍連長美丁納否認對松美村屠殺越人事

### 傳詹森的女婿亦被牽連

【華盛頓五日合衆國際社電】被涉松美村屠殺案的嫌疑的步兵連連長美丁納，於星期四否認他曾發出任何「屠殺」行動，當時他曾經發出命令，說被他看見由別人向他報告。

據美丁納在五角大廈一次私密記者招待會後他的第一次記者招待會所說：「關於此次屠殺的消息，對我本人和穿著軍服的其他每一個士兵，均存有偏見和不公道得很」。

他說：「這些消息對於那些曾爲國效勞的人，并不公平。我沒有看見一次屠殺，我沒有發出過殺人的命令，也沒有人向我提出過報告。」

美丁納并說：我未對該次事件所提交的報告，說明二十至卅個平民，曾被殺害。他并說敵人死亡者共有一百廿八人。

【內華達州拉斯伐加斯四日美聯社電】詹森總統的女婿羅布少校於星期四說，他並不知道有若何實例，顯示他所部的海軍陸戰隊人員曾殺死或者擊傷越南平民。

據羅布說：「我並不知道有任何一項命令或政策，我並不知道有一項實例，顯示任何平民被擊傷或被殺。」

# 西德新聞週刊報導 香港毛派四分五裂 蘇俄派員在港窺伺

## 蘇外交官透露邊界會談不順利

【波昂十一月廿七日中央社航訊】西德最有地位的新聞週刊「鏡刊」，最近詳盡報導香港毛派與反毛派共黨鬥爭情形，以及蘇俄從香港對於中共內部情況的窺伺。

該刊十一月十七日有一篇三頁連載的報導，首先從蘇俄派進所謂「到港度假的模範工人」說起。據稱：這些人只注意與中共有關事物，與來往大陸的船夫談話，「並且從事反毛陰謀活動。」

將來蘇俄並預備「在香港成立商業代表團」，「塔斯社分社」，旅行社，派學生到香港就讀，派船隻來港。

反毛派王明在莫斯科成立新的組織，他們所印行的宣傳單，小册子等在北平、湖南、廣東、新疆秘密流傳。據悉山東煙台有一處秘密電台，號召聽衆打倒林彪。

香港四家親中共報紙今年六月十日刊載一篇文章「揭露秘密共黨組織」的眞相，尤其指責「潘子芳破壞「愛國反帝」行動」。「鏡刊」對於潘子芳與自生的關係，和他們兩人的情況略加敘述，然後提到一個名爲「馬列同志會」的反毛團體及其綱領：

㊀毛澤東叛黨，借中委會及中共黨名義所發命令，均此宣佈無效。

㊁毛澤東反叛集團在全國各處所成立的「革命委員會」，均此宣佈爲非法組織予以解散。

㊂所有對蘇俄及友邦友黨之攻擊必須停止，並爭取國際力量支持中國馬列運動。

現在香港中共領導階層已四分五裂。

【倫敦四日中央社專電】倫敦「每日電訊報」今天報導：據蘇俄駐東南亞外交人員透露，「由於中俄共「邊界會談」進行的情形非常不順利」，雙方情勢正日趨嚴重。

「每日電訊報」在一篇發自寮國首都永珍的報導中指出：一位蘇俄官員曾向寮國官員透露：中共一再提出要求，使蘇俄無法接受。

雖然報導中說，寮國政界領袖對於中俄共關係的惡化並不感到焦慮，但他們很重視這種情形爲一種好的徵象，因爲他們最擔心的是中俄共之間達成協議，使中共能夠無後顧之憂，在東南亞爲所欲爲，從而給寮國帶來更多麻煩。

## 捷前世運賽跑家 被軍方撤消官階

【布拉格五日法新社電】前世運長跑冠軍柴托貝克上校，今日被捷克軍方撤消官階。

柴托貝克曾經對一九六八年華沙公約侵略捷克這事，大表反對。據捷克國防部發表的公報說：「他之所以被撤消官階，是由於他表露了祇能向軍方表達的消息，而且經常以不符事實的形式來這樣做。」


## 承頂啓事

出頂人朱能偉自置坐落……士他道十四號樓門牌……士多一切生財用具等全盤讓與謝寶珍承受定于一九六九年十二月五日交易清楚如有何人與敝店有轇轕債項未清者請速向出頂人理妥自本年由日起概與承頂人無涉特此聲明

出頂人朱能偉
承頂人謝寶珍


## 社論

# 澳紐執政黨大選勝利的意義

## —太平洋西綫的防衞因此得仍鞏固

當工黨執政的英國政府宣佈，決定撤退蘇彝士運河以東的英國駐軍時，許多人都擔心一九七一年以後，太平洋地區會出現許多處所的眞空。尤其是星加坡和馬來西亞兩國，本身的軍力向來薄弱，往昔全倚仗英軍的防衞，今英軍一旦撤走，缺少外援的力量，被攻擊的危險性極高，並予鄰近的毛共以可乘之機。而毛共亦沾沾自喜，以爲星加坡和馬來西亞等地如囊中物了。幸而澳洲和紐西蘭兩國，見義勇爲，自願接替英國所遺留下的大部份防務，填補東南亞防共的軍事空隙，使共黨不敢輕易南進，而可愛的局勢亦得以安定下來。並且它們更積極的參加泛太平洋區的軍事行列，如東約組織，英、星、馬、澳、紐五國防衞體系，尤其是率先響應美國的號召，派出武裝部隊到越南去，參與對共黨的戰鬥，這些行動和認識，都是値得世人嘉許的。

在近數年來，綜合太平洋區的反共運動，澳紐兩國也都有相當的表現。對於越戰，雖然澳洲所派出的陸軍兵額不多，祇有三千餘人，紐西蘭亦祇有六百人，但他們一直支持越戰的立場，即在美國國內大攪反越戰，尼克遜總統發表減少越南的前夕，亦堅決聲明要留在越南的戰場上，毫不動搖作戰的意志。至於防衞東南亞的工作，澳洲分別在馬來西亞的北海、馬六甲和西馬留有陸軍和「幻象」式、「軍刀」式戰鬥機兩中隊；在星加坡亦駐有陸軍一營，空軍一中隊，並且擔任了空防司令職務。紐西蘭亦提供了一營陸軍和若干艦隻，分別駐守於大馬的馬六甲基地。東約組織的軍力，除了美英以外，也以澳紐爲骨幹之一，幾次的軍事演習，都有積極的參與。在遠東的政治舞台上，澳紐的影響力雖不及日本的宏大，對於盟國的聯絡，比較疏隔；但仍能善盡其責任，在聯合國中支持中華民國和一切反共國家的地位，尤具遠見。

澳紐兩國處於太平洋的西陲，以整個太平洋的自由陣綫而論，它們却擔任了西綫防衞的主角。從地理上說，以毛共爲首的共產極權陣綫偏居北邊，雖對南區的距離尙遠，威脅較輕，不過澳紐兩國就是由於僻處大洋洲，不易受到攻擊，一向都是負起作戰基地和後方倉庫的任務。如第二次世界大戰時，美國反攻菲律賓，進擊日本，就是利用澳紐做進攻的跳板。可見澳紐即使不是逼近共方的陣地，但如果能善於運用其潛力，從事補給支援工作，仍可發生重大的效果，對共黨陣營的打擊亦很巨大的。

因此，毛共過去亦洞透了澳紐的地理優勢和威脅力量，固然恨怨在心，不過無法施效對柬埔寨、巴基斯坦的故智，以強鄰壓境的姿態去恐嚇就範，祇有挖空心思，採取懷柔、利誘的手段。所以一度曾經用貿易關係，邀請澳洲學生、工人赴北平訪問，進行滲透，顛覆活動，以爲孤立了澳洲，使澳洲採取中立，脫離了自由陣營，則太平洋的西線崩破了，軍事上便露出了缺口。同時精神上也可使反共陣線有分崩離析之虞，易於個別擊破，可說是陰毒而狠毒的奸謀。幸而澳洲政府能夠翻然醒覺，不爲澳麥的私利而捨棄了本來的立場，繼續努力於反共的策略，貫徹兩面的外交政策，一直屹立於今，這是明智的抉擇。

主持領導兩國政務的執政黨，澳洲是自由黨，紐西蘭是國家黨，都分別掌握了政權有十二年和十五年之久，同在今年宣告期滿，舉行大選。在大選之前，在野的政黨，都選定執政黨的左傾團體和共產黨，爲攻擊對象，希望聯合推翻該兩黨的執政。但結果：澳洲的自由黨已於今秋大選獲勝，和鄉村黨聯合組成內閣，繼續執政三年，哥頓也蟬聯總理。紐西蘭的國家黨則於去月二十九日的大選中，亦獲得勝利，將繼續統治三年，現總理賀里奧克也將連任。

在澳紐兩國的大選中，最令人欣賞的，是自由黨和國家黨於競選的政綱中，特別鮮明地提出反共和參加越戰的立場，絕不迎合名曰和平，實則怯懦的政團的口味，也絕不畏懼共黨同路人的左傾分子的攻擊擾亂，而最後的結果却獲得預期的勝利。由此可見，澳紐人民不受無恥的宣傳所迷惑，自有其眞知灼見。而一個政黨能堅守一貫的立場，不隨波逐流，不畏首畏尾，用忠誠的行動，自可獲得人民的支持。如紐西蘭工黨的標榜和平，退出越戰，投機取巧，反遭失敗。英、日、美等國的執政黨，應引爲鑑戒。紐總理賀里奧克獲勝後即宣稱繼續與美國忠誠相處，不會脫離自由的陣營。整個澳洲、紐西蘭的官民都願意爲保衞自由而奮鬥，那麼太平洋的西綫便可依然鞏固，確保無虞了。

# 將彼控謀殺罪

## 與莎朗蒂等命案有關嬉皮士

### 係邪教成員用催眠術懾服女孩 利用她們去行乞金錢及作禁臠

【洛杉磯五日合衆國際社電】檢察官正企圖把涉嫌與涉朗蒂兇殺案有關的一個邪教的六名成員，控以謀殺及協同謀殺罪。約有二十多名証人（包括一大部份爲這個所謂「文遜家族」教派的成員），來在由洛杉磯大陪審團主持的預偵訊中作証，這項偵訊預料將歷時兩日。

地方檢察官史托維差說：他將要求該大陪審團把三十五歲的文遜（這名邪教領袖）和其他未說出姓名的人，控以謀殺罪。

當局經指出：這個以荒涼沙漠爲家的團體，可能與自從於本年開始時所發生的十一宗無意識兇殺案有關。

一般預料：二十一歲的蘇珊·艾健斯（控方的主要証人，並曾透露諸多有關這宗兇殺事件的宗教儀式的詳情）將自動出庭作証，供述關於一樁「穿黑衣服者」的事情，這幾人曾經到過涉朗蒂的寓所，並且於一日後再到另一對富有的夫婦家中，實行宗教儀式的謀殺。在這宗兇殺案中，總共有七人被害。

由於一名與艾健斯同室的女犯納德爾（三十一歲）之助，使警方破獲這宗兇殺案。納德爾是警方根據這宗案的線人。

【洛杉磯五日美聯社電】「邪術！」「他相信他和所有的人類都是神。」「世上並沒有罪惡，沒有罪行。」「女人乃萬事的關鍵。」

文遜的三名朋友於星期四日運用以上的說話來描述他，以及他們所謂文遜控制在加州死亡谷附近一個流浪婦女形式公社的方法。

主控官們說：他們將會尋求一項控告文遜（卅五歲）謀殺罪。他的組織內有多名成員則將被控以殺害涉朗蒂和其他六人的罪名。

文遜的三名朋友是礦工保羅，谷榮克（五十歲），結他手保羅·華士、伯斯頓（廿一歲）和布羅健士（十九歲）。他們在接受「洛杉磯時報」的訪問時，作出以上的描述。

屈健士說：「整件事情都是由邪術連結在一起的。」

他又說：「你不相信嗎？它眞是存在的，而且威力無窮。」

曾追隨文遜兩年的伯斯頓說：「他（文遜）相信他和所有的人類都是神，而同時亦是魔鬼。他相信所有的人類都是別人軀內的一部分。」

谷榮克說：「你知道這是甚麼意思嗎？這即是說，人類生命已沒有價值，如果你殺一個人，你即是殺了自己的一部分，所以是合理的。」

但谷榮克却說：文遜的哲學就是：「你不能殺一頭動物，就算是一條蟲或一條蛇。」

「在沙漠中，到處都是蛇，他們爬入小屋之內，到處都可見，但你絕不能殺死一條蛇。他們拿起屋內的蛇，然後放它走。」

伯斯頓說：「對，有一天我曾看見他們把一條一呎長的響尾蛇拿出屋外。」

屈健士說「而且你不能食肉類，因爲你殺一頭動物，這是瘋狂的。」

這三個人說：文遜的音樂天才（他彈結他），以及他的綏慢，偏近和憂慮的行動，使他對女人有一種催眠力量。

屈健士說：「在該處的女人經常都是他的禁臠。」伯斯頓說：「他們歡迎你來共享那些女人，但那時你也成他的禁臠了。」

谷榮克說：當該組織需要金錢時，文遜將遣派所有組織內的女人去行乞，「而她們在兩小時所乞來的，比你我兩人工作一天的收入更多。」

【洛杉磯四日路透社電】一個二十一歲女子將於明日講述電影明星涉朗蒂怎樣死於荷里活一個佩小刀的邪教「劊子手」手中的目擊情形。

正當警方尋求授權來逮捕謀殺涉朗蒂的流浪嬉皮士樂隊四或五名隊員之時，[illegible]阿金斯出現於洛杉磯法庭大陪審團之前。

阿金斯小姐的律師曾經聲稱：她在歹徒首領文遜的催眠影響力下，前往謀殺涉朗蒂的現場。這一名三十五歲的首領，爲其黨羽稱爲「上帝」和「撒但」的。阿金斯小姐已被控與三十四歲音樂家欣文有關。但她的律師說：在涉朗蒂和其他四人於八月在她所被屠殺的當晚，她是在超級市場東主百萬富翁比安加和其妻子雙雙被殺的現場。但她律師聲明她並未參與這八個人的被害事件。

長髮的文遜於昨日鎯鐺的出現於加州獨立城法庭。獨立城是在文遜及其他黨羽隱匿的一帶荒山附近。文遜及其黨羽（大多數是裸體女人）於案發後匿居這荒山的山谷，直至警方於十月的一個清晨突擊搜查之時，當場拘捕了其中之二十六人。

據這律師說：這一黑衣人把電話綫割斷後，進入涉朗蒂的寓所。當時，這一黑人，看見十八歲的巴倫特正要驅車外出。巴倫特爲穿過車窗射的子彈所擊斃。這一黑人於是發現涉朗蒂丈夫的波蘭籍朋友佛羅科夫斯基在起居室的椅上睡着。他們把他綑綁。他想求命，並許他們以金錢。涉朗蒂和好萊塢髮型專家施伯寧正在涉朗蒂臥室閒談，聞聲走入起居室。施伯寧是一位空手道專家，企圖攻擊這一黑人。但他爲鎗所傷並遭刺斃。咖啡巨商的女兒福爾格正在樓下看書，聞聲走上樓去，她受刀傷但未被殺。她把她身上所有的現錢七十三元給與這一黑歹徒。佛羅科夫斯基掙脫了綑綁，試圖逃走，但在前院草地上爲歹徒追及，被鎗擊斃。帶傷流血的福爾格小姐走到住宅前面的草地時被刺致死。

兇手隨又向涉朗蒂。她向歹徒懇求饒恕了她和她腹內的嬰兒性命。涉朗蒂懷孕已有八個半月。她被刺數次，但皆刺在她的上身。一少女用毛巾染上鮮血，在前門上寫上「猪」的一個字。這毛巾拋在施伯寧的頭上，看來似一條頭巾。一條尼龍繩繞於涉朗蒂和施伯寧的頸部，這繩子之另一端則穿過花枝的木樑。

## 倫敦金價續下瀉

### 每安三五點二二五美元

【倫敦五日合衆國際社電】黃金價格於星期五日繼續直線下瀉，而且創下了自從一九六八年三月雙軌市場成立以來的最低價，是日的定價，爲每安士值三十五點二二五美元，比星期四日的價格低了美元二點五分。

【倫敦五日美聯社電】此間黃金價格，於星期五日下午定爲每安士值三十五點二二美元。

圖片說明：於一九六九年三月指揮其屬下步兵連進攻松美村的麥典那上尉（右），本月四日在五角大廈舉行的記者招待會上席說：「我當時並不看見屠殺，而我亦未有下令屠殺或接獲屠殺的報告。」在麥典那身邊的，是代表他的律師培利。麥典那於出席五角大廈的一項閉門會議之後，舉行記者招待會。（合衆國際社無綫電傳眞）


# 香港政府公告

## 爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）工程師（工務司署水務局）
（二）電器工程師（工務司署水務局）
（三）助理電器視察員（工務司署）
（四）二級屋宇事務助理員（市政事務署屋宇組）
（五）（甲）一級工目（電器）；
（乙）二級工目（電器）（工務司署）
（六）助理文員（政府各機關）

有關上述職位詳情請參閱本月英文報紙。

（七）女助理緝私員（工商業管理處緝私課）。見習兩年，在見習期內工作能力適當滿意者，可獲轉長俸待遇。……取錄者無需再投考）。

（甲）資歷：年齡在二十至廿八歲，未婚，能寫讀中文及操流利中國方言，具有英文程度或能操其他中國方言者更佳。無殘廢。投考時須最少已在本港連續居住兩年。

（乙）薪俸：月薪由二百三十八元起，在服務期滿六個月後增爲二百九十四元，服務期滿一年，即增爲二百六十九元，此後分十四次遞增至四百一十八元。

（丙）職務：担任各種緝私工作，須穿制服及輪班執行外勤職務並須受紀律管理。

（丁）升級：倘工作成績良好，將有機會擢升爲女緝私員及女高級緝私員。

凡對上述職位有意者請携備：
（1）本人身份証；
（2）出生紙或出生宣誓紙；及
（3）本人最近之半身照片兩張於本年十二月十日上午九時十五分至正午十二時卅分及下午二時至下午四時卅分親到香港干諾道中油蔴地小輪（港外綫）碼頭側香港政府……管理處緝私課應考。用書面申請者概不受理。

# 香港稅務局

所有人士均應注意稅務條例第五十一款第（二）、（六）及（七）段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：—

（甲）第五十一款第（二）段—任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該年度課稅期間終止後之四個月以前，用書面通知稅務局長。經已被通知填報該年度課稅表之人士則屬例外。

（乙）第五十一款（六）段—任何人士於停止從事行業、專業或商業，或停止担任任何應課薪俸稅之職位或職業時，或不再擁有任何應繳個人入息稅之入息來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十一款第（七）段—任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長。如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定並不適用。

稅務局長 德輝

## 僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二款第（四）（五）（六）及（七）段之條文，該等條文規定僱主應負之義務如下：

（甲）第五十二款第（四）段—任何僱主在開始僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。

（乙）第五十二款（五）段—任何僱主如在本港將停止僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

（丁）第五十二款第（六）段—任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員爲應繳納薪俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定並不適用。

第五十二款第（七）段—如僱主依照第（六）段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係被僱主派往本港辦事，則該僱主得受下列規定之限制：—

除非已獲得稅務局長之書面同意，否則僱主在向稅務局長發出通知之一個月內，不得對該僱員作任何支付。但在該月內，如僱員請求在其應得之款項內代扣支付稅務局長，則不在此限。

根據第五十二款第（四）、（五）及（六）段規定用以通知稅務局長之表格可向香港……稅務局索取。

稅務局長 德輝

# 香港政府公告

## 爲聘請公務員事（教育司署）

（一）助理教席（技術）此項職位爲長俸性質，惟受聘者倘爲已婚女性，則屬臨時性月薪僱員，日後並有機會升爲一級助理教席（技術）。

（二）資歷：
（1）年齡在三十五歲以下爲佳。
（2）持有香港工業學院商業文書速記證書……及英國倫敦商會……速記證書……或……工作經驗者。
（3）能以英語教授課程。
如有英國倫敦商會所發之中級簿記證書及……工作經驗者，將予優先考慮。

（三）待遇：
男性—月薪由港幣一千九百三十九元起，分九次遞增至二千三百……
女性—月薪由港幣一千一百五十六元起，分九次遞增至一千八百三十一元止。

（四）職責：在香港工業學院商業及管理學系負責教授速記課程，包括打字、簿記、速記、及其他商業科目。

凡對上述職位有意者，請向各政府辦事處……索取申請表格，填妥後於一九六九年十二月十五日前寄政府合署（東座）六五七三A室政府公務員敍用委員會秘書處收。申請人如在該日後六個月仍未獲通知約見者，可認其申請書已作罷論。

# 交通處佈告

## 香港法例第二百二十章道路交通（停車與等候）規例第四條第一節

### 香港節亮燈典禮之交通措施

亮燈典禮將於本月八日（星期一）在皇后碼頭廣場與大會堂舉行。茲通知駕車人士届時將採取下列各項交通措施：

（一）封閉停車場
由下午五時卅分至下午九時正下列停車場暫時停閉：
（甲）添馬艦以西之愛丁堡廣場；
（乙）大會堂以西之愛丁堡廣場。

（二）停車設備
（甲）在添馬艦內將有停車設備供有標籤之車輛使用，車輛可經愛丁堡廣場東駛往其入口處。
（乙）無標籤之車輛停放在附近其中一個停車場內。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

# 東華三院聘請職員

## 會計部副主任

資格：（一）須具有會計經濟或商科任何一科之大學學位或會計專業學歷證書
（二）須有三年以上高級會計工作經驗
（三）年齡不超過四十歲
薪金：月薪得按申請人之資歷而定最高薪級可增至三〇〇四元

## 醫務副司理

資格：（一）須具有文科商科經濟或社會學任何一科之大學學位
（二）年齡不超過三十歲
薪金：月薪男性由一二〇二元起最高可增至一九〇〇元，女性由八九七元起至一一三〇元

## 助理中文秘書

資格：（一）須具有文科或社會科之大學學位或同等學歷者
（二）有優良之寫作及編輯能力
（三）有三年以上之秘書工作經驗
薪金：月薪男性一二八元起最高可增至一九〇〇元

## 助理英文秘書

資格：（一）須具有文科或社會科之大學學位或同等學歷者
（二）有優良之寫作及編輯能力
（三）有三年以上之秘書工作經驗
薪金：月薪男性由一二〇二元起至一九〇〇元，女性由八九七元起至一一三〇元

## 慈善部副司理

資格：（一）須具有社會學、經濟學或工商管理學任何一科之大學學位專攻社會學者優先考慮
（二）須有三年以上之社會工作經驗
（三）年齡不超過四十歲
薪金：月薪男性由一五九三元起最高可增至二二四一元

應徵者請向九龍窩打老道廣華醫院內東華三院人事部索取申請表格（附回郵信封）逕函香港普仁街十二號東華三院主席收並請註明「應徵職位」定期十二月二十日截止接受申請

# 申請入英籍啓事

新茂生（GIN MAO SHENG）又名（KAN NAU SANG）現住香港九龍棉花路四號四樓現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實具函向香港輔政司報告。

# 對執業人士通告

## 印花條例（法例第一一七章）

有關一九七〇年度專業執照可向香港……稅務局印花稅部或九龍……稅務局九龍分處領取，每份須繳印花五十元。

根據印花條例第二十五條第一款，凡在本港執業之醫生、牙醫、註冊牙醫或藥劑師必須領取各該年度之專照後方准執業。又根據該條例附表第十五之規定，上述人士凡在任何年度開始執業以前，均須先行辦理專業執照之印花手續。

又該條例第十九條規定凡逾期申請專業執照及辦理印花手續者，可予以處罰。

印花稅收局局長 德輝

# 交通處佈告

## 香港法例第二百二十章道路交通（停車與等候）規例第四條第一節

### 香港節：一九六九年在元朗舉行燈色巡行

茲通知駕車人士於本月八日（星期一）由上午十時卅分至下午十時將在元朗舉行燈色巡行。

巡行路綫將由元朗理民府出發向東沿元朗大馬路之北面行車綫，經安寧路、西堤街及教育路至東面迴旋處，然後沿元朗大馬路之南面行車綫至西面迴旋處，經體育路及教育路返回出發處。届時將會實施下列交通管制。請駕車人士在巡行期間避免使用元朗大馬路。

在本月八日（星期一）由下午四時卅分至七時正將禁止車輛停泊在元朗西面迴旋處之東面之大馬路。

在同一時間內在元朗大馬路之九龍巴士公司之巴士總站將停用。十七號、十八號、十八號A、廿三號及廿六號線之臨時總站將設在教育路。

在同時間內在元朗大馬路之公共小型巴士站將亦停用而在西面迴旋處之一端封閉之道路及康樂道另設站。

屆時將有警方人員值勤。

交通處處長 薛璞

# 海事處佈告

一九六九年第七十三號

香港節

爲了慶祝香港節，一九六九年十二月八日下午七時十分……屆時港內若干船隻將鳴笛六秒鐘……

海事處處長 楊機彬

# 鹵獲共軍文件證明 東國竟准北越軍 作進侵南越基地

【南越宜平五日路透社電】湄公河三角洲西區內南越第四十四戰術特區的司令官范文富准將說：他的部隊鹵得一份文件，文件內稱：柬埔寨准許北越軍在柬國某一省內自由活動。范氏昨天就北越軍進攻宜平此一南越邊城之事，向記者講述經過時，曾向記者出示上述文件。此文件於上月從宜平附近一河流中的一艘舢舨之上鹵得，據說是柬埔寨境內北越軍第二軍區的政治主任寫的。文件上說：柬埔寨准許北越軍在柬國柴楨省（該省與南越毗鄰省的宜光縣接壤）內自由活動。記者要求范氏細述其詳，范氏稱：文件上說：「我們的友人已在該地區劃出地方給我們活動。」范氏說：南越既非北越之友，則劃出地方的當然是柬埔寨。范氏稱：此文件用越南文寫成，尚無外文譯文。范氏說：在柬國柴楨省內，北越軍估計現有五千多人，分駐六個主要基地。這六個基地，包括有五百張病床的醫院一間和補給訓練中心。與柴埔寨及供應軍在內。而以是否打算進攻這北越軍，范氏說：「我方能而且願意攻過邊界，但是勢須等候命令。在軍事方面來說，事情十分簡單，在政治和外交方面事情則有困難。」范氏說：北越軍已有兩團人（或五千多人）從柬國柴楨省滲入南越湄公河三角洲地區。范氏說：這兩個團是北越步兵第九師的二七三團和第一師的十八團。范氏說：北越軍另有三個團，已在候命滲入該三角洲地區。

【西貢五日美聯社電】盟方公報星期五說：在西貢以西沿柬埔寨邊境發生一連串新的戰事，越戰的重心突然轉移到邊境上去。南越軍事司令部報導，在沿該邊境的兩宗戰鬥中，擊斃共軍多人。一個盟軍機場遭受共軍迫擊砲轟擊時，造成輕微傷亡。同時美軍司令部說，美軍部隊在西寧省調查一架直升機於日前墜毀的結果時，距離柬埔寨邊境半哩發現十具共軍屍體與一個兵營。該項新戰鬥之發生，適為柬埔寨政府向聯合國指摘美國與南越在最近八年來越過邊境殺害三百名柬埔寨人及打傷另七百人之時。美國B五二轟炸機明天向德立與貝寧特種部隊兵營出擊八次，這是自從五個星期前，該處邊境哨站遭受北越軍壓力以來單獨一天出擊最多的一次。一名美國軍事發言人說：早上出擊四次在西貢東北偏北一百一十二哩的貝寧附近，另四次則於晚上出擊北面約三十哩的德立附近。

# 傳美建議中共 恢復外交談判

## 雙方駐華沙外交官最近有接觸

【華盛頓四日美聯社電】星期四傳出的消息說：尼克遜政府向北平建議，經過廿二個多月的一段時間後，美國與中共的外交談判應迅速恢復舉行。這行動是透過美國駐華沙大使史托塞採取的。史氏在波蘭文化宮參加南斯拉夫的時裝表演後，與一名中共外交人員作片時的會晤。

國務院新聞官金氏說：史托塞與這中共人員會晤時，他們曾寒暄交談，但在國務院的記者招待會中，金氏拒絕透露他們交談的內容。稍後由其他方面而獲得的消息說：史托塞非正式的向這中共外交官員表示，一當中共有意之時，美國準備恢復談判。

美國國務卿羅傑士曾在多次公開聲明裡面，預示過這一種行動。上月在電視接見記者的節目上，羅傑士亦提到美國已從事一項圖與中國大陸建立新關係的政策，他說：「照例言之，我們意欲從新舉行以前在華沙之大使級談判。」

【華盛頓四日法新社電】國務院發言人今天在此間說：美駐波蘭大使史托塞於星期三晚曾在華沙與中共外交人員舉行一次簡單會談。他說：那項會談，曾在南斯拉夫大使館的一次招待會舉行。但他拒絕說明會談議題或發表任何評論。他並拒絕評論所傳華盛頓與北平即將在華沙恢復外交接觸的消息。那些接觸曾在廿二個月前中斷。

# 傳周恩來與印揆 下月將舉行會談

## 印度外長已予否認

【新德里四日路透社電】印度外長戴尼許今天否認報紙所傳印度總理甘地夫人可能在下月在加德滿都與中共總理周恩來會談之說。他在國會說：政府對於政治家今天在首頁所刊載說明該兩個總理於明年二月會談的「一種明顯可能性刻已顯現出來」的消息，並不負存責任。根據報說，他們在尼泊爾王儲比倫德拉太子結婚期間，可能在尼泊爾首都會談，他們兩人已應邀參加該項婚禮。

# 曼斯菲爾促軍方 將沖繩毒氣毀滅

【華盛頓五日合眾國際社電】曼斯菲爾參議員星期四說，貯存於沖繩島的化學武器，應予「摧毀」，而不應運返奧里良。他說，在處置該批化學武器時發生的一宗意外事件中，曾造成二十四名美國人受傷。軍部在宅計劃將毒氣化學武器運出的聲明中不盡不實。

這位奧里良共和黨參議員說，當奧里良居民面臨着同樣的危險時，他將不能袖手旁觀。他說：「建議陸軍部長將那些化學武器摧毀。」

# 北越與越共 虐待美戰俘

## 美外交關係委會提抗議

【華盛頓四日美聯社電】外交關係委員會星期四通過一項決議案，抗議北越及「民族解放陣線」俘獲美軍戰俘所受的待遇。決議中呼籲他們遵守一九四九年日內瓦協議，並主張致力於爭取人道待遇及美國戰俘的釋放。

# 阻其犯台 中共指佐藤與美勾結

【東京五日美聯社電】中共星期五說，日本首相佐藤榮作惡意地表示，謂日本與美國合作，將導求武力來阻止中國人民解放台灣。它說，日本應美國之求，正扮演亞洲憲兵之角色，並決定更爲無恥地去追隨其反華與亞洲人民的政策。自佐藤與美國總統尼克遜於十一月廿一日在華盛頓會談結束時發表一聯合公報中，認為保持台灣區的和平與安全乃日本安全最重要因素後，中共一直對佐藤進行抨擊。

圖片說明：在海上發生喋血案的大西洋光輝號貨輪，已於四日上午駛抵高雄港，高雄地檢處檢察官並上船詢問血案經過，傳訊有關人員，進行調查。上圖：該船大副張竟洞由船上運下，送往醫院治療。下圖：兇嫌陳根發除留之海員身份證。（中央社）

# 海上喋血大西洋光輝號輪 傳失竊美鈔二萬元

## 檢察官昨會同英駐台副領事等 打開保險箱發現相近數目現金

【高雄五日中央社電】台灣省警務處說，高雄港警於今天上午十一時，會同港口檢查處、英國駐淡水副領事、大西洋光輝號高級船員和該船台灣代理商等打開該船船長房內的保險箱，發現內有美金二萬三千七百七十元，日幣五十八萬零一百元，韓幣一千元及菲幣一元，并將這批款項全部交給大西洋光輝號的代理船長保方斌。

英籍商船大西洋光輝號，於一日下午在巴士海峽東北部公海發生兇殺案，該輪三管輪陳根發涉嫌殺害英籍船長安德魯斯及管事朱鍵後，可能已投海自殺。外傳該輪保險箱曾被人打開，并有巨額美金被竊。

【本報五日台北航訊】據此間某報載高雄四日消息，大西洋光輝號血案又發現案外案，被殺身死的船長安德魯斯房內的保險箱被打開，內有兩萬一千元的美金是否全部被竊，有關方面不願證實。

此案發生後，治安單位即刻採取行動，查封全船人員的財物，迄已經急救下船的大副之私客，也包括在此項行動之中。

發現此一竊案的時間，是在前晚六時四十五分，當首批治安人員登輪後，便在到船長房內的保險箱已遭撬開。

據悉：大副在離船前，已將全船公款，放進全船唯一的保險箱內，即便是在船長房中，共計約兩萬一千美元。這筆錢還包括船長安德魯斯的六千美元私蓄在內。到底遭竊多少財物，目前由於治安單位尚未核對所有帳冊，所以多少數額還不得而知。不過據治安人員向記者透露，至少有一半的數目。

大副張竟洞，由於急救的需要，所以先携着七個半月的薪餉離船，可是中國航運公司，認為因船長保險箱遭竊，公私費用難分，所以在治安單位及記者面前，當面點清，即刻查封，並且還開出一張收據給家屬。

此一案外案，迄至晚間尚無進一步了解，治安單位人員，再按嚴格規定，任何船員不可離船，必需至少等竊案告一段落後，才考慮採取較為輕鬆的步驟。

據船上的一名船員透露：這艘大西洋光輝號輪船，確實是個多災多難的輪船，去年一月，該輪在馬德里赴馬袋的途中，發生「廣東」籍和「福州」籍，在船上因分班不均，幾乎發生集體毆鬥的事件。接着就是本月一日的血案，其實這次血案，和上次馬德里海上糾紛之事，都有聯帶關係。

【高雄五日中央社電】英國籍貨輪大西洋光輝號海上兇殺命案的偵查工作，已告一段落，担任搜索兇嫌及加強警衛以及偵訊工作的治安人員，已於今天上午十時全部撤離該輪，僅留駐保警一人在船上監視。該輪船員三十九人，在未獲得警方核准前，一律不准登岸。

警方表示：大西洋光輝號兇殺命案，經初步偵訊結果，兇嫌陳根發似可斷定業已跳海逃亡失踪，經過昨日十餘小時的搜索並無發現，並經偵訊證人黃志國目擊兇嫌陳根發跳海的證詞，故兇嫌跳海失踪成份極大。

# 捷克一青年 匿機艙逃英 幾乎被凍僵

【倫敦五日路透社電】倫敦希斯路機場的移民局人員昨晚救出了一個捷克青年。這青年由布拉格經過一架捷克TU一〇四型噴射機前來的一段時間後，「事實上幾乎凍僵」。這位十九歲的青年，於被發現之時，身上祇穿了薄薄的衣服。這身份尚未查明的青年扣留於機場，意料他在倫敦有朋友，但他是否要求政治庇護，一時還未獲悉。

# 將在西南太平洋 設置一艘氣象船

## 七國颱風會接納蘇建議

【馬尼刺五日合眾國際社電】馬尼刺七國颱風會議接納蘇聯建議，在西南太平洋的颱風徑，設置一艘氣象船。中華民國、香港、日本、南韓、菲律賓、泰國和寮國代表，接納蘇聯的建議，雖然沒有政治意味，但沒有一個國家加以否決。與會人士說：會議同時決定透過世界氣象組織，要求蘇聯的氣象船擴展追蹤颱風的責任，由三月至颱風季節結束的十二月為止。而蘇聯最初之建議只在三月至五月的一段期間內。

# 美國的青年急進派

本報駐美特派員

越戰一個最危險的副產品，是在美國產生一個急進的新世代。這個新世代主張作革命性的改造和毀滅美國現有的政治、經濟和社會制度。他們已開闢了一個「爲和平而動員」，「爲反戰而展緩工作」和「進行反權力的示威」的新時代。自從美國十三州退盟抗英以來，美國未嘗見過任何一個極端派集團比得上這個世代的急進派。他們使用暴力來替除美國的遺產、傳統和他們的祖先二百多年來建立的制度。

這些急進派是誰呢？他們從何而來呢？他們對美國的未來會有甚麼影響和衝擊力呢？

## 急進派的形成

這一世代的人是在第二次世界大戰即將結束之後就開始誕生的，韓戰和越戰更加速他們的成長。他們是好亂的性急的學生活動分子，和平主義者和自由主義者合一爐而共治的。他們的起源雖然是出自大學校園的學生，但現在也有非學生的人物參加了，而且爲一個促進越南和平的「動員委員會」統率。在華盛頓、舊金山等處策動一九六九年十一月十五日大遊行的，就是這個動員委員會。這動員委員會是一個急進派、和平主義者和共黨的脆弱同盟，這幾個人來自三十個不同的組織，成員包括自由職業者、商人、主婦、農業工人、好戰的黑人、毛澤東派、托洛斯基派、死硬的蘇聯派、史達林派、加斯特羅派和左翼的學生促進民主社會同盟。他們欠缺民族的凝結力、共同目標、領導和財務支持。其中還有很多分化的派系，這些派系是反對用暴力來達成和平與改革的。急進派在美國雖然祇佔少數，可是他們是最喧囂的，而且站在追求改革運動的前列。他們高呼「胡、胡、胡志明，民族解放陣線一定勝利」、「毛、毛、毛澤東，革命一定勝利」。他們丙辱本國的國旗，到手持俄共、中共、越共、古巴等共黨旗來遊行。他們辱罵和誹謗本國的領袖，有一個黑人的好戰領袖竟公然說尼克遜一定會被殺死。

## 急進派的目標

他們的目標已大大超出越戰之外。第一目標是要求美國退出東南亞，然後繼續退出其他地區。他們現在已決定把每月的反戰示威運動延展至一九七零年，即使越南和平實現了，他們也會爲其他與越戰絕無關係的問題，繼續進行示威運動。急進派雖然聲言進行和平的示威運動（和平的示威運動是得到憲法保障的），可是他們依然使用暴力和作激烈的行動，因爲他們以爲政府的行動過於緩慢，而且不夠。他們要求立刻和平，立刻成功，立刻改革，但沒有職移至本國的鬥爭之後，同時河內也把它的最後希望寄托於美國在內部抗拔和暴力之下崩潰。如果急進派成功的話，美國就會完全屈服於河內接管西貢了。

## 改革現有制度

急進派現在已使到示威運動由大學校園向外發展，而踏進美國社會的主流。他們的目標已不復限於教育制度，更已擴展至不合這個急進新世代標準的一切事物。他們現在煽動和號召一些對很多國內問題不滿的普通民衆出頭支持。他們恫嚇社會的一部分，已經收到一點效果，甚至政府也給他們嚇倒，要在十一月十五日的動員大遊行，把環繞於有名的華盛頓紀念碑四周的五十面美國旗移去。

急進派的暴行和騷亂，在過去兩年日益增劇，已在美國迫成很多更張。尼克遜雖然不肯向示威者低頭，而訂定外交政策，「在街頭片面的讓步」，然而停炸北越、撤退美軍和越南化政策，徒然增加急進派的不滿而已。急進派拒絕効忠於本國政府，現要求革命性的改造，而且主張推翻這個民選政府，還要徹底檢查現有的政治制度（這些主張使一切美國原則都受到根本的打擊）。急進派的社會改革是實施極端的自由主義，把現有的習慣、道德標準完全推翻。法律已被蔑視了，政府也被迫減少征兵，不祇要在一九六九年的十一、十二兩月減少，還要在一九七零年減少。甚至整個征兵制度也更改了，因爲現在已採用抽籤制度了。尼克遜又被迫放棄使用化學和細菌戰術和銷燬價值千百萬元的貯存生化武器了。大專學校是好戰的急進派要求改革的最初目標，結果學校不祇把很大的權力分給學生，而且被迫改革課程和放寬學生的生活，關於黑人和少數民族的課程，現在必須增入，又必須招聘黑人教員，甚至已自認的共黨或同性戀者，也不能因爲他們個人的信仰和行爲，而強迫他們辭去大學教職員之職。還有一些中學生，也參加急進派的行列，竟然毆打教員。

## 急進派的手段

急進派現在的急務，是號召工人階級的學生工人同盟，但失敗了。因爲普通工人都是反對急進派的。火、橫行、爆炸和破壞，是急進派的攻擊美國的資本主義，而且已收到一些效果，如不時爆炸與國防和軍用品生產有關的大公司，直至現在爲止，這種事件的恐怖分子的手法還沒有擴大影響，因此急進派改採破壞武器、工業的方法，第一行動是攻向全國大商店、機、小型商店縱火。他們的騷擾手段，有一個精神病學家告說，會產生一羣瘋狂的精神病者。尼克遜總統和其他政府官員與公衆領袖，現在已有嚴密的安全措施來保護。這種威脅，就是外國人也不能倖免。急進派在十一月十五日曾試圖企攻擊南越駐美大使館，但未能成功。日本首相佐藤因爲延長日美安全條約和准許美國保留冲繩島的軍事基地，也引致急進派向他遊行示威。

華盛頓十一月十五日的促進越南和平動員大遊行，而且發現過去的示威運動，現在已陷入無法解決的困擾。急進派依舊未能解決。全國的勢力，因此已引起人民的反擊，然而人民痛恨急進派反擊所用的極端手段的日益增加。資本家發出的呼籲，因此祇得到絕無僅有的支持。

急進派又欲建立一個第三或第四政黨，叫做「和平自由黨」，已迫使美國政府對越政策進行檢討和撤軍計劃研究。這些計劃祇有在預由政府的機構自行研究。

## 趨勢可望扭轉

現在的危險，不在越南而在美國，因爲這示威運動的範圍已日益擴大，就是在呼籲和平的宗教組織，也不能避免。他們現在已對所謂反動的教會宣戰，要在美國一些大的教堂內外進行示威。這些急進派是不肯妥協的，或放棄他們的目標的。恐怖主義者已由急進派和職業煽動者緩施行了。然而這種趨勢是會扭轉的。據最近對五十間大學的學生所進行的民意測驗，其中有百分之六十的學生支持尼克遜總統的和平計劃。然而仍有一種內在的危險，就是急進派已發展了自由派、急進派和共黨的政治結合，這對未來的美國內政是有影響力的。

印尼專家在協助養殖增產工作

# 海洋發展研究漸有收穫 飼養無骨魚成功

## 馬來西亞已有辦法，將塘魚畝產大大增加；加州大學一位專家建議，在海洋種水底植物，十分有利。

世界各海洋裏每年魚產數量之豐，即使世界人口增加了幾倍，也足以供給全人類所需的蛋白質而有餘。這是美國國家科學院進行海洋學研究所得的結論。爲使迅速增加的人口可以得到較多含有蛋白質的食糧，亞洲各國家都對近代日新月異的捕魚技術，發生了強烈的興趣。

熱帶東城的魚產數量，一向是非常之多。這一點對於東南亞地區尤其重要。但是，這個地區的漁業，大部份還處在幼稚的階段，多數漁民仍沿用幾世紀以前的古老方法，用漁船網罟捕魚。東南亞各國所需的，不祇是近代的冷藏船隻和設備，而且必需在缺乏蛋白質國家的沿海，開拓新的漁場，同時積極製造一種新型的魚粉附加劑，加到那些缺乏營養的人所吃的食糧裏，以提高蛋白質的含量。

聯合國的一項研究工作，業已發現海洋有數量可觀的非魚類食糧，正等待人類去開發。因此創建了一個國際性機構，專事督導海洋探險和開發工作，以及處理各種有關海洋開發權利的問題。聯合國的世界糧食和農業機構提出報告說，從第二次世界大戰結束以後，全球的漁獲量逐年增加，不幸的是比較先進的國家總是佔先，每年漁獲所佔全球魚產的大部份，而缺乏蛋白質的國家所獲依然不多。

秘魯漁業的產量在世界各國之中居第一位，佔全世界魚產總量百分之十五。第二就是日本，它在一九六七年的魚產比前一年增加三倍。

日本漁業人士所需要的是有關魚類習性的各種知識，例如各種魚類在甚麼時候移居到甚麼地區，每一個水域最多應該捕獲多少魚，才不致影響到它的繁殖力等。現在國際間合作的科學性調查工作正在海洋上搜集這些資料。

探討海洋和淡水中的生物等非魚類資源的工作，必須對於各種海洋動植物以及它們的生活環境，具有豐富的知識。目前，一些比較前進的國家，也在積極推進這一類的研究工作。

加利福尼亞大學的海洋植物學副教授紐想博士說，幾代之後，在海洋裡種植可以成爲未來的莊稼。他說：「未來的海洋農夫，不再是『出海的漁人』，而是『海洋裡的農夫』。」他說，科學家已開始試探各種方法、化學原料、水產品和肥料等，使在研究所發展的這一種研究可以應用。他說：「海洋植物試驗站」的建立，就是利用深水實驗室來研究海洋植物的種植方法。在海洋裡耕種有很多地方，和在陸地上一樣，都隨着不同的環境而異。水流對於海洋植物所生的各種影響，和對於陸地植物所生的影響，幾乎是一樣的。並非種植的人，必須保護農作物，以免受到動物的侵害摧殘。在海底種植的農作物，都常有被海蟑牛和各種好劫掠的海魚吃光的危險，將來可能用放射氣泡，或是電激的設備作爲籬笆，正像陸地上的農夫一樣。

有很多地方，已耕耘出一片片稻田和菜園，利用鐵絲網把玉蜀黍等農作物圍起來，防止乳牛踐踏偷吃一樣。

紐想博士說，人類將來應該在海底耕種植物，因爲兩者都能發生互相扶植的作用。他建議一面種植海草，一面飼養無骨魚。海草經過調製，可以成爲一種加在牛奶和糕點裡的附加劑。鮑魚則是一種價錢相當昂貴，而味道非常鮮美的珍貴海味。海草除了可作食品之外，也可以用作製造假牙的模型，各種塗劑洗髮水、刮鬚膏和牙膏等等的原料。

亞洲國家目前正在努力增加農產和繁殖淡水魚，來提高食糧的蛋白質量。它們都把不適耕耘的土地挖成魚池。西德學者克斯普蘭克學院目前正用各種科學技術，德國科學家在鯉魚缸裡繁殖，結果從中挑選出一批非常可口的無骨魚。如果亞洲國家仿用這個方法，魚類的供應就可以增加幾倍。印度的混種鯉魚，就是一種很適用的品種，可以很容易在東南亞的河流和淡水魚池裡繁殖生長。

最近馬來西亞的熱帶魚類研究所官佈，已經把魚池的產量增加了十六倍，方法是用一種廉價的肥料。如果施用肥料之後，再用一種捕魚的新方法，就能把魚池產量增加多倍了。

# 試請少女在身上跳

## 如果背部感不適

### 西法按摩已發明了一百五十年，在鬆弛肌肉，消除緊張方面，迄仍爲有效方法。

奇妙的藥物既來又去。但以僵硬的腿或頸痛來說，最佳治療方法時常仍是抓抓拍拍。自一個名叫林格的瑞士人，教人怎樣採用按摩方法，以擦去毛病，迄今已一百五十年了。今天，按摩比前更受歡迎。

在英國，可從國民衛生服務或私家按摩師，或豪華的美容院獲得按摩。

按摩究竟有甚麼功效？無疑的，它能消除緊張，使肌肉鬆弛，它也可使你看來身段苗條。

當找不到按摩師，許多按摩上癮的人便使用按摩機器。在希斯羅機場附近的波西爾奧酒店，那床附設「按摩小廁」，給住客十五分鐘的震盪，祇收費兩先令。

醫生們對許多種痛症的處方是按摩。許多痛症，係因那些發炎的幼細肌肉跳動而起──時常跳動得非常感苦，使鄰近的肌肉也緊張起來。一個按摩師按摩功效，使肌肉的節拍快復正常血液循環。

如果想脊骨沿線的肌肉舒服，可試試踩背，但要到日本去。在日本的按摩女郎便長於踩背。

砍和拍與醫生一般使許多按摩院獲成利益。但在今日的英國，這些手法已很少採用了。

按摩實際不能使體重減輕，但它可使你看來苗條，因爲它改變那一塊塊的脂肪的位置。

在某些個案中，你可以擦去你的痛症。如果你午夜夢回時突然抽筋，大力揉擦那些打結的肌肉，時常有裨助。用指尖按着眼蓋皮，輕輕的打圈，或許能夠醫治一種頭痛。溫柔的按摩頸背的肌肉，也有止痛的功效。用薄荷膏油揉擦，可消除肌肉風濕痛。在理狀更斯使用冬青油。其他的家庭用的按摩機器，不會傷害身體。有些祇使你鬆弛，其他的使肌肉恢復正常狀態。一張躺的太陽椅售二百二十五鎊，一條皮帶售三十鎊，有一種售價三十鎊的家庭按摩機，以及附有供挿進吸塵機的七呎長的彈性喉管的機器。

人喜歡用鯨魚油和藥膏。今天，你有許多牌子的產品可以選擇。但普通的白薄荷油有同等功效，而且價錢較廉，用指尖打着圈的擦。

不過，爲家裏病人按摩，不是那樣好的一個主意。所有那些拉、捏、鎚和劈可能引致嚴重的瘀傷，在一個溫柔的撫摩，也可能引起複雜症，如果任何人患皮膚病。

如果你喜歡按摩師爲你服務，你要知道任何人都可自稱爲按摩師。有些是自己學習的。其他的從商業按摩學校學了按摩。註册的物理治療專家是不准利用廣告的。他們祇依照醫生的指示處理病人。

人們是要一位按摩師給你擦掉毛病，而不是給你更多毛病。

# 國際剪影

# 面前情景視而不見

## 很少人立即承認的

### 特殊的觀察訓練，原因在此。飛機師與英國的警車駕駛員，均需接受

如果你信你有像鷹的一般眼睛，你要再思一下。據專家們說，多數人祇能看見面前的東西的一半──有些甚至看得見更少。

我們的模糊的觀察力，現在歸咎於一切事物，從交通意外事件以至球隊的敗仗。

你自己試試看。不移動你的頭顱，你應該能夠看見你面前一百八十度弧綫的一切東西。但是多少時間你會注意到前面一個小弧綫以外的東西？甚至你注意了，有許多東西也是看不見的。

普通人看見東西怎樣少，祇在第二次世界大戰期間被發現。戰鬥機的機師們要受嚴厲的訓練，以改善他們的觀察力，使他們可以在遙遠的地方發現敵機。

甚至如此，還要經過幾個月的經驗，才能夠充份利用目力。據英國汽車協會駕駛學校說，多數學習駕駛汽車的人所需的視覺訓練，一如所需的駕駛汽車的訓練那麼多。

一間電單車公司的一位董事告訴記者說，很少知道他們自己怎樣視而不見。他說：「使人們利用他們的眼睛，是駕駛課程的一個重要的部份。問題卻是，怎樣使他們相信他們並不如他們所相信的目光銳利。多數人習慣於看得很少，但你不能使一個祇看見身前的東西的人成爲一個好司機。」

他們真正了解訓練價值的一個地方是，亨頓市警察汽車駕駛學校。在受訓駕駛警察巡邏車之前，學員必須是一個好司機。但他仍需受訓怎樣利用他的眼睛。這方法是嚴格的和有效的。在考取高級司機資格之前，每一個人都要完成一系列的課程，每次要報告他所見和所做的詳細情形，包括週圍環境，道路情況以及其他車輛。典型的報告如下：「T路口牌在左邊。後邊沒有任何東西，打出轉右指標。駛向路中央。左邊前面幾碼，停放着一輛旅行車。兩個女人在附近等着過馬路。路上是清楚的，路面乾旱。駛向右，改變速度，時速三十哩。望後鏡沒有東西。汽車迎面駛來。我注視着他，恐怕他突然向右轉。左邊有遊樂場牌。慢駛，以防兒童突然衝出路上。遊樂場是空的，祇有一個人在搖櫈鞦韆架。」

另一方面的司機，很快的知道他們的技巧以逃脫麻煩事件的理由。他們首先避免發生事件。一位警察教官說：「與普通汽車駕駛人比較，我們的受訓學員，於到達亨頓時已有很好的觀察力。但經過在路上幾星期的練習，他們就能夠比以前看得更多。他們也驚訝他們所看見的東西的豐富。」

夠奇怪的，雖然警車司機們常使用類似警察的訓練方法，其他的運動員對於增加他們的觀察力，以前都不大感覺興趣。

如果「阿仙奴」足球隊在本季聯賽中名列前茅，許多功勞歸於亨頓的專家們。經理柏特美於球季開始時，採用一些警察的訓練方法。他說：「多數球員，祇看到那個拋球的人，以及或許幾個在他們附近的對方球員。很少能夠看清楚全場的──由於今日的速度和技巧，這可能引致災禍的。」（呂）

# 越武裝部隊加速南越化

南越軍士氣，最低落的時期，或許是一九六五年。當年南越軍在共產黨攻下，每週損失一營。自一九六五年起，以迄去年，大多數的南越軍單位，任務是擔任綏靖工作。一位美國將官說：「自然的，我們感到我們能夠做得好些和快些。」當然，南越軍任務的作戰，不幸的，一個作戰部隊，愈來愈少。且你斷定一個作戰部隊……

但經過了一九六八年二月的「春季」攻勢之後，南越軍的各單位開始在許多戰役中打得很好。去年，南越軍喪失一萬七千四百一十六人，美國喪失一萬四千五百九十二人。[illegible]

[illegible]大的試驗，是在湄公河三角洲。這個地區當美軍撤退後，將由南越軍負責。[illegible]

[illegible]作戰廿八天。現在，他們平均每月[illegible]

# 最古海洋發現 馬利納安附近

【[illegible]】兩位科學家[illegible]，他們已發現了一塊最古老的海洋地區，年齡可能超過一億五千萬年。這個海洋地區位於馬利安納群島[illegible]。從這個地區的海床所搜集的沉澱物，經判明年齡達一億四千萬年。

上述兩位科學家之一說：「我們所發現的是，一個過去一度存在的海洋，[illegible]」

[illegible]一九六八年八月開始，行程遍及大西洋和太平洋，全部工作預計需時十八個月。這個探測計劃，全部由加利福尼亞州的史克立浦斯海洋學院主持，[illegible]

[illegible]「格羅瑪挑戰者」號[illegible]

[illegible]說：到目前為止，所搜集的各種證據都支持海床擴張和陸地浮動的理論。根據這項理論，陸塊一直是飄浮在海洋上，不時隨着海底的擴張，不知不覺地移動。

# 醫療研究新發展

## 口渴新類型

一所美國大學研究工作，業已得到證實一種新類型的口渴現象[illegible]

## 混雜抗生素

一組美國的化學家和生物學家，[illegible]

## 肺癌診查法

一位英國輻射學專家說，[illegible]

## 醫用加速器

新發明的一種醫療機器，[illegible]

# 體罰法案將修訂
# 扒竊及強姦罪犯

【本報訊】當局已準備採取立法手續，授權裁判司及法官，可加判十六歲以上的扒竊、強姦、或試圖強姦少女的犯人以笞刑。

這項法例另外的一項目的，就是用來填塞有關執行判處體罰的法律上的漏洞，及使此項判刑更易於執行。

此項立法名爲一九七〇年體罰（修訂）法案，經在昨日憲報發表，並將於不久將向立法局提出。

在普通情形之下，凡被判笞刑以代替其他處罰方法者，有十四日期間可以提出上訴。在此十四日期間，不得執行刑罰。依照現行法律，在此十四日期間，法庭不能下令將被告拘押，因而無法確保在上訴期限屆滿之後，一定可以執行刑罰。

新法案內之一項條文，將設法消除因此而妨礙法庭判處體罰之實質困難。

法案如獲得批准，則法庭可以在等候上訴期間，將被告人拘押，或需被告人簽保（有保證人與無保證人均可），答應在指定時間與地點投報，以便執行刑罰。如被告人願意放棄上訴權利，則法庭可以下令儘快執行刑罰，及爲便於執行刑罰起見，得將被告人拘押至廿四小時。

法案又建議將裁判司條例內有關體罰之規定刪除，而將其併入體罰條例之內，使體罰條例內之規定，對於由裁判司判罪者，或由地方法院，或高等法院判罪者，均一律適用。

另外一項修訂條文，取代該條例之第三節，並開列得判以笞刑之各項罪名，此等罪名爲：凡年在十六以上而被判定犯有附表上所開列之若干罪名，如扒竊，強姦或試圖強姦十六歲以下之女子，得在其他處罰之外，加判笞刑，或以笞刑代替其他處罰。惟對於犯有凡年在十六歲以下而被判定犯有任何罪名者，得判處笞刑以代替任何其他處附表上所開列之任何罪名者，除任何其他處罰之外，得被判以笞刑，或以笞刑代替任何其他處罰。

根據現行規定，對犯有附表上所開列之罪名，所判之笞刑必須附加於其他處罰之上。

## 司機指控探目毆打
## 二名同業出庭作証
### 証人本身亦曾被警員打了十多拳

【本報訊】一名司機向維多利亞地方法院控訴，曾在觀塘警署內被一名探目非法毆打及禁錮，要求賠償一萬元及付堂費，昨日在該法院續審。由另一名有過同樣遭遇之司機出庭作証，供述被拘及被毆打之經過。

証人麥慈供稱：他執業司機，有時到觀塘碼頭走白牌車兜生意。去年十二月十二日下午六時，他在碼頭附近，被兩名自稱雜差之警探上前將他截停，謂向他調查關于二日前在附近發生之一宗的士司機打架案。結果他被帶返觀塘警署問話，抵達警署後，他被安置在一個細部一間小房外，當時小房之門虛掩，但見房內有一名男子被毆打，他認出被毆打之男子，是亞周（即原告人）。他續稱：同日十時許，警方人員要他在口供紙及口供簿簽字後對他說，暫時未有証據，乃將他釋放。

他後來返到碼頭，對幾個在附近「搵食」之司機說，亞周被警方拘押在警署內毆打。

翌日，他與幾名同業到醫院探亞周，亞周將身上衣服扯高。他見亞周身上，又紅又腫，滿身傷痕。

証人又稱：他在逗留警署之數小時中，曾被一警員推向他身上打十幾拳，因指他曾望該警員幾眼，問他是否不認識他。

該案原告人周厚容，廿八歲，司機，由山東納第大律師代表。與訟人鄧振英，探目，案由威廉士法官聆訊。該案聆訊仍未畢，官諭將案押候今日續審。

## 一積犯行劫 判監兼笞籐

又訊：一名專向單身行人截劫的青年積犯，昨日在九龍地方法院被控兩項暴力行劫罪，罪名成立，判入獄三年，另笞四籐。

被告男子吳國強，廿一歲，被控兩罪：○十月二日，在深水埗荔枝角道與太子道交界附近，暴力行劫王源現款五十元及一個手錶。○十月九日，在旺角砵蘭街某號樓梯間暴力行劫梁子雲一個手錶，一枝派克六一型墨水筆。

據案情透露：被告係一積犯，前曾先後有六次案底。被告此次與其他兩名在逃兇徒，向單身行人下手，一人從後箍頸，使事主欲叫不得，反抗無從，一人從旁乘勢將之擊倒，而另一同黨則迅速將其身上所有財物搜刧。惟上得山多終遇虎，被警員拘獲歸案。

## 修訂高等法院條例
## 委任上訴庭按察司
### 高院法官應爲官守太平紳士

【本報訊】據報昨日公佈一項將於本月十七日向立法局提出之一九七〇年高等法院（修訂）法案。該法案規定高等法院法官一如英國，應爲官守太平紳士，有權令人簽保。

有關法案將對高等法院條例作若干修訂，其中一項爲對上訴庭按察司之委任加以規定，而此等規定之生效日期，將由總督在憲報之公告而指定。

該法案將授權正按察司，在任何副按察司以各種原因而出缺時，或在正按察司認爲爲司法行政之利益而需作臨時委任者，得委任高等法院審判專員。此種任命將可代替臨時及署理法官之任命。除受委任條件約束之外，審判專員享有及得行使副按察司所有之全部權力與特權及審判權。他既有並執行副按察司之一切職務，並在法律上視同副按察司。

法案又規定高等法院法官一如在英國者，並有權力在若干情形下爲人簽保，保証守行爲與秩序。

一九七〇年合議庭（修訂）法案，一九七〇年地方法院（修訂）法案，及一九七〇年受任官員（修訂）法案，亦在今日出版之政府憲報公佈。

由於擬將高等法院條例修訂，因此需要上述之法案，將各有關之主例修訂。

其中之一項修訂，乃地方法院法官被委任爲高等法院法官時，有權處理在本身未任高等法院法官前已開審而未完結之案件。

高等法院法例修訂後，地方法院法官亦將成爲官守太平紳士。

## 輪姦女童疑案
## 兩被告移解高庭
### 首被告另兩項控罪押候

【本報訊】慈雲山新區兩名青年涉嫌在白田輪姦女童案，昨續在西區裁判署由卓喬法官審理該案初級偵訊，裁定表面証據成立，命還押教導所，俟下月刑期移解高院刑庭定讞。

至于首被告另被控之恐嚇及藏有攻擊性武器罪，於昨日下午續在西區裁判署由卓喬法官聆訊，由于首被告答辯時，謂他未參加過恐嚇事件及從未見過該柄刀，因此控方須召証人出庭作証，故法官命將案押候七日續審。

案由黃大仙區偵探幫辦李君逵主控，被告兩人：㈠姓李，十六歲，住慈雲山新區，無職業；㈡胡玉安，十八歲，無職業，住慈雲山新區。

## 海底隧道交通系統
## 九龍明春動工興建
### 包括高架環形道路及行人隧道

【本報訊】醞釀多時配合海底隧道計劃的交通系統，政府現經決定於明年三月，動工興建九龍方面的道路連接系統。該系統將包括若干高架環形道路，行人隧道與人行道。

此項工程，目的在疏導海底隧道出口處向東、北、西三方面行駛之車輛。依照計劃，此項工程將於一九七二年隧道啓用之前完竣。工程進行之際，必須封閉香港工業學院北面及東面之育才道及安發道。到時將另建道路通往該學院。

海底隧道建成後，前往香港工業學院之車輛，須經隧道口上面之環形道路。火車總站遷往紅磡之後，當局將於柯士甸道再開一條通路通往該校。

越過通往隧道之通路興建之行人隧道與行人橋，將使行人易於來往香港工業學院及紅磡巴士總站與渡海輪碼頭。該項工程亦將包括更改公主道之路綫及路面高度，使由隧道向北行駛之車輛，得以跨過向南前往尖沙咀之車輛。

昨日之政府憲報中，有一項報告，宣佈港督打算下令將育才道及安發道若干部份封閉，並改建公主道。該項告示並指出：若有人反對此項措施，應於一九六九年十二月廿七日之前向輔政司提出。

如欲參考有關道路之圖則，可向九龍中央郵政局大廈地政測量處、九龍太子道三七九號民政司署九龍城辦事處，或港島皇后道中政府合署地下政府路詢處索取。

（上）胡子翹出殯前，其四子一女及其兄弟在靈柩前拜祭。（下）胡妻在仵工搬靈柩出靈堂前痛哭流涕，親友扶持勸慰。

## 殯儀館內警探戒備森嚴
## 胡子翹遺體昨下葬
## 其妻慟哭暈倒數次

【本報訊】屍浮西環海面，慘遭謀殺的潮籍商人胡子翹遺體，已於昨日下午一時出殯，出殯時，有不少警探在現場戒備，氣氛頗爲緊張。

胡子翹的靈堂設於香港殯儀館地下福壽堂，正中有胡子翹的遺像，堂內的牆壁上掛滿了祭帳，其中不少是泰國、馬來亞、越南等地的公司致輓的。

胡妻及子女在家人等一早到場，在靈前守孝，胡氏兄弟，則在十時左右到達。

胡氏靈堂堆滿花圈，其中不少爲本地知名商人及外地商人所送。

胡氏遺體在十二時左右，從後堂搬出靈堂前，隨即辭靈出殯。當仵工把靈柩搬出靈堂時，胡妻曾數度痛哭暈倒，聞者鼻酸，至下午一時，胡氏遺體由靈車及家人戚友送往香港仔華人永遠墳場安葬。

## 中電自由工會 救濟火災會友

【本報訊】九龍仔大坑東及大坑西大火，災情慘重，尤以勞工階層受害更堪同情，中華電力公司自由工會，以居住該地區之梁底鉅等會員工友屋宇家俬衣物均付一炬，鑑此慘狀之嚴，亟待救濟，即日召開緊急會議發動募捐濟助。兩日內已捐滙千元，該會主席陳笨呼籲全體工友玉成扶危濟傾義舉，慨解囊捐助，俾分配各受災工友，以濟危難。

## 艇上女嬰 墮海溺斃

【本報訊】一名兩歲女嬰，昨日下午從西營盤海傍一艇上跌落海中溺斃。

墮海溺斃的女嬰名趙柔儀。隨家人住在編號M二〇〇〇一Y的艇上，該艇停泊在干諾道西近東邊街之海傍。昨日下午四時廿分，艇上的人發現該女嬰不知所踪，恐生意外，立刻報警要求援助。

警方會同消防局的潛水人員，到干諾道西的海面搜索，一個半鐘頭後，潛水人員發現該女嬰就在附近海面飄浮，於是立刻救起她，並電召救傷車，該嬰孩在送院途中斃命。

## 學童演講今決賽
## 歌唱組聯同頒獎

【本報訊】一項香港學童的演講歌唱比賽，今日下午二時在大會堂音樂廳舉行決賽及優勝者頒獎典禮。此次演講比賽的題目是「保護你的視力」。

決賽分兩組舉行，首項歌唱決賽，已於上月十五日在大會堂音樂廳舉行，而演講決賽則於今日在頒獎典禮之前舉行。

該項比賽由教育司署、市政事務署及維多利亞青年商會聯合主辦，目的是倡導學童保護視力。

該項演講歌唱比賽共有獎額四十五個。計歌唱組六個及演講組卅九個。頒獎典禮將由市政局衛生教育促進委員會主席張有興夫人及維青會主席陳宗抗夫人主持。

參加比賽的學生超過二百名，分別從一百五十五間學校挑選參加。

## 樂景台日籍人住戶
## 被賊潛入行竊
## 損失一萬餘元

【本報訊】港島灣仔樂景台十八號A座，昨晨發覺失去現款及首飾共值一萬四千元。

根據警方初步調查結果，相信竊匪乃是於前晚八時至昨晨七時的一段時間內，乘戶主熟睡時，由一未曾鎖牢的騎樓門爬入，搜掠得手後逃去無踪。

戶主是一對日本籍夫婦，居港已有兩年，並在中環開設一間飯店，平日至深夜才歸家，故此，當竊匪入屋時，其女傭雖聽到異聲，還以爲老闆回家，故沒有起床察看，該女傭於晨早起來，收拾客廳時，才發覺失竊。

失物計有三千元現款，兩隻手錶，戒指首飾及一具金打火機，共值一萬四千餘元。迄昨晚爲止，警方並未拘捕任何人。

## 天氣與潮水

昨晚微至和緩東風，天色繼續晴朗，下午氣溫最高約爲攝氏二十一度。

昨日最高氣溫爲攝氏十九．九度，最低爲攝氏十五點四度。今晨零時氣溫爲攝氏十八度，濕度爲百分之七十一。

高潮：上午一時零四分 正午十二時十六分
低潮：上午七時零七分 下午六時卅六分

## 大坑東逾千戶災民
## 多已配給新區住所
### 僅有小部分待調查及辦理登記

【本報訊】百分之八十的大坑東火災災民，已獲准搬入他們的永久居所。第一戶災民已於昨日下午搬入石籬新區。該區是在葵涌，距離深水埗祇十五分鐘的行車時間。

深水埗民政司署主任黃劍琴昨晚作上述透露。他並表示：全部登記災民共五千八百卅二名，計一千零四十三戶，其中四百卅二戶將遷入石籬新區，二百五十八戶將在秀茂坪新區居住，目前還有一百零五戶在考慮中。

祇有六十八戶登記申請住屋的家庭需等待進一步調查，以確知他們是否災民，餘下的一百八十戶將在下星期一在徙置事務處辦理登記手續。

社會福利署總幹事威伊和署理輔政司何禮文之夫人，昨日下午四時往仁愛安置中心視察，暫時在該處居住的災民，該等災民將於短期內遷往各新區。


**泰園漁村酒家**

週日假期 新界好去處
園林優雅 漁村景色
水上單車 遊艇釣魚
巧手粵菜 魚蝦蟹蠔
來往專車 每位三元
日日有車 多少歡迎
元朗廿八咪半
電話NT七六二 九十一
定座處 佐敦道渡船街五號珍記十多 電話：K八四九二四九


囍

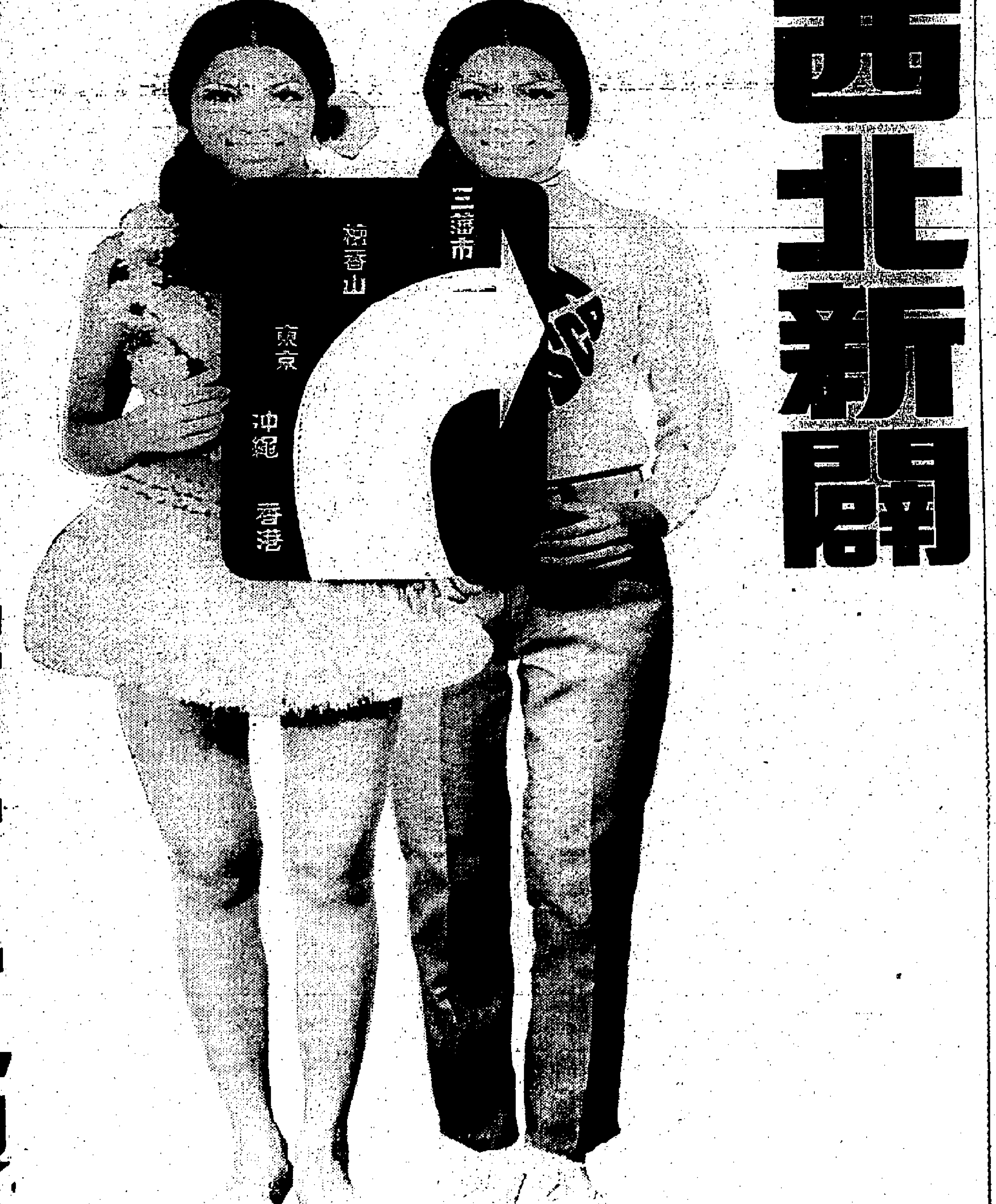
次男 一龍
四女 秀萍
經於一九六九年十二月五日在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮隨即蜜月旅行謹此敬告
諸親友
楊華章
林子深 敬啟


**譚達堂 尿病丸**

專治口渴思飲小便頻頻或紅或白週身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效
斷尾購買請認明譚達堂字號標本衆治功効蓋著
詳細病狀說明書函索即寄
誠和堂參茸藥行總代理
著名補腎武溪蛤蚧大補茶，爲利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸。
地址，香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三



**西北新闢 檀香山・三藩市航線**




天天均有班機・原機直達

「西北」現有兩條航綫飛美國：
(一)由香港飛檀香山再飛三藩市，每日下午二時十分起飛。

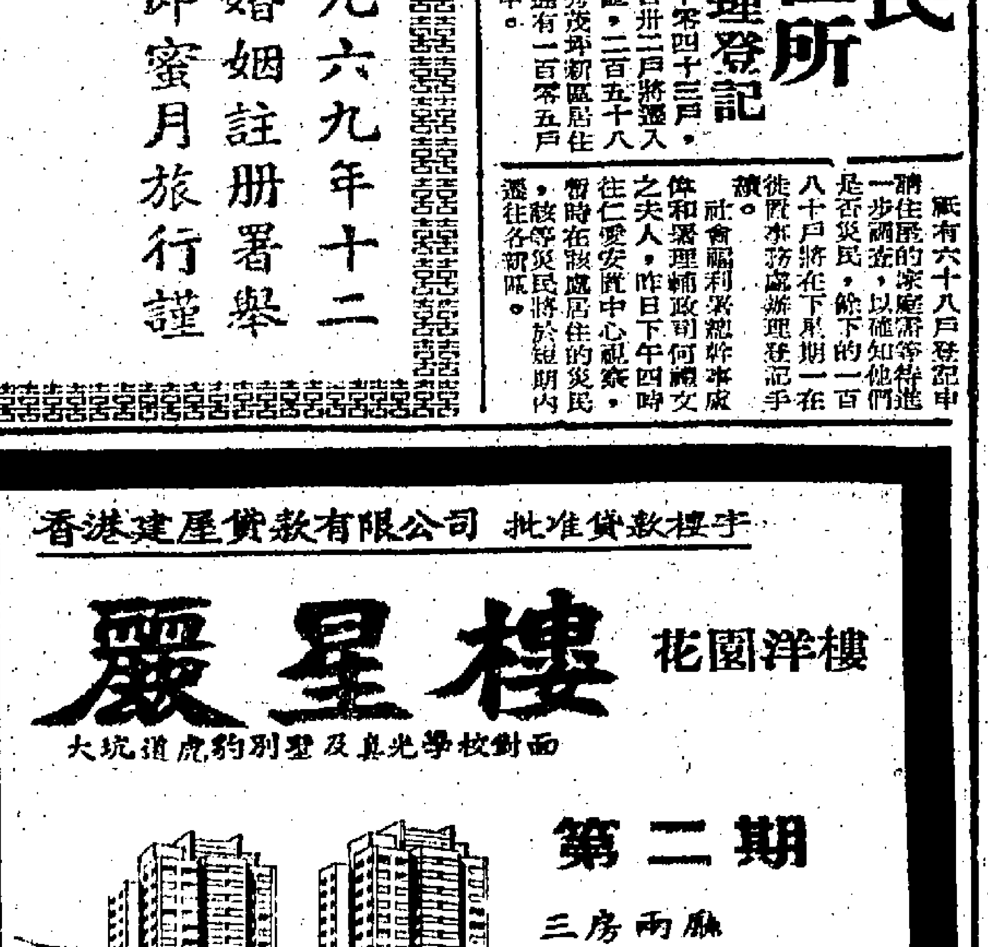
訂座或詳情請洽各大旅行社或…
西北航空公司
NORTHWEST ORIENT
香港雪廠街2號聖佐治行 電話：H243081
九龍半島酒店 電話：K675001



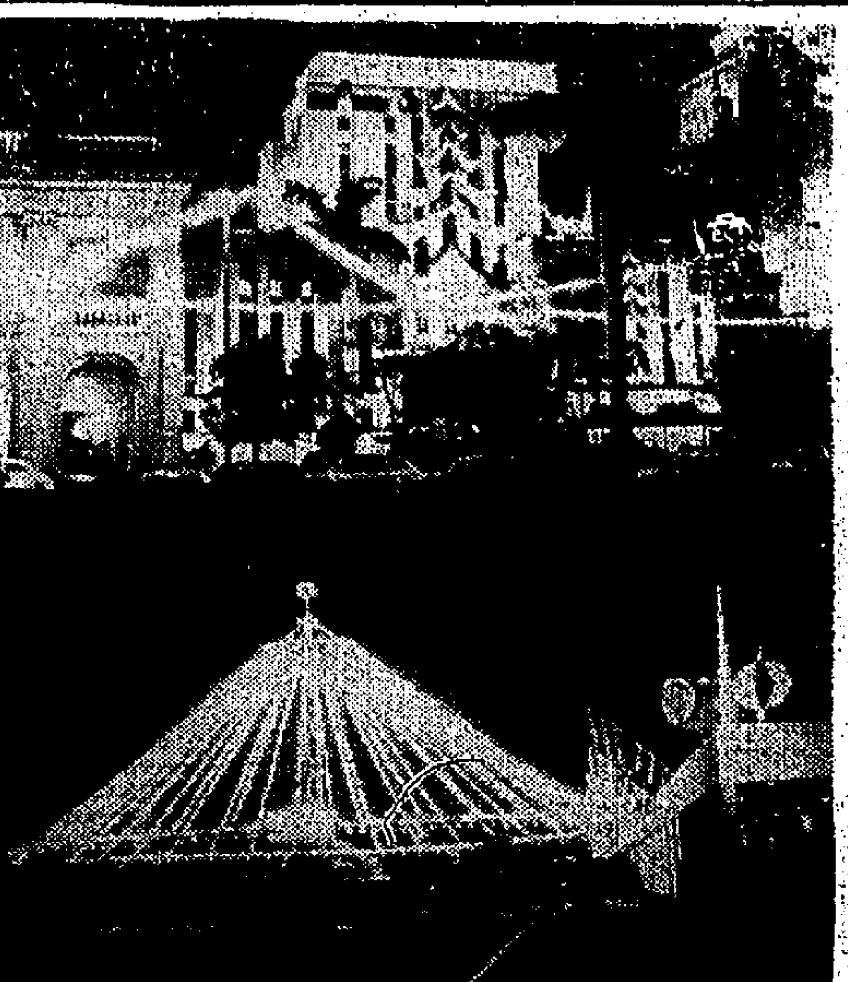
兒科專藥 宏興鷓鴣菜
爲酬謝顧客，在工展會內，大量贈送兒童恩物。
即買即送，贈完爲止！
宏興有限公司啟



香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇
**麗星樓** 花園洋樓
大坑道虎豹別墅及真光學校對面



第二期
三房兩廳
九萬餘元起
分期月供564元
平過交租
明年三月入伙



（上）高等法院前的彩燈，與滙豐銀行慶祝聖誕的燈色，相映成趣。（下）大會堂前廣場中的燈塔，成為慶祝香港節的主題。

## 祝香港節裝飾試燈 中區大放光芒

【本報訊】為期十天的香港節，日來經各方面積極進行籌備工作，街頭巷尾都已豎立許多迎一香港人的節日的裝飾。

晚上的中區，由昨晚開始，已有迎一節日的氣氛。在皇后像廣場前，一連串橫越馬路的新燈，昨日開始試燈，晚上九時半以前，在高等法院及紀念碑前路添上無限光彩的燈色。

大會堂前的彩燈塔，並是藝術家與工程人員的智慧而建成的，這燈塔在大放光明時，把中環區的夜景趁托得特別美麗。

最生色的，當推面對滙豐銀行，位於隧道口邊緣的噴水池上的時裝表演台，表演時裝於每天晚上已屆難能，而極特見的是在噴水池中央地帶的迴廊小橋上，使觀衆對美女一池之隔，有咫尺天涯之感，更為美妙的乃設計者且在此天橋背後建有一座三角塔型的背景，使將來的時裝表演會增添不少魅力，這亦充分利用地形的設計，確是別出心裁。

九龍彌敦道中央的燈飾，已顯出設計人員的天才，與天星碼頭側廣場的陳設相較，正是各有千秋。總而言之，這個香港節，充分表現了香港藝術家們的才能，雖然花費了逾百萬元經費，也是值得的。

## 香港節九日達高潮 節目逾五十項
### 包括表演時裝軍操及遊藝大會 滅火輪在港海內噴水花式繁多

【本報訊】本月九日香港節將進入高潮，各項慶祝節目逾五十項以上，其中包括最精采之皇后像廣場模特兒時裝表演，以及世界最巨威力之滅火輪在港海內作花式噴水表演。

是日節目及時間如下：

上午八時半及下午五時十五分，滅火輪在海港內中流作花式噴水表演。

一時至二時之午膳時間，模特兒在皇后像廣場表演最新式之日常便服及雞尾酒會服裝，晚上八時至九時，則表演晚服及最流行之服式。

晚上八時半，香港大球場將舉行軍操表演。是晚全港多處有遊藝大會舉行，其中一處為摩士公園露天劇場，主辦者為鄒氏片廠。

新界荃灣遊樂場於下午二時至十一時舉行兒童遊藝大會。灣仔修頓球場則有嘉年華會，由下午二時開始直至深夜。

深水埗區之潮劇，則於下午二時至四時半。在深水埗保安道球場舉行，香港電台之龍翔劇團則於下午七時半至十時在荃灣沙咀路球場開鑼。

是晚有六處舉行音樂會，以供愛好音樂者欣賞，童軍總會於下午五時在九龍公園主辦一個音樂遊藝會；香港電氣音樂實業有限公司、通利琴行及七喜飲品公司則於下午五時半在大會堂主辦國語歌星演唱會；民政司署東區辦事處於下午七時在筲箕灣官立中學主辦學生音樂會；民政司署九龍城區辦事處於下午七時半在紅磡工業學校主辦戶內音樂會；美麗華酒店於下午八時在大會堂音樂廳主辦國樂及舞蹈大會（門券每位一元）。

體育方面，在尖沙咀區光行保齡球場舉行有保齡球公開賽，時間由上午十時至下午六時，此項比賽由油蔴地及尖沙咀區慶祝香港節委員會所主辦，教育司署於下午七時半在嘉山南華球場舉行學生遊藝晚會，其他尚有若干項足球、小型足球、籃球及乒乓球比賽。

此外，郵票、攝影、兒童美術、工務建設模型、現代美術品等展覽，在各處舉行，全部均不收門券。

## 沙田嚴重車禍 父子三人一死兩傷

【本報訊】父子三人，昨夜在沙田大埔道，被一架私家車撞倒，造成一死兩傷大慘劇。

慘遭橫禍的三父子，是父親李志，四十二歲，及兩名兒子李榮貞（八歲）、李添貴（六歲），住白田村白田街一木屋。後李添貴被送抵伊利沙伯醫院時，證實經已傷重斃命。

據悉：該三名父子昨夜八時五十分，途經地田與獅子山道公路交界處時，突被一架墨綠色的私家車撞倒，三人倒沙呻吟，鮮血塗地，途人睹狀，召救傷車將三人送入醫院救治，其中一名幼子，在送抵醫院後證實經已死亡。

## 慈幼畢業禮校長沈基昌致詞 抨擊功利教育政策 嚴重破壞通才教育
### 助理教育司何雅明致詞夫人頒獎

【本報訊】慈幼中學畢業禮昨日下午五時在該校禮堂舉行，由校長沈基昌神父主持，並由助理教育司何雅明致訓，何夫人授憑頒獎。本屆中英文中學畢業生二百四十名，中六畢業生三十多人。到場觀禮嘉賓有慈幼會長馬耀漢神父，東區民政主任梁文建、高級教育官楊

校長沈基昌昨日在該校畢業禮中報告校務時指出：香港的功利教育政策，嚴重地把完整的通才教育分割，致使青年失却生活中心，而盲目崇拜歐美的作風，學流行曲、跳舞、蓄長頭髮、穿新潮服裝……。

助理教育司何雅明致詞指出：學校方面不但應該設計與學生環境有關之課程，幫助他們瞭解週遭的環境，同時也應使到部份課程供給環境所需要的東西，使到兒童的生長過程能夠和諧與均衡。

何氏認為學校方面不應讓那些在城市生長的兒童，對鄉村的生活和價值毫無所知。

他建議校方可以透過城市兒童們所熟悉的地方與活動，如公園、遊樂場、野餐、遠足和夏令營等，使他們對鄉村生活的基礎，獲得一些理解。

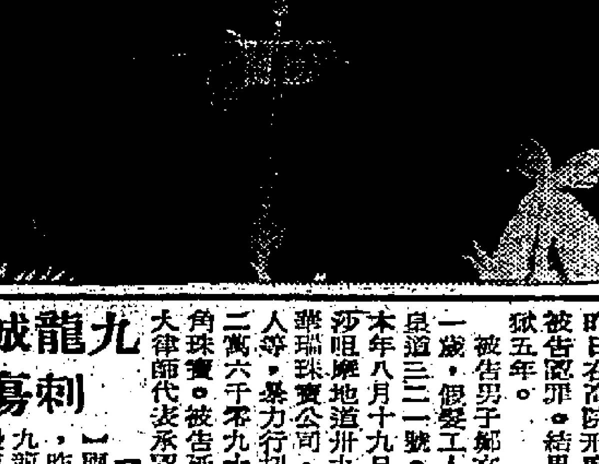
他表示：有些城市學校，對學生們在語文和算術方面的能力，遠比對鄉村特色的欣賞能力為重視，實在是一件遺憾的事。

校長沈基昌神父校務報告指出：有人謂香港的教育無真正的目標。此言雖云過份，但我們如無心自問，不難發覺其中有其事實存在。根據最近大公會議教育宣言中明確指出：教育的目的不單為智識的灌輸，而應包括人格的培養，及對社會意識的訓練。

試觀目前香港學校趨勢，絕大多數為迎合家長及學生心理傾向，而把教育的目標祇放在功利上，放在表面的物質成功上，而使能發展真正教育目標的「通才教育」受到宰制。

我認為一種適當的「通才教育」，配合了一個良好的學校環境，通過有益的課外活動，能夠給中學生一個平均發展的機會。

但在這商業化的香港，「通才教育」並不受人重視。大多學校在擬訂課程上，並不注重科目本身的價值，或對教育的功用，唯以迎合考試的需要，及使學生畢業後獲得一份薪金優厚的職業為標準。因此，高班課程便取消了音樂、美術、體育等科目，有些甚至在低班時已放棄科學、數學、中國歷史等科目學習。校方與家長也不停地鼓勵及督促學生們選擇去用功，認為這是成名獲利的捷徑。因此學生們把全部精力集中於幾項能使他們獲得名利的科目上，拼命地死讀書，這就是祇接受了局部的、狹義的教育，因而形成一個「不中不西」的教育。結果他們不但不能以本國的語言自表達，也不能以所學的外國語來暢達己見。在其生活上，盲目崇拜歐美的作風，他們用不可思議的恒心來學唱流行歌曲、舞蹈、留長髮型、開派對、穿新潮服裝等等。他們並不因自己的半通不通、不中不西而自慚，反而洋洋自得，輕視本國的優良傳統文化。甚至鄙視那些沒有機會接受這種教育的人而歎惋。



慈幼中學畢業禮，校長沈基昌致詞。

## 香港節今日節目

| | | | |
|---|---|---|---|
| 上午九時至下午一時 | 演說及說故事比賽 | 九龍德貞女子中學 免費 | 深水埗民政司署 |
| 上午十時至下午六時 | 學生攝影展覽 | 新界鳳溪中學 免費 | 教育司署 |
| 上午十時半至正午 | 划艇比賽 | 沙田海——近沙田禦舫 免費 | 沙田鄉事委員會 |
| 下午二時至五時 | 遊藝會 | 新界打鼓嶺坪平學校球場 免費 | 打鼓嶺鄉事委員會 |
| 下午八時至九時 | 電影欣賞 | 西貢北約官坑學校 免費 | 大埔及西貢北約鄉事委員會 |
| 下午八時半至十時半 | 軍操大集會 | 香港政府大球場 入場券：一元、五元、十元、廿五元 | 陸軍部 |

## 沙田先天道安老院 口角衝突鬧出人命 古稀老翁被刺身亡
### 事後一老人報警謂曾傷人被扣

【本報訊】沙田先天道安老院兩名老翁，昨晚沉不住氣吵打起來，弄出人命，一名七十八歲老翁被人用尖銳利器刺傷斃命，事後一名七十五歲老翁到沙田警署報案，自稱曾打傷人，旋被警方扣留查問。

在吵架中被刺傷斃命老翁名陳庚，順德人，於一九五八年已進入沙田先天道安老院居住。命案發生於昨日下午六時卅分，沙田先天道安老院第三宿舍內，死者與幾名老人忽然因為小故爭吵起來，死者陳庚所住床位與另一七十五歲老翁邱鈞源的床位斜對着。當時，邱突被人打了兩拳，憤怒異常，便走回自己床頭的枕底下抽出一柄東西，稍後，死者被利器刺傷倒地。

警方在一名老翁報案後，即派出大批人員及醫生抵達命案現場，發現死者右眼及右額受傷，但祇流出少許血，而身體經已僵直，送往醫院後，証實不治斃命。警方並在現場檢獲一柄木柄鋼鑽，柄長四寸，鑽長亦約四寸，疑為命案兇器。

與死者同住一宿舍的老人說：死者平時喜歡「飲兩杯」，飲後就是「老氣橫秋」，與人理論一些事情，而至吵架。

該安老院院長朱榮亨指出：死者與涉案之老翁，平時並不是好勇鬥狠之輩，昨晚為何沉不住氣弄出命案，他頗感意外和遺憾。

## 市政局條例修訂 再擴大選民範圍
### 中學畢業及大學生將有選舉權

【本報訊】憲報昨日發表一九七〇年市政局（修訂）法案，準備對市政局條例作輕微之修改，及將有權登記為選民之人士之類別予以擴大。

一九五五年市政局條例及市政局（選民登記）規則，由於政府最近接納有關市政局選舉權與選舉程序問題工作小組報告書之建議，而於一九六六年度經修訂。該報告書係在一九六五年發表者。

一九七〇年市政局（修訂）法案，擬在一九七〇年二月十五日開始辦理下屆選民登記之前，再作若干輕微修訂。其中一項修訂，確認本港中學會考制度之若干更改，並將增加會員有權登記為選民之若干專業團體。根據是項修訂，認可之專上學校之畢業生，持有本港中文或英文中學會考証書而附有若干科目及等級者，持有普通教育証書而附有兩科屬「甲」級或更高等級合格者（而非如現時之三科及格者），將列入選民之內。

主例內將增訂一新分節，使任何人士如其學歷在登記官認為與本港中文或英文中學畢業証書，或香港大學或香港中文大學之大學預科相等者，可以作為選民登記。

另外一項修訂條文，使總督得隨時委任一名監選官，其任職期間直至其委任被撤銷為止。目前，此種任命係於每年十二月發出。

再有一項修訂，係關於市政局普通議員之辭職者。根據是項修訂，辭職通知書之生效日期，為通知書內所指明之日期，但如未有指明者，則為市政局主席接得通知書之日期。

## 行劫華瑞珠寶公司 匪徒認罪判獄五年

【本報訊】一名於本年八月十九日，行劫尖沙咀摩地道華瑞珠寶公司廿二萬餘元之男子，昨日在高院刑庭提訊，被告認罪，結果被判入獄五年。

被告男子鄒文平，廿一歲，假髮工人，住皇道三二一號。被控於本年八月十九日，在尖沙咀摩地道卅九號二樓華瑞珠寶公司，與其他人等，暴力行劫總值廿二萬六千零九十八元五角珠寶。被告延聘大律師代表承認控罪。

## 龍川同鄉會 歡宴張維豐

【本報訊】留港龍川同鄉會同人，以該會名譽會長張維豐近訪問歐美各國歸來，最經定今日（星期六）下午八時在旺角華運酒樓五樓設宴為張氏洗塵，歡迎該會同鄉參加，每位席費十五元。

## 九龍城飛群 刺傷兩青年

【本報訊】兩名少年，昨夜途經九龍城嘉林邊道時，突然被一群飛仔襲擊，兩人不敵，被利器刺傷，由途人報警召救護車送院救治。

傷者鄧文金，十五歲，住黃大仙徙置區，[illegible]，十七歲，住九龍城岩大井街。均被刺傷頭部及胸部。警方對此宗打鬥事件已展開調查。據說是由於飛仔尋仇所引起，至昨夜止，未有可疑人物被捕，調查仍在進行中。

## 拾遺不昧 獲贈獎金

【本報訊】當押職員譚英傑，昨獲灣仔警署長李德接予獎金二百元，以酬其將所拾得之五百五十多元旅行支票交還失主。

譚氏係於去月廿九日晚乘的士回灣仔時，發現座上遺下旅行支票一疊，乃于翌晨將之送往警署，一外國商人向警方報告遺失旅行支票，警方於調查後，乃將支票交回。

昨日該旅客致書李德署長，多謝警方之工作效率與有禮，函中附現金二百元，作為拾遺不昧者之獎金。

## 社會福利署主辦 香港節兒童遊藝大會 港九新界十四處舉行

【本報訊】社會福利署將於本月十三及十四兩日下午，在港九新界各地球場，舉辦十四個香港節兒童遊藝大會，預料每一遊藝會將吸引一千五百名由八至十四歲之兒童參加各項歡樂遊戲。童軍及民安隊將派員到場協助。

十三日（星期六）之遊藝會，在港島方面的，將分別在柴灣新區球場（近第二十四座）、卜公花園、修頓球場、佐治五世紀念公園舉行；在九龍方面者將於油蔴地佐治五世紀念公園、麥花臣球場、黃大仙新區球場、觀塘新區球場舉行；在新界方面者則於元朗運動場內足球場舉行。

十四日（星期日）之遊藝會，則於下列新界各地點舉行：荃灣楊屋道運動場、上水石湖墟公眾運動場及粉嶺聯和墟運動場。各遊藝會均於下午二時正開始，直至五時半結束。

## 消防處長再呼籲市民 極度小心防火 提幾點簡單守則

【本報訊】消防處長梅羅樂昨再度呼籲居民極度小心火警。他說，冬季空氣濕度低，係大火主因之一，最近發生之大火慘劇可以打擊任何人。但謂，如人人採取若干簡單之守則，則可以避免：㈠上床或離家前務須查看所有燈火，及煙蒂均已熄滅。㈡火柴與打火機應放置於小孩所不能拿到的地方。㈢暖爐等取用時，應注意其是否清潔及加以修抹。㈣貯存及拿用易燃液體時應特別小心，切勿于着火時圖將火爐之易燃液體注入。

## 女工問題研討會 後日舉行結業禮

【本報訊】亞洲工會學院在港舉辦之「亞洲婦女勞工問題研討會」，自上月廿八日起至後日結束，並定於後日下午七時卅分，在九龍長沙街十一號勞工大廈禮堂舉行結業禮，由工團總會主任委員何康主禮，國際勞工組織教育組主任朱葆真頒發証書。屆時各工運領袖，各工會及執行委員均參加。

該研討會課程，今日由嘉柏拉講「婦女之教育與就業之機會」。後日則討論「研討會結論報告書」，是日下午七時半閉幕，舉行結業禮，並茶會招待工會代表。

## 由港赴澳年青男女 在旅舍內半裸昏迷
### 疑曾服迷幻藥經急救仍未醒

【本報訊】據澳門消息：一雙來自香港的青年男女，昨午被發現半裸在澳門南灣一間別墅式公寓的房間內，經報警送院急救後，至今日凌晨，仍然昏迷不醒。

澳門警方聞訊趕抵現場，除在現場發現該男女之衣物，兩張香港身份証及一個空藥瓶外，並在一個文件夾內發現一張男子照片，在照片背後寫有：「××：我永遠忠於你」「一九六九年十二月四日××贈」等字樣。

香港的男子名陳兆銳，廿四歲，住九龍青山道；女名李金鳳，廿一歲，住九龍彩虹邨。

澳門警方經調查及醫院檢驗後，初步懷疑該對青年男女曾服下過量迷幻藥致使昏迷不醒。

事件發生於昨日下午三時，在澳門南灣街七十四號A一間別墅五樓。

據說：該雙男女於本月三日中午十二時三十分乘水翼船由香港到達澳門，旋即寄住於上述別墅。

據該別墅一名夥計透露：該雙男女自到該別墅居住後，即甚少外出，平時連食物俱由夥計代叫回來，至昨日下午一時，該雙男女着夥計叫來食物後，即關門在內，但至三時，夥計行經門口，未聞任何聲息，引起懷疑，經拍門良久後，未見回音，恐有不測，乃撬門入內察看，結果發現該對男女一同昏迷於房內，當時男的只穿內衣褲，而女的只穿一件睡衣，夥計見狀，立刻致電報警，警方聞訊後，即趕至現場調查。

## 荃灣廿七萬居民 熱烈祝香港節 按日編定節目

【本報訊】荃灣工業城之廿七萬居民，現已安排全部節目，以慶祝香港節。

香港電台之龍翔劇團將於本月九日（星期二）晚七時至十時，在荃灣沙咀道球場演劇，免費招待約二千名之觀衆參觀。

雅麗珊社區服務中心，將由下星期二至星期六每日上午九時至下午十時，舉行新界歷史性圖片展覽。

本月十二日（星期五）新界總商會及荃灣遊樂場聯合舉行遊藝大會，招待該區工廠之工友。

荃灣遊樂場亦將由本月九日至十五日，每日由下午二時起舉行遊藝大會，會場將張燈結綵，點綴輝煌，每日贈送遊藝券與五百名兒童入場遊樂。

本月十日（星期三）下午七時至九時，九巴隊與流浪隊將在荃灣大球場作足球表演賽，憑贈券入場，贈券可向荃灣理民府領取。

青衣及馬灣亦將於十一及十二日下午八時舉行遊藝大會。

荃灣理民官張理士將於十二日（星期五）在其官邸舉行園遊會，招待各界人士，現已發出請柬，憑柬赴會。

同日荃灣大球場將舉行提燈會，提燈由晚上七時起至九時止。

十四日（星期日）下午二時至五時，荃灣球場將舉行兒童遊藝大會，晚上八時至午夜則在荃灣中學舉行「工友之夜」。

荃灣慶祝香港節之最後節目為十五日（星期一）下午八時至十時，在荃灣沙咀道球場舉行之國術表演。

十三日（星期六）晚，在荃灣中學有一晚大舞會舉行，舞會由晚上八時開始直至午夜，入場券每對二元。

## 香港節中娛樂節目 傷殘聾啞亦可分享

【本報訊】在今日開始慶祝的香港節中，傷殘兒童院、盲人輔導中心及其他中心之殘疾人士，亦將同享佳節之歡樂。歌舞團及担任其他娛樂節目之團體，將於下週訪問各中心，表演娛樂節目。香港節娛樂委員會與社會福利署已由本月九日至十二日間，編定整個娛樂節目，於香港節期間供殘疾人士欣賞。


廖鵬仲 頭暈 痛腦 失眠 心跳 虛弱

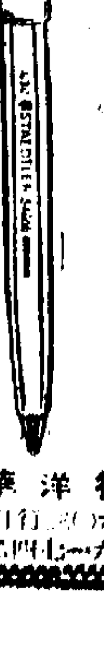
原日廣州許仁醫院院長製 許仁補腎丸 十個男人九個虧 速服補腎藥丸 專醫男子虧弱 五十粒庄五元，一百廿粒庄服售十元。各處藥行均有代售。

瑞芬氏 註冊商標 經中英美政府化驗正合 男性專用強身妙藥 外療 廣嗣藥露 固本培元功效神奇 內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症男女可用 總代理惠民藥行 瑞芬氏藥廠啓

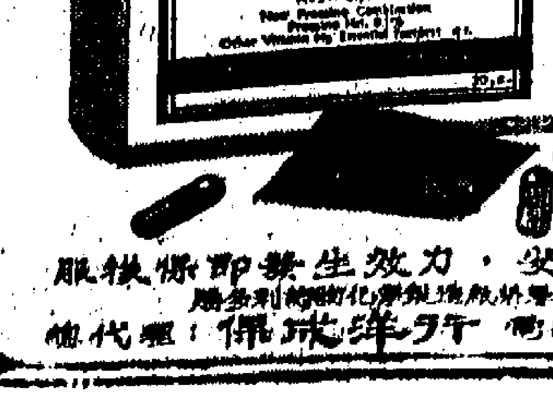
汗寶 淡汗盜汗虛汗 手汗頭汗冷汗

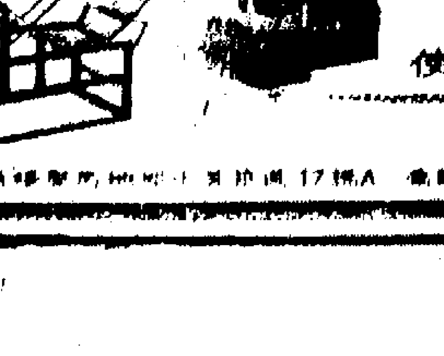
耳聾機 減肥機

大貢獻！ 均輝公司 聖誕韓國渡假團 祇收 $1980 包括：來回機票、酒店食宿及遊覽 申請辦法請詢：均輝有限公司 總行：九龍彌敦道九號 電話：K六七〇〇二一（十線） 分行：香港聯邦大廈低層 電話：H二四二四二三 H二四七七〇九

STAEDTLER 德國施德樓 430 原子筆

總代理：光華洋行

如刊登廣告 請撥電話七三零七零八接洽

勝多利 Ⓚ H3 明發大偉的教授之蒙爾荷．林西尼盤繼 是最新膠囊混合製劑 (KATALYSATOR+H-3 PROCAIN) 充復衰老．保持青春

世界各國報紙雜誌一致推許 Ⓚ H3
服後即發生效力．安全可靠 總代理：偉成洋行 電話：H-456456 中正藥房有限公司 電話：K802902·807439·809219

福盛合記機器廠 FOOK SHING HOP KEE MACHING FACTORY 吹袋機 使用PE及PP膠製造包裝袋 電話：457623．461934


# 華瑞行珠寶巨刧案 首被告判入獄五年
## 法官謂罪行嚴重須嚴予懲處

【本報訊】尖沙咀麼地道華瑞珠寶行被刧去價值廿二萬餘元之珠寶案，承認暴力行刧，向法庭認罪之首被告鄭文評，昨在高院刑庭審訊結果，法官李判處被告入獄五年。

法官在判處時指出：雖然被告自少出身於破落家庭，生活艱苦，故在一九六八年曾犯有案底，當時祇從輕判入兒童教導所，但被告却不藉用此機會，改過自新，而再犯罪行嚴重之暴力行刧案，事前更安排有週詳計劃，因此乃判如上述。

是案被告原共三名，首被告鄭文評，廿二歲，假髮工人，被控於本年八月十九日，向麼地道卅九號二樓華瑞珠寶行林振義暴力行刧一批珠寶，次被告李俊仁，又名李炳仁，被控唆使首被告行刧罪。兩被告俱由梁永濂大律師代辯。次被告經於本月二日審訊結果，陪審員一致裁定罪名不成立，無罪釋放。被控接贓之第三被告蔡詩務，則交回由裁判署另案審訊。此案昨由高院副按察司赫健士審訊，檢察官則由葛維斯主控。

案情透露：負責該珠寶行晚上看守之職員林振義，案發當晚承該公司售貨員即次被告李俊仁邀請，前往打乒乓球及晚膳，事畢返店開門時，突有兩人從旁閃出，乘機闖入店中，其中一人即首被告鄭文評，兩人持有利刀，先將林綑綁椅上，然後從林身上取得鎖匙，開啓夾萬，盜將其中珠寶計共值廿二萬六千零九十八元五角掠取而去，林曾挣扎抗拒，遂被刀刺傷手部。事後警方巡偵迫在大道中午與街口一輛私家汽車內將第一及第三被告拘捕，在首被告所携旅行袋搜出一部份珠寶，繼由首被告引領警探返家中起回其他部份失去之珠寶。

# 中華民國觀展團 十六人昨抵港
## 菲副總統今日參觀工展

【本報訊】中華民國工商界參觀香港工展代表團一行十六人，由團長朱士剛，副團長孫慶瑞、薛顯壽率領，於昨日下午二時卅五分乘中華航機抵港。工展名譽會長尹致中，執委會副主委及宣傳部長黃柱、九龍總商會代表雷少明、海外聯絡部副部長黃保欣、宣傳部委員蔡達甲、工展欵接委員會幹事劉宇維等在機場迎接。該團名單如下：團長朱士剛，副團長孫慶瑞、薛顯壽，秘書黃立明，顧問郭凱南，財務首周獎勵，總務徐萬福，團員王佐卿、朱奎元、邱傳諭、梁永盛、徐永成、莊愼私、李坤松、賴敏智、鄭江河。

菲律賓副總統羅比士，定於今日由菲乘搭航機來港遊覽，將於今日上午十一時蒞臨紅磡參觀香港中華廠商聯合會主辦之第廿七屆工業出品展覽會，以瞭解週年香港工業出品進展之情況。

## 工展今晚舉行 青年工友之夜

【本報訊】紅磡新填地第廿七屆工展會場大禮台，今晚將有一個盛會，由香港社會福利署聯合香港電台主辦「香港青年工友之夜」暨青年工友常識問答決賽及頒獎典禮。

在今晚節目中，香港廣播處長布祿士，及社會福利署福利主任陸志堅將蒞臨主持，并將頒獎，同時敦備工展會會長莊重文主持醒獅點睛，致詞及頒獎。

今晚節目由下午七時三十分開始，秩序如下：㊀醒獅點睛及表演。㊁全港青年工友代表致開會詞。㊂黃大仙國術組班隊表演。㊃常識問答決賽，香港廣播處處長布祿士、社會福利署主任羅志堅、工展會會長莊重文、香港電台鄭銳彬主持頒獎。㊄工展會會長莊重文博士致詞。㊅工友致謝詞。㊆遊藝節目：A大合唱，香港節青年工友之歌，B土風舞，利發乳衣廠。

## 何耀賢甘月明結婚

何耀賢與甘月明昨在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮。是晚在德輔道中月宮酒樓歡宴親友，筵開數十席。

何耀賢君服務英商銀行，年少有爲，對銀行業務，經驗豐富；新娘甘月明小姐，系出名門，端莊嫻淑，秀外慧中，一對新人，堪稱珠聯璧合。圖爲新郎新娘之儷影。

## 英華商會長 鄧傑返港 參觀工展

香港及歐洲金系機構主人，英國華商總會會長鄧傑，昨乘英航機抵港，主要任務在參觀廿七屆工展，并與廠商商討本港工業出品輸銷歐洲事宜，工展會名譽會長尹致中，工展會執委會副主委宣傳部長黃柱、海外聯絡部副部長黃保欣、宣傳部委員蔡達甲、欵接部幹事劉宇少明、鄧氏親友鄧慶衍、鄧慶則、韓道爾、謝華錦、鄧田、楊俠、吳公虎、嚴欽波及金系各機構高級職員數十人，同到機場迎接，麗的映聲且在機場記者室向鄧氏作電視訪問，鄧氏近在西德設立「歐華貿易中心」，以推銷本港及東南亞產品爲主，鄧氏此次返港，將對出品銷歐各廠商有所獻議，并展開連迭之接觸，鄧氏已定後日下午三時赴工展參觀，并拜訪工展會當局致意。

# 藉割草機會駕艇出海 中山兩難胞逃抵港
## 駛到大澳準備登岸時被拘捕

【本報訊】兩名匪柔中共暴政的難胞，藉割草機會，乘艇出海，衝破驚濤駭浪，逃亡來港，昨晨在大澳海面，被水警輪截獲，帶返警署。

該兩名難胞爲中山縣「民衆公社」社員，一姓黃，廿九歲，另一姓劉，卅一歲，均男性。他們曾受小學教育，畢業後，即被奴役十多年，天天做苦工，晚晚要開會，吃不飽，穿不暖，因此，兩人乃密謀逃走。

他們於本月四日奉主管共幹驅使，駕着一艘十二尺長四尺闊的木艇，到河邊割草，至夜幕初垂，兩人即放槳划出海中，是日風勢早東午南晚北風，故夜裡風浪甚大，兩人一在船頭，一在船尾，拼力划艇，終於在昨日凌晨四時左右，抵達港境大澳海面，但在水務局碼頭附近擬登岸時，被水警發現，乃予截捕，帶返大澳警署辦理，該艘逃亡木船，亦扣留在大澳候辦。

# 北河街醫局街十字路口 小巴不歇兜圈掉頭 車輛受阻交通混亂
## 列入禁區的荔枝角道似應放寬

記者張榮基

【本報特稿】南自界限街北至欽州街的一段荔枝角道，由晨七時至晚上九時的時間內因列爲禁區，不准小巴上落搭客，以致造成深水埗北河街與醫局街的十字路口交通極度混亂，首尾相接而至的小巴在該十字路口不停的打圈掉頭，由三方面駛來的車輛或巴士均受阻塞，距此不遠的深水埗碼頭來往搭客亦均感不便。

造成該處十字路口的交通混亂原因有四：

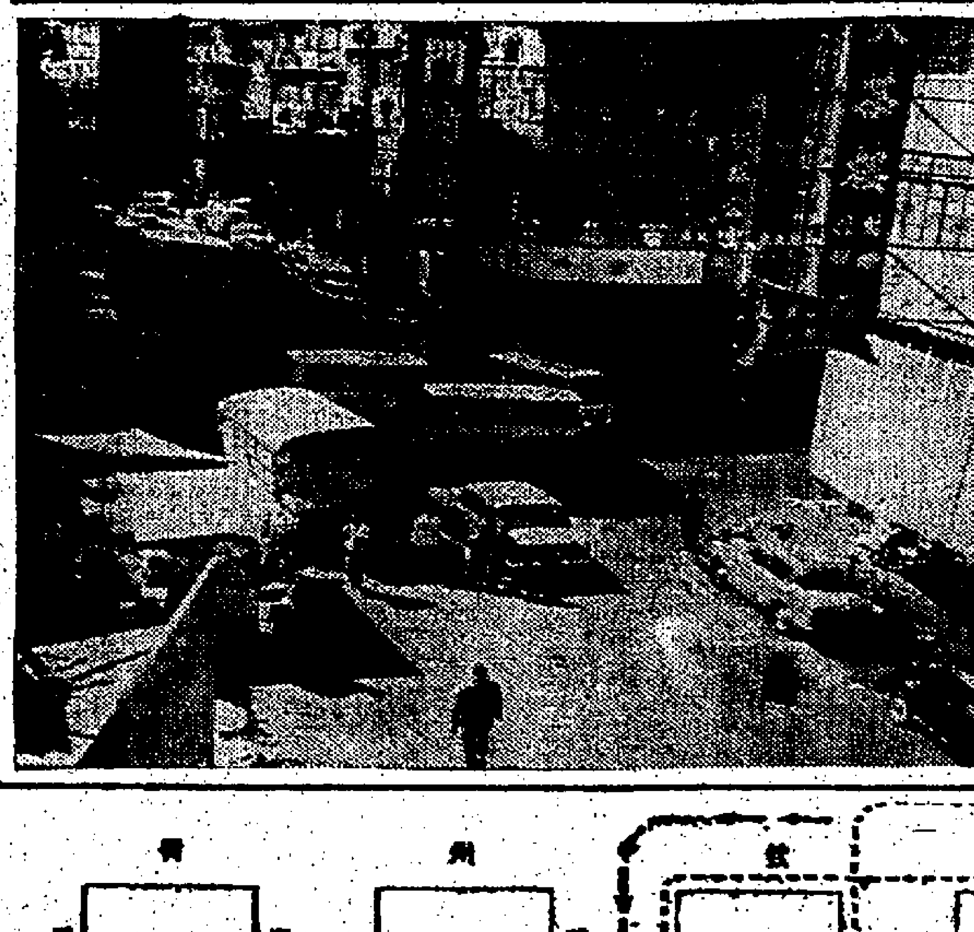
㊀由佐頓道或旺角碼頭開往青山道、元朗或荃灣、蝠來村、大光明、石籬村等新區的小巴，因荔枝角道是禁區，不准搭客上落，故當駛至北河街口時，必由荔枝角道轉入北河街，又因醫局街是單程路線，不准車輛向北駛，故小巴要在北河街與醫局街的十字路口來一個U轉，然後沿北河街轉回荔枝角道向北駛去。這些小巴不管是否有搭客要在北河街落車，亦必轉入該處打一個圈，然後掉頭而出，因該處不是禁區，可以兜客乘搭，由於小巴在該處路口頻頻打圈，使影響從三方面而來的車輛阻塞。

㊁由新界或青山道開往佐頓道的小巴，如有搭客要在北河街或南昌街落車，又因荔枝角道是禁區，故可轉要沿欽州街直駛，在北河街交界處落客，又造成該處多一阻塞。

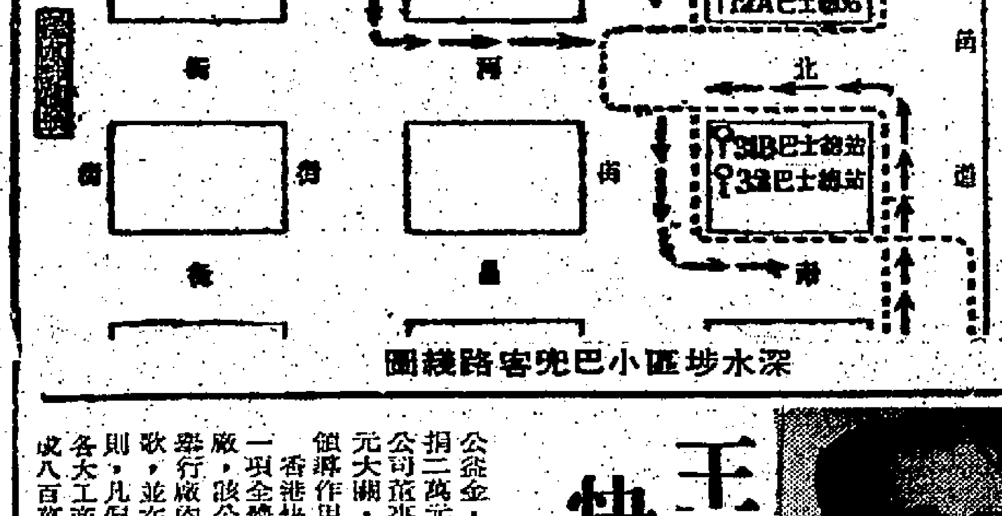
㊂由深水埗碼頭行駛佐頓道碼頭的四號線，紅磡碼頭的十二號A線、北葵涌的三一號B線，荃灣碼頭的三十三號的四個巴士總站，均設在醫局街（近北河街口），這四線巴士均由欽州街轉入醫局街駛經總站，常受小巴的打圈掉頭阻塞道中打圈。

㊃由深水埗碼頭沿北河街開往荔枝角道的私家車和的士，當駛至醫局街口，亦常受阻於小巴的打圈。

受影響最嚴重的時間是晨早八至九時及下午六時至九時，這個十字路口的小巴，源源不絕而來，在該處打圈，以致由深水埗碼頭開出，或由醫局街南下，或由北河街駛往碼頭的車輛和巴士大受影響，無法前進，所有車輛堵塞在一個路口縱橫交錯，同時，該處路旁擺有很多小販檔，渡海往來搭客經過又多，交通情況非常混亂，獨來荔枝角道的禁區，應要放寬一點，否則上述的情形是無法改善的！



這是深水埗北河街與醫局街十字路口的交通混亂情形，三部小巴在打圈掉頭，一部的士則被夾在三車之中




深水埗區小巴兜客路綫圖

## 在宋皇台花園建廁所 市政署來函謂將研究

市政事務署昨日來函本報，表示同意本報讀者吳忍得君有關在宋皇台休憩花園興建廁所的建議。全文如下：

逕啓者：本月二日　貴報刊登讀者吳忍得君之建議甚佳，茲謹向吳君致謝。關於在宋皇台休憩花園興建廁所，此問題本署將予以研究。此致

香港工商日報編輯先生

市政事務署助理署長（康樂市容科）費雯甫

一九六九年十二月五日。

## 振興優待工展遊客

廿七屆工展會開幕迄今，由於多采多姿，吸引遊客，因此入場人數與日俱增，最負時譽之振興糖菓餅乾公司，歷屆均有參加展出，介紹其精美出品，迭獲好評，是屆攤位設在第一、二街，面積佔十六個單位，展出品種，包括盒庄、糖菓餅乾、包裝裝璜華麗之各式罐庄、之中式餅食，琳瑯滿目，豐儉咸宜。該公司爲響應發揚本港工業，介紹港製產品，於工展期內所有展出品種，特價優待，藉廣宣傳，誠遊工展者之一大喜訊。

## 鍾期榮博士 在德明書院 作專題演講

【本報訊】本港德明書院爲開展學術活動及提高對社會各種問題的研究興趣，故不時邀請名學者專家到院作專題演講，上次邀請年法學家胡鴻烈博士到院講「法家與法治思想」，深得聽者之好評。此次該院邀請鍾期榮博士于前日下午到院講「大學學潮面面觀」，首由院長鄭潤才博士作簡略介紹詞後，鍾博士即開始作上述專題演講，首先綜論世界各國學潮的近況，繼而指出學潮的形成因素及其影響，最後指出辦法。講述完畢，參加聽講員生起立提出有關各種問題討論，鍾氏一一分別答復，最後由代教務長陳松盛作結論，並致謝意。

# 尖沙咀區罕見車禍 小型貨車撞斷路牌 擊中婦人頭破斃命

【本報訊】一名在尖沙咀梳利士巴利道巴士站候車的婦人，慘遭横禍。當一輛小型貨車失去控制，撞向行人路時，該婦人不被貨車撞倒，却被貨車撞折的路牌擊中頭部，鮮血四濺，當場重傷斃命。

該宗交通意外發生於昨日下午一時〇五分。肇事的小型貨車車身啡色，車頂黃色，車牌AP六九七七號，是隸屬本港漆咸道廿七號大日本文具公司的送貨車。當時車上除司機外，並有隨車送貨員兩名。該車沿梳利士巴利道向天星碼頭而駛，當駛至鹽倉的天橋對開處時，司機即轉彎横過馬路，擬駛往尖沙咀赫德道送貨，當轉過對面路中時，適有一部的士亦沿梳利士巴利道向紅磡方面駛去，貨車司機急轉軚閃避時，煞掣不及，衝上行人道。一個豎立在路旁的路牌首當其衝，即被貨車撞斷，距該路牌數尺遠是一個巴士站（即中間道遊樂場側），當時有一婦人在候車，交通路牌被撞折倒下時，該婦人不及走避，被擊中頭部，當堂頭顱破裂，腦漿迸出，傷重斃命。死者名梁麗萍，五十四歲，住址未詳，有關此宗交通意外事件，警方已展開調查。

## 薛太夫人病逝 葉玉超丁母艱 本月八日舉殯

【本報訊】詩人葉玉超之母薛太夫人，昨日在東華醫院息勞歸主，享壽八十二歲，遺體移香港殯儀館治喪，定本月八日下午一時半大殮，二時在該館大禮堂舉行殯儀，隨即出殯，安葬柴灣華人永遠墳場。太夫人系出名門，知書識禮，教子有方，長子早逝，次子業振鈞從商，三子玉超經營曼克頓商店，業餘喜參加各文社，飲譽文壇。男女孫十餘人，或已成材就業，或仍在學，且已有曾孫多人。太夫人壽登大耋，膝繞孫曾，晚景優遊，闔門有慶，惜以年老患病，藥石無靈，遽歸天堂，親友無不悼惜。

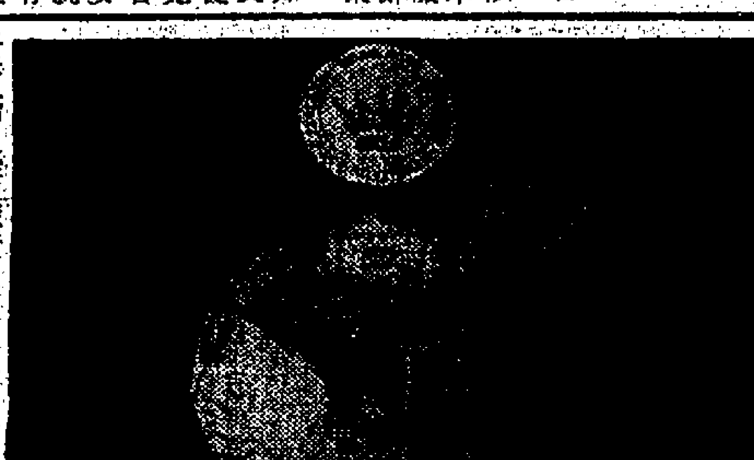
## 瑞興公司與露華濃 在希爾頓表演時裝

瑞興公司及露華濃化妝品公司爲聯合慶祝一九六九年十二月九日至十五日舉行之「香港節」，特聘專家培養服裝表演新血一批，將於盛大之「香港節」期內演出數場精采節目，并於本月九日下午六時在希爾頓酒店舉行時裝表演，憑茶餐券入場參觀，每券八元，今起分在希爾頓酒店及港九瑞興公司發售。

據悉：這批新學成之模特兒，包括歐、美、亞洲及中國各省籍之青春少女，屆時節目必然耳目一新。

## 牛奶公司職員退休

【本報訊】牛奶公司職員施露華太太，上星期結束了她二十八年服務，在皇室行總公司舉行的歡送酒會上，牛奶公司總經理柯倫致送一副相機作爲留念。參加酒會者有牛奶公司各部門經理，及高級職員，施露華太太於一九四一年加入牛奶公司服務。施露華一家於本星期一移民美國三藩市定居。



圖爲總經理柯倫頒贈紀念品與施露華太太。

## 促進瑞港貿易有貢獻 劉文添榮獲金章 瑞典總領事主禮

【本報訊】瑞典駐港總領事簡恰保於前日下午七時，在希爾頓大酒店三樓大廳，代表瑞典皇家愛國協會主持一項隆重頒獎禮，頒授瑞典協會金章」給予本港維昌洋行董事劉文添，以酬答其過去二十多年來致力於瑞典香港兩地間促進貿易之卓越貢獻。

瑞典皇家愛國協會組織係由瑞典政府高級官員、工商業領袖及科學家所共同組成之健壯機構，創立迄今逾二百年，追一七七二年間，政府正式批准成立爲皇家機構之一員，幫九對推廣瑞典國內外貿易或與文化事業作出優異貢獻，而服務資歷超過二十年之人士，經該會嚴格評選後，始頒授該會金章，以資獎勵。

劉氏此次榮獲金章，係其自服務維昌洋行以來，主持發展瑞港貿易至力。該行創立於十七世紀期間，經二百多年不斷發展，早已成爲國際知名商業機構之一，目前在世界各地設立分行二十七間之多。港行方面，進口業務以電器、機械設備、建築器材、洋紙及西藥等最爲大宗，出口則全屬香港工業產品，每年外銷數量至鉅，且有顯著成就，遂使立該行爲瑞港貿易之領袖地位，是以劉氏之獲得金章，絕非倖致。

劉氏除任職維昌洋行外，並致力本港社團服務，現任劉氏宗親會理事長及九龍總商會會董，本港工商界人士頗多與劉氏友好。是日到場觀禮者有政府高級官員、工商界領袖、社團及文化界人士約七百人。禮成後，維昌洋行遠東區副總裁宋港行總經理薛健夫婦特設雞尾酒會招待來賓，場面熱鬧，極一時之盛。

# 教育司通告各學校 會景巡遊之日 可以提早放學
## 夜校是否停課則由校長決定

【本報訊】爲便利學生參觀本月十五日香港節會景巡行，教育司簡寧昨日特通告港九各學校，凡在下午上課之學生，可提早於下午三時放學。

他並表示：各夜校亦可由校長自行決定停課一晚。是日之盛大遊行起點，將沿九龍彌敦道而過，長達里許。遊行之路線，以界限街運動場爲起點，以海防道九龍公園爲終點。屆時，花車將沿彌敦道東面行車道而行，西面行車道則將進行中國傳統會景遊行，包括舞龍舞獅及中國歷史人物造像等。

## 讀者文摘中文版 十二月號已出版

讀者文摘中文版十二月號經已出版，內容豐富。

「銀行失竊記」記一件有趣的竊案。一個胡塗竊賊，辛苦了四個多月，挖好一條地道，偷得巨欵，結果還是好夢成空。

「日本民族性談」介紹日本民風，探討日本人的性格。要明白日本在經濟發展上的驚人成就，和對亞洲的影響，請讀本文。

本期英漢對照「師生良緣」記歷史家杜蘭博士的戀愛經過。他們由師生而至夫婦，所守五十年，愛情還和初戀時一樣神秘和堅貞。

「中國老師在非洲」報導中華民國對非洲的農業技術援助。目前已有八百多位中國專家在二十一個非洲國家擔任技術顧問，他們教當地人民拓墾耕地，甚至在沙漠邊緣種植旱稻，成績斐然。

此外尚有「父親的聖誕樹」、「歌劇新星府」、「心臟病可以預防」、「寂寞，怎樣消除」、「法國新人新作風」、「巴斯德的遺澤」、「長白雲之鄉」、「樂在其中」、「我何以離開蘇聯？」、「奧妙的冰河」、「火星人來了！」等篇，篇篇精彩。

## 浸會學院舉行「學生日」

【本報訊】香港浸會學院近繼舉辦「宗教週」之後，本月內又舉辦一連串學術講座，及康樂活動等節目，當爲昨日的「學生日」。「學生日」爲該院學生一年一度的盛大節日，由該院學生聯會主持，節目精采豐富，包括有爬山比賽、民歌演唱比賽、攝影比賽、單位比賽、拔河比賽、師生籃球賽、單車障碍賽；分別於是日上下午在該院舉行，并在民生書院大禮堂舉行晚會，包括有系際之綜合表演比賽，是日先後流會參觀者，計有嘉賓、學生家長、該院員生三千多人。

## 澳洲時裝表演成功 四位設計專家返國 預算明年再度訪港

【本報訊】在港推介澳洲設計時裝之四位澳洲著名時裝設計專家，昨晚聯同携帶計劃返澳。他們在港短短五天，時裝批發商及零售商方面，發覺對澳洲時裝的興趣甚爲廣泛；這些時裝商家，尤其對其設計、色澤及織造，更留下深刻印象。據其中一位專家透露：他們打算明年出產適應香港需求的新貨，派遣專人來港推介。

# 華德大厦無食水事件 民政主任被指摘
## 黎敦義在電視解釋

【本報訊】副民政司黎敦義昨晚說：各區民政主任正在盡力克服社會的弱點，這些弱點，和本港市民的天性有關，並不是由政府所種下的。

黎敦義昨晚七時卅分在電視廣播公司明珠台「每週論壇」節目中，替各民政主任辯護。因爲，在討論小組中，有人指責民政主任對華德大厦事件，漠不關心，三千住客在該事件中，三十五日沒有食水。

他說，民政主任曾在該大厦之內，參與各住客之間的談判超過十二個月。

黎敦義說：「他們使水費交付，勸說各住客交付按金，在五日之內再次裝置食水的設備。」他又指出：找尋十個有資格的行政官員，是不容易的，找尋有經驗人員的唯一方法，是僱用有經驗的人，並給予經驗。

在答覆把有經驗官員調到其他位置的批評時，黎敦義說，理想的方法，是每一區永遠固定由一位官員負責，但這是不可能的。因爲民政主任是沒有行政實權的，一個良好的官員，永不會滿意長久擔任沒實[illegible]的職位。

# 王統元等捐九萬 快捷廠職工捐欵
## 公益金共欵接近三百萬

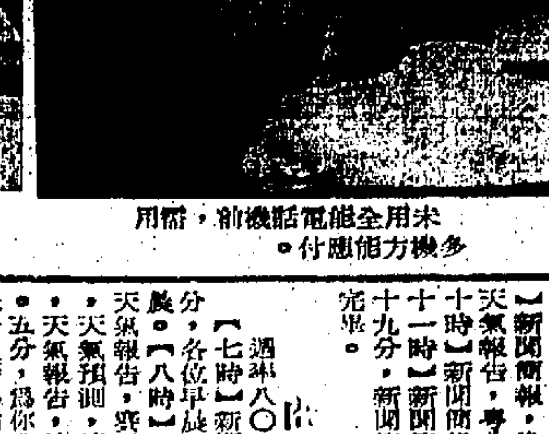
昨將支票九萬元交與公益金之王統元。

【本報訊】香港紡織有限公司董事長王統元支持香港公益金，捐欵五萬元，連同其愛姆利登有限公司董事兼總經理梁炳濂捐二萬元，怡泰製衣有限公司董事長王福元一萬元，香港織造廠有限公司董事王培麗一萬元，共捐九萬元，使公益金日昨捐欵接近三百萬元大關，公益金會對王統元太平紳士此次捐出鉅欵，爲今年棉紡業起領導作用，已去函代表六十個福利機構致謝。

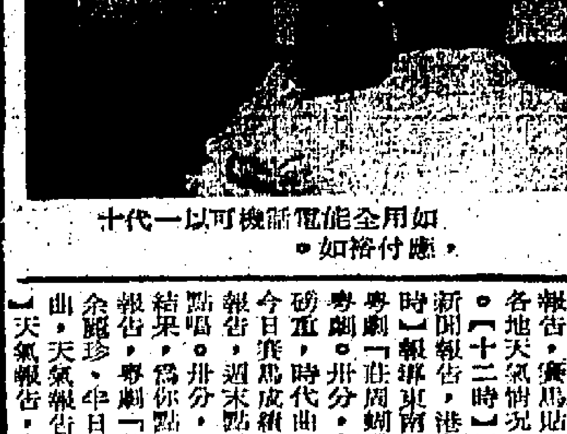
香港快捷牛仔褲有限公司爲響應香港公益金籌欵，一項全體僱員募捐運動，快捷爲香港第一家發起如此大規模運動之工廠，該公司爲鼓勵員工熱烈參加此項善舉，特定於十二月一日至六日舉行廠內公益金籌欵週；於廠內貼上宣傳海報，在廠堂內播唱公益金歌，並在各工作樓層設放捐欵箱，以便收集善欵，該公司更定下一原則，凡僱員捐欵多少，公司便相應捐出同等數目，公益金主事人希望各大工商機構採用此項辦法，則既可符深入民間之方針，復可早日完成八百萬元之目標。

## 全能電話在工展陳列

近來香港市面繁榮，各行業欣欣向榮，發展異常迅速，由於時間寶貴，通訊器材爲不可缺少之工業用具，香港內綫電話公司，主要業務爲安裝及發售內綫電話器材，從十年之經驗，該公司爲配合本港電話綫路之規格，符合用戶之經濟原則，設計製造兩種內外綫之系統定名爲NITSUKO街綫及內綫全能電話機。該機今於年七月上市以來，經已由電話公司租出總機二百部，分機二千具。由此可見需求之殷，實非預料所及，該公司設在工展會上之展覽攤位，已有專家長駐，歡迎各界人仕參觀及試用。



未用全能電話機前，備用多機方能應付。



如用全能電話機可以一代十，應付裕如。

# 播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

### 香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六・一四公尺。短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專語新聞，海員空中顧問報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專語新聞及週末漫談。卅分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，每週報導文摘。卅分，時代曲。五十分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報導。五十八分，天氣報告。【十時】[illegible]，賽馬消息。卅分，點唱節目。四十五分，倫敦花絮。五十八分，天氣報告。【十一時】香港節戲劇介紹。十五分，「萬世流芳」電影插曲。【十二時】專語新聞。卅分，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，漁民一週。十五分，時代曲。廿八分，天氣報告。【一時】專語新聞，特別報告。卅分，時代曲。廿八分，國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱：週末點唱。卅分，專語流行曲。五十八分，天氣報告。【二時】國語新聞，特別報告。十分，[illegible]。【三時】工展節目。【四時】專曲「賊王子」。【五時卅分】時代曲。五十八分，天氣報告。【六時】專語、工展、國語、潮語、客語新聞。廿七分，鮮魚批發市情報告。五十八分，專曲㊀西廂怨，㊁紅鸞喜。【七時】專語新聞，時代曲。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦專語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】工展節目：廣播劇「擦鞋漢工展」。卅分，專語新聞，報導大球場「軍操表演」情況。【十時】傳統音樂㊀天涯淪落人，㊁[illegible]，㊂[illegible]。卅五分，中國各地語新聞。【十一時】專語新聞。四十五分，靜人的音樂。代曲㊀愛情的魔力，㊁[illegible]，㊂小順妹，㊃[illegible]。花艷曲。【十一時】專語新聞。四十五分，時代曲㊀綠島小夜曲，㊁月兒彎彎照九洲，㊂長齊三分笑，轉播倫敦國語新聞。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，心聲之歌。【十二時】廣播完畢。

### 商業第一台

週率八〇一千週，波長四九二公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，賽馬貼士報導。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。十五分，時代曲。卅分，時代曲點唱。【十時】婦女雜誌「主婦手冊」。卅分，歡唱小說「山河情淚」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，賽馬貼士報導，時代曲。十五分，祝壽祝婚。卅分，小說「新潮兒女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「賊現賊」。【一時】新聞報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，專曲。【二時】週末傳奇。卅分，電影故事「相思甜如蜜」。【三時】新聞簡報，專語流行曲。卅分，時代曲。【四時】天氣報告，專曲。卅分，曲寄心聲。【五時卅分】慈智遊戲。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，浮生半日閒。【七時】新聞簡報，時代曲。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，羨美的世界。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事。卅分，天氣報告，專曲㊀山伯臨終，㊁香江花月夜。【十時】新聞簡報，少少驚心。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，週末小夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

### 商業第二台

週率八〇五千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨音樂，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，續播各位早晨。【八時】新聞簡報。十分，天氣預測，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。卅分，續播各位早晨。【十時】祝壽節目。五分，爲你歌唱。卅分，[illegible]。【十一時】新聞簡報，天氣報告，續播各位早晨。【十二時】新聞簡報，港九時事，天氣報告，時代曲。卅分，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。五十分，社團活動報導。【一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，音樂的約會。【二時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，時代曲。【四時】天氣報告，續播[illegible]。【五時】新聞簡報，[illegible]。四十五分，報導[illegible]。【六時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。【七時】新聞簡報，續播週末[illegible]。【八時】報導[illegible]。【九時】天氣報告，漁民天氣[illegible]。結果。【十時】新馬開台。【十時四十五分】時代曲。【十一時】[illegible]，天氣報告，音樂譜子。【十二時】播音完畢。

### 麗的銀台

【七時】流行曲，專語新聞，音樂，天氣預測，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，你的歌聲。四十九分，天氣預測。五十分，一事一長一智。【八時】新聞報導，天氣報告。[illegible]

### 金色台

【七時】流行曲，音樂，節目報告。廿分，潮州音樂。卅分，潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告。[illegible]

### 麗的中文電視

【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，「大猩猩」卡通片。三十分，英語教授。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿分，今日天氣。卅五分，清晨音樂。五十五分，新聞摘要。【九時】插花藝術。卅分，「小仙女」卡通片。【十時】大頭仔。卅分，日新月異。四十五分，嘅的歌壇。【十一時十五分】新聞及天氣報告。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，粵語片「點烈傳」，關德興、于素秋主演。（下午）【二時十五分】Q太郎。卅分，蝙蝠俠「慈母賊」。【三時】美國足球賽。四十五分，清歌妙韻。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，名流與專家。卅分，四點檔。【五時】歌舞昇平。卅分，智勇雙全「一石二鳥」。【六時卅分】周遊世界。【七時】新聞及天氣報告。卅分，鮮寶夜總會。【八時】體育世界。卅分，歡樂滿家「[illegible]」。【九時】梯陰。【十時】粵語片「巫山夢斷相思淚」，丁瑩主演。【十一時四十五分】新聞及天氣報告。五十分，閉幕曲。

### 無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，萬花筒。【八時卅分】曲藝大全。【二時卅分】國語片「奮戀」，由李麗華、羅維、陳厚、嚴俊主演。【四時】英語片「聯邦警探」。【五時卅分】香港節全港業餘天才表演。【六時】粵語片「花艇風波」，由關德興、曹達華、鄭碧影主演。【七時卅分】新聞及天氣報導。【八時】七彩「泰山」片集。【九時】星光晚會。卅分，花王俱樂部。【十時】法網難逃。卅分，最後天氣及新聞報導。四十五分，摔角比賽。【十一時四十五分】七彩英語片「月球探險記」。【一時十五分】播映完畢。

明珠台：【四時三十分】英語片「通緝令人」。【五時卅分】鬼靈樂園。五十五分，新聞簡報。【六時】七彩「俠盜遊俠」片集。【七時】天氣及新聞報導。卅分，有獎猜謎遊戲。【八時】快活谷賽馬實況。五十分，七彩「神探鐵影」片集。【九時四十分】七彩「騎兵風史」片集。【十時五分】最後天氣及新聞報導。二十分，西片「和平萬歲」。五十分，播映完畢。

# 馬經
老温主編

## 第四班聖安道碟賽 威風歡樂年年劇鬥 新圖繁盛儲金機會亦高

老温

第三次賽馬次天賽事，繼續在今天舉行，全日共賽馬八場，一時半鳴鐘，二時正開跑。特種彩池亦照以往一樣，當日孖寶第一次第二場，由第二至第八場附設連贏位博彩。看分場形勢，頗爲混亂，若干場次出馬較多，騎師配搭部份更亂，可能是爆冷之預兆，受人忽視之牛冷門，隨時都有乘勢崛起之力。從騎師的機會而言，鄭棣池的機會較高，由於有幾場他的座騎實力甚強，其餘各人僕僕而勝負之數，頗爲微妙。

第一場紅牌生賽，僅得四駒上陣，強弱分明，冷門難以爆出。
第二場出馬十四，勢均力敵，其中不少質素高之馬存在，但熱門馬機會仍大。
第三場十駒爭長途，形勢仍不甚明朗，預計票數分散，其中暗礁仍多，宜留意臨場動態。
第四場十騎上陣，無重心可言，馬多混戰，熱門與冷馬均宜留意。
第五場第四班一哩聖安道碟賽是全日之高潮，龍蛇混雜，屆時臨場動態頗堪留意。
第六場十四駒全部上陣，兩大師傅坐騎實力突出，當有控制大局之力。
第七場第二班長途賽，上陣馬匹雖少，但實力接近，劇戰難免。
第八場十四駒出戰中程賽，混亂之局又起，幾多馬都擅此程，爆冷危機甚大。
玆將八場賽馬分述如下：

### 第一場（孖寶第一關） 美輪態勇首選之材 美麗配强亦可爭霸
第四班一哩（紅牌生賽）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 美麗 | 一四九 | 劉福雄 | 1 | 歐 |
| ② | 美輪 | 一四七 | 夏森有 | 3 | 殿 |
| ③ | 神寵 | 一四四 | 游定柱 | 2 | 皮 |
| ④ | 大會日 | 一三三 | 尹子瑋 | 4 | 紅 |

棄權馬：高尚 一五二 趙；出術 一四八 談；力搏 一四四 蘇；百將 一四〇 朱；雷鳥 一四〇 蘇；寶石 一三八 張；美寶 一三五 吳

第一場紅牌生戰一哩，僅得四駒上陣，強弱分明，冷門難以爆出。美輪質質優厚，前段速度飛快，勁力均勻，在第四班徵佔班利，本季上陣以來未曾被擊敗過，故此雖敗亦不足爲據，近期所見，由主帥洪雙康極力打磨，勇態再起，上週以一分二十四秒正高速跑畢六化郎，反應絕佳，新秀夏森有執韁，鬥志鮮明，只須夏君鎮定從事，大可一敗而返，首選之材。美麗狀態細卒，直路衝刺極強，上賽以熱門姿態塌台，是有別因，故不能作準，現由劉福雄執韁，可謂人強馬壯，能擊敗前駒者，非此莫屬矣！大會日質新欠熱，實力遜色；神寵勁力欠勻，恐敗於門一腳。綜合結論：美輪、美麗實力突出，可以控制大局。

### 第二場（孖寶第二關）（以下各場連贏位） 新圖大勇力足制勝 黑美人三寶堪留意
第二班六化郎四十碼

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 金將 | 一五〇 | 郭子猷 | 10 | 殿 |
| ② | 幾多利 | 一四八 | 潘海光 | 2 | 蘇 |
| ③ | 新圖 | 一四九 | 李家強 | 9 | 蘇 |
| ④ | 谷中太子 | 一四三 | 孫竹生 | 3 | 史 |
| ⑤ | 盈餘 | 一四五 | 梁存恒 | 5 | 談 |
| ⑥ | 非洲佳釀 | 一四〇 | 高立培 | 1 | 張 |
| ⑦ | 黑美人 | 一三八 | 鄭棣池 | 7 | 歐 |
| ⑧ | 三寶 | 一三八 | 彭利來 | 6 | 張 |
| ⑨ | 的奇 | 一三四 | 陳毓麟 | 8 | 談 |
| ⑩ | 我至叻 | 一二八 | 黃明燊 | 4 | 貝 |

棄權馬：足一 一五〇 吳；必爾利 一四四 蘇；好盈利 一三〇 朱

第二場十五四高班馬戰六化郎，勢均力敵，但熱門馬機會仍大。新圖質素甚高，前速夠快，後勁特強，是長短途皆能高班好馬，上賽由李家強博殺短途，起步脫腳，沿途力追，後上不及，彭相値負，敗於意外而已，復課後勤操不輟，顯然希後人仍存攻堅意圖，可期取勝。黑美人狀態大勇，後上勁度十足，今得鄭棣池捨乘金將而固策之，鬥志必無懷疑，應是坐二望一之選。三寶質新態勇，前段速度噴射，最後衝跑，竟以一分廿五秒一跑畢六化郎，餘勢未了，遇冷可以小敵。谷中太子前速噴射，今突轉聘紅牌生好手孫竹生押陣，居心不測，冷配無妨。綜合結論：新圖狀態大勇，贏面最大，黑美人後勁頗強，力足一拚；三寶漸起，三甲可入。

### 第三場 快樂年華不勝有位 蓋世美人切勿輕視
第七班一哩二五

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 快樂年華 | 一四四 | 鄭棣池 | 6 | 亮 |
| ② | 蓋世美人 | 一四二 | 孫竹生 | 3 | 史 |
| ③ | 非洲鑽石 | 一四一 | 何國英 | 5 | 蘇 |
| ④ | 東方勇士 | 一四〇 | 郭子猷 | 7 | 殿 |
| ⑤ | 驊騏 | 一三九 | 谷嘉 | 12 | 朱 |
| ⑥ | 雙福 | 一三七 | 何華 | 11 | 歐 |
| ⑦ | 安家 | 一三六 | 劉福雄 | 9 | 蘇 |
| ⑧ | 威能 | 一三五 | 告魯士 | 8 | 米 |
| ⑨ | 滿堂紅 | 一三三 | 李家強 | 10 | 蘇 |
| ⑩ | 女健兒 | 一三二 | 蘇國仁 | 4 | 亮 |

棄權馬：甜心 一五二；超樂 一四一；醒目 一三三；運鬥 一三二

第三場十駒戰最長途，其中暗礁仍多，宜留意臨場動態。快樂年華底質甚優，後勁特強，爲中上班長途好手，上賽在爛地戰一哩，起步失機，但後半里如入無人之境，途馬過馬，彭相掄元，過終點時餘勢未了，早課操練積極正常，勇態保持飽滿之境，現由鄭棣池再作馮婦，力足再下一城。蓋世美人狀態大勇，速捷升班後火氣依然，配孫竹生上陣，必無保留餘地，切要盯緊爲佳，位置一席應不脫。女健兒此程能手，早課勁操路勇，負一三三磅大佔便宜，今有備而戰，牛冷對象。威能勇態漸降，可敵忌押；驊騏路程嫌長；雙福質素較差；只有滿堂紅較可小敵。綜合結論：快樂年華配強態勇，贏面較高；蓋世美人狀態保持，坐二望一；冷馬可選女健兒。

### 第四場 繁盛高飛劇鬥難免 古壘質高牛冷佳選
第七班六化郎四十碼

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 聰明人 | 一四七 | 許業雄 | 1 | 亮 |
| ② | 紅粉金剛 | 一五一 | 梁存恒 | 3 | 談 |
| ③ | 繁盛 | 一四八 | 衛林士 | 10 | 皮 |
| ④ | 高飛 | 一四八 | 何國英 | 9 | 蘇 |
| ⑤ | 神采 | 一四五 | 唐宏洲 | 7 | 米 |
| ⑥ | 雙勝 | 一四四 | 麥奕倫 | 8 | 朱 |
| ⑦ | 宇宙船 | 一四一 | 李家強 | 6 | 蘇 |
| ⑧ | 神龍 | 一三九 | 梅道登 | 4 | 歐 |
| ⑨ | 古壘 | 一三八 | 郭子猷 | 2 | 殿 |
| ⑩ | 多利是 | 一三三 | 谷嘉 | 5 | 朱 |

棄權馬：御鹿 一四九 貝；寶貝林 一四三 米；火麒麟 一四一 張

第四場十駒上陣，並無重心馬可言，馬多混戰，熱門與冷馬均宜留意。繁盛質新態勇，前段速度甚高，勁度均勻，爲一里以下中程馬，早課操練積極，步密頗勁十足，狀態已見蒸蒸日上，今由衛林士執韁，吸窓單純，可推首選。高飛狀態穩定，直路衝刺頗強，由何國英出策，必無保留餘地，且同場強手不多，位置一席應不脫。古壘質素相當，早課操練見勇，配郭子猷威力大增，牛冷對象。紅粉金剛起而未足，神采久休欠穩，愛將步硬勁平，宇宙船波動太大，神龍押劣難鋒，多利是班次不利，上述各駒實力稍遜一籌。綜合結論：繁盛質新態勇，可期取勝；高飛狀態穩定，坐二望一；古壘漸熟，三甲可爭。

### 第五場 歡樂年年力足一門 威風態勇可期取勝
第四班一哩（聖安道碟）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 五星上將 | 一四八 | 蘇國仁 | 5 | 亮 |
| ② | 致富 | 一四五 | 彭利來 | 11 | 蘇 |
| ③ | 慶相逢 | 一四四 | 李家強 | 2 | 吳 |
| ④ | 明階 | 一四四 | 梅道登 | 6 | 歐 |
| ⑤ | 萬能 | 一四〇 | 梁存恒 | 8 | 張 |
| ⑥ | 威風 | 一四〇 | 岑敢常 | 10 | 張 |
| ⑦ | 俱誠 | 一三八 | 洪雙康 | 4 | 殿 |
| ⑧ | 歡樂年年 | 一三七 | 鄭棣池 | 9 | 紅 |
| ⑨ | 即勝 | 一三七 | 劉福雄 | 3 | 蘇 |
| ⑩ | 栗意 | 一三六 | 何華 | 7 | 紅 |
| ⑪ | 英偉王子 | 一三五 | 鄧飛雲 | 1 | 朱 |

第五場第四班一里，聖安道碟賽，爲全日之高潮，龍蛇混雜，屆時臨場動態頗佳堪留意。威風質素頗好，直路衝刺力強，在第四班肯定留不住，本季上陣以來，並未拚搏，顯然留力於此，早課操練異常積極，狀態勇過顛峯，步頭雄勁有力，一切已在最佳水準，由岑敢常執韁，一探可以贏馬。歡樂年年質亦高，勁力均勻，現由鄭棣池押陣，威力大爲增強，亦是今場爭奪錦標實力份子。栗意班底甚優，早課勤操不輟，殺機已露，配何華冷人冷馬，盯緊爲佳。五星上將質新欠熟，欲衝實力稍遜，明既勁力弱，英偉王子態起未足。綜合結論：威風態勇勁強，首選對象；歡樂年年坐二望一；栗意屬冷門對象。

### 第六場 金玫瑰宸妃對峙局 嘉驊狀態勇可突擊
第七班六化郎四十碼

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 好野 | 一五〇 | 麥奕倫 | 11 | 蘇 |
| ② | 金玫瑰 | 一四七 | 郭子猷 | 9 | 紅 |
| ③ | 宸妃 | 一四五 | 鄭棣池 | 14 | 歐 |
| ④ | 叫焰 | 一四三 | 衛林士 | 1 | 吳 |
| ⑤ | 無敵 | 一三八 | 許業雄 | 12 | 亮 |
| ⑥ | 驊騮 | 一三七 | 潘海光 | 7 | 蘇 |
| ⑦ | 神箭 | 一四一 | 何華 | 8 | 亮 |
| ⑧ | 衛星 | 一三六 | 黃明燊 | 13 | 趙 |
| ⑨ | 嘉驊 | 一四〇 | 鄧飛雲 | 4 | 米 |
| ⑩ | 帝寶 | 一四〇 | 梁存恒 | 2 | 張 |
| ⑪ | 得標 | 一三九 | 陳毓麟 | 10 | 朱 |
| ⑫ | 披草 | 一三三 | 游定柱 | 3 | 朱 |
| ⑬ | 第一屆 | 一三四 | 李家強 | 6 | 米 |
| ⑭ | 寶鹿 | 一三三 | 谷嘉 | 5 | 貝 |

第六場十四匹正選馬全部上陣，兩大師傅坐騎實力甚強，當有控制大局之力，切勿刻意求冷。金玫瑰質高態勇，前段速度飛快，中速特銳，正宗中程快馬，上賽由黃明燊戰短途，沿途力拼，臨門一腳尤犀利害，現由配郭子猷跨下，可收駕輕就熟之效，力足制勝。宸妃狀態大勇，直路衝刺極強，此程亦擁有一分十七秒三高速支持，相當不俗，配鄭棣池威力大增，是坐二望一之選。嘉驊質新態起，前銳後勁，由鄧飛雲執韁，必拚盡無疑，不容忽視。寶鹿路宜磅輕，久休復出，勇態再起，由谷嘉出策上陣，大冷可爆。綜合結論：金玫瑰、宸妃控制大局；嘉驊是候選牛冷份子。

### 第七場（改設科加士） 儲金配强態勇可勝 亡命徒漸起位置穩
第二班一哩二五

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 益友 | 一五四 | 告魯士 | 5 | 米 |
| ② | 儲金 | 一四八 | 鄭棣池 | 3 | 歐 |
| ③ | 大將 | 一三五 | 洪雙康 | 4 | 殿 |
| ④ | 亡命徒 | 一三四 | 郭子猷 | 7 | 談 |
| ⑤ | 優飛 | 一三三 | 吳席如 | 6 | 亮 |

棄權馬：金滿谷 一五二 殿；黑天鵝 一四六 紅

第七場第二班一里二五長途賽，上陣馬匹雖少，但實力接近，劇鬥難免。儲金質高態勇，快放勁較，長短均宜，上賽易配鄭棣池一里，即被捧成頂頭大熱門，大師傅留，直路僥跪途馬過馬，贏得不毀吹灰之力，復課所見，勇態未減，今由鄭棣池再作馮婦，可期一擊。亡命徒質素亦高，後上力強，今改聘郭子猷上陣，鬥志鮮明，且狀態漸入佳境，是坐二望一之選。益友態佳磅重，可敵忌押，大將鬥志難測，冷敵熱選；優飛前段太慢，實力遜色，作爲不大。綜合結論：儲金人強馬壯，可期連捷；亡命徒易配出擊，坐二望一。

### 第八場 勤勝飛快磅輕路合 慈心回勇易配出擊
第二班六化郎四十碼

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 龍慈 | 一五〇 | 黃明燊 | 4 | 貝 |
| ② | 慈心 | 一五〇 | 鄭棣池 | 12 | 米 |
| ③ | 少女 | 一四八 | 彭利來 | 1 | 史 |
| ④ | 金手指 | 一四五 | 麥奕倫 | 9 | 蘇 |
| ⑤ | 威特額 | 一四〇 | 游定柱 | 5 | 皮 |
| ⑥ | 勇將 | 一四三 | 何國英 | 13 | 蘇 |
| ⑦ | 金鷹 | 一四弍 | 梁存恒 | 7 | 談 |
| ⑧ | 勝券 | 一四一 | 李家強 | 14 | 歐 |
| ⑨ | 火箭輪 | 一四〇 | 陳毓麟 | 6 | 貝 |
| ⑩ | 獵人 | 一三八 | 告魯士 | 11 | 殿 |
| ⑪ | 生日餅 | 一三七 | 陳毓仁 | 10 | 張 |
| ⑫ | 密底算盤 | 一三三 | 岑敢常 | 2 | 張 |
| ⑬ | 勤勝 | 一三三 | 何華 | 8 | 紅 |
| ⑭ | 飛快 | 一二八 | 潘海光 | 8 | 蘇 |

第八場十四駒上陣，混亂之局又起，此程快馬甚多，爆冷危機甚大。勤勝前速噴射，六化郎賽事最合脚法，此駒自易配何華上陣，低伏均有極佳演出，上賽以七成水準出擊五化郎，走勢順滑依然，復課後勤操不輟，態勇更進一大步，負一三三磅，大佔便宜，取勝呼聲甚大。慈心班底甚優，弱馬態況漸回，勢無保留必要，由鄭棣池再度執韁，是穩位望贏之選。飛快氣勁十足，今番改由潘海光出擊，負一二八磅，大冷馬可推此駒了。龍慈態況轉弱，大熱忌捧；少女前速噴射，排位有利，可以小敵；金手指此程不合；勇將脾氣甚大；金鷹久沉多時，獵人實力退化；上述各駒難寄厚望。綜合結論：勤勝磅輕路合，可期取勝；慈心回勇配強，坐二望一；飛快大勇，最佳冷馬。

## 老温貼士

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 第一場第四班一里紅牌生賽 | 二 | 美輪 | 一四七 | 夏森有 孖寶 |
| | 一 | 美麗 | 一四九 | 劉福雄 |
| 第二場第二班六化郎四十碼孖寶兼連贏 | 三 | 新圖 | 一四九 | 李家強 |
| | 七 | 黑美人 | 一三八 | 鄭棣池 |
| | 八 | 三寶 | 一三八 | 彭利來 |
| 第三場第七班一里二五 連贏 | 一 | 快樂年華 | 一四四 | 鄭棣池 |
| | 二 | 蓋世美人 | 一四二 | 孫竹生 |
| | 十 | 女健兒 | 一三二 | 蘇國仁 |
| 第四場第七班六化郎四十碼 連贏 | 三 | 繁盛 | 一四八 | 衛林士 |
| | 四 | 高飛 | 一四八 | 何國英 |
| | 九 | 古壘 | 一三八 | 郭子猷 |
| 第五場第四班一里 連贏 | 六 | 威風 | 一四〇 | 岑敢常 |
| | 八 | 歡樂年年 | 一三七 | 鄭棣池 |
| | 十 | 栗意 | 一三六 | 何華 |
| 第六場第七班六化郎四十碼 連贏 | 二 | 金玫瑰 | 一四七 | 郭子猷 |
| | 三 | 宸妃 | 一四五 | 鄭棣池 |
| | 九 | 嘉驊 | 一四〇 | 鄧飛雲 |
| 第七場第二班一里二五 科加士 連贏 | 二 | 儲金 | 一四八 | 鄭棣池 |
| | 四 | 亡命徒 | 一三四 | 郭子猷 |
| 第八場第二班六化郎四十碼 連贏 | 十三 | 勤勝 | 一三三 | 何華 |
| | 二 | 慈心 | 一五〇 | 鄭棣池 |
| | 十四 | 飛快 | 一二八 | 潘海光 |

當日孖寶 第一場：美麗、美輪 第二場：新圖、黑美人

## 運財童貼士

| | 正選 | 副選 | 冷選 |
|---|---|---|---|
| 第一場 | 美輪 | 美麗 | |
| 第二場 | 黑美人 | 新圖 | 金將 |
| 第三場 | 快樂年華 | 威能 | 驊騏 |
| 第四場 | 多利是 | 繁盛 | 高飛 |
| 第五場 | 歡樂年年 | 威風 | 栗意 |
| 第六場 | 金玫瑰 | 宸妃 | 衛星 |
| 第七場 | 儲金 | 優飛 | |
| 第八場 | 龍慈 | 密底算盤 | 少女 |

當日孖寶：美輪 黑美人
連贏位：快樂年華——非洲鑽石；多利是——高飛；金玫瑰——衛星
獨贏穿雲箭：黑美人 金玫瑰 密底算盤
連環位置：新圖 快樂年華 威風 宸妃 少女
冷馬：聰明人 獵人

## 工商晚報 文王貼士

（第一場） 副選：美輪（夏森有） 正選：美麗（劉福雄） 副選：神寵（游定柱）
（第二場） 副選：黑美人（鄭棣池） 正選：新圖（李家強） 副選：三寶（彭利來）
（第三場） 副選：雙福（何華） 正選：快樂年華（鄭棣池） 副選：驊騏（谷嘉）
（第四場） 副選：繁盛（衛林士） 正選：高飛（何國英） 副選：紅粉金剛（梁存恒）
（第五場） 副選：歡樂年年（鄭棣池） 正選：威風（岑敢常） 副選：明既（梅道登）
（第六場） 副選：神箭（何華） 正選：金玫瑰（郭子猷） 副選：宸妃（鄭棣池）
（第七場） 副選：儲金（鄭棣池） 正選：益友（告魯士） 副選：亡命徒（郭子猷）
（第八場） 副選：少女（彭利來） 正選：勤勝（何華） 副選：勇將（何國英）

## 冷馬精選

生伯樂

第二場：三寶
第四場：繁盛
第八場：勇將

第二場：「三寶」質素甚高，真正酒力至今尚未盡露，其前段速度飛快，勁力均勻，五化郎並一里均屬適合路程，近選出戰雖未能上名，但跑得相當接近，早操所見，勇態依然，勁度十足，今由彭利來出戰六化郎，隨時有力加入戰團，値得冒險一博。第四場：「繁盛」質新態勇，其前速夠快，勁特銳，擅跑中距離賽程，近期所見，勤操不輟，狀態蒸蒸日上，由衛林士執韁，吸窓單純，遂得冷敵。第八場：「勇將」潛質甚優，早期因年齡脾劣，同場對手無多場合，可以捧場。上名數次不多，但在第一班作戰已有接近表現，上賽操足樂權，皆因場地不合，並無其他特別因素，今由主帥何國英執韁，勢無保留餘地，是今場最佳冷馬。

## 晨操最佳馬匹

神眼

| | | |
|---|---|---|
| 美輪 | 五十四秒一 | 末段廿八秒一 |
| 金將 | 五十六秒正 | 末段廿八秒正 |
| 新圖 | 五十六秒二 | 末段廿八秒正 |
| 盈餘 | 五十四秒四 | 末段廿七秒四 |
| 三寶 | 五十六秒正 | 末段廿八秒正 |
| 快樂年華 | 五十七秒二 | 末段廿八秒四 |
| 東方勇士 | 五十七秒二 | 末段廿七秒一 |
| 驊騏 | 五十六秒一 | 末段廿七秒正 |
| 女健兒 | 五十七秒正 | 末段廿八秒三 |
| 火麒麟 | 五十八秒一 | 末段廿八秒三 |
| 傲道 | 五十四秒正 | 末段廿六秒二 |
| 萬能 | 五十四秒正 | 末段廿七秒正 |
| 歡樂年年 | 五十六秒三 | 末段廿七秒一 |
| 金玫瑰 | 五十四秒二 | 末段廿七秒二 |
| 嘉驊 | 五十七秒正 | 末段廿七秒四 |
| 寶鹿 | 五十六秒三 | 末段廿八秒三 |
| 益友 | 五十四秒三 | 末段廿七秒一 |
| 儲金 | 五十七秒一 | 末段廿八秒三 |
| 亡命徒 | 五十七秒正 | 末段廿九秒正 |
| 飛快 | 五十五秒正 | 末段廿七秒二 |

（以上均係半哩時速）

## 英皇御准香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六九年度至一九七〇年度第三次賽馬定於一九六九年十一月廿九日及一九六九年十二月六日並十二月十三日舉行第一天及第二、三天俱在下午二時開賽。
太子行本會司理處第一天第二天及第三天則在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：
關於會員來賓入場券，每枚二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買。
（一）第一天由一九六九年十一月廿六日星期三起至十一月廿九日星期六日十時止。
（二）第二天由一九六九年十二月三日星期三起至十二月六日星期六上午十時止。
（三）第三天由一九六九年十二月十日星期三起至十二月十三日星期六上午十時止。
（四）在三天內凡持有會員來賓入場券，離場者不得復入。
（五）入場證章不在本會司理處發售，賽馬日不設售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。
（六）關於公衆席第一天及第二、三天俱在正午十二時開閘，入場券每日售位十元，中場席售位二元，入閘時繳交，隨發入場券，觀衆欲離場而再入場者，須再繳入場券十元中場席者二元。
（七）中場席入場處從黃泥涌道東之隧道入場。
（八）觀衆入場須全日懸佩證章。
（九）本會董事局敬請入場觀衆合作，對於警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

承董事局命司理鮑克愛

# 花墟聯賽未見爆滿
## 星島昨淨勝電話兩球
## 與怡和併列首席地位

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日有一場在花墟上演，由星島對電話，結果星島勝二比零，但在預備組，則以一比二受挫。昨天並非假日，觀衆雖然不弱，但祗能吸引到三千七百八十六位觀衆，券款收入九千餘元。

星島與電話出戰之陣容，特不甚完整，電話有周少雄被罰停賽，而星島則有許元正返回韓國，黃權益「波籃」未滿，譚洪新脚傷未愈，以李炳德、區彭年及劉煥清入替，所受影響，較電話爲大。但畢竟實力與電話有點距離，所以在上下半場各入一球，而以二比零奏捷。

星島勝得兩分後，已十戰八勝一和一敗，得十七分，與怡和並列首席。倘今後能減少失分，奪標機會，實不讓怡和。電話今屆聯賽成績很差，已九戰二勝一和六負，僅得五分，較末席之港會及流浪多兩分而已，若不再力爭上游，則降班危機會日益嚴重。

星島排出三三四陣，以區彭年、何耀強、劉煥清、曾聽者四大作攻擊主力，而電話則以葉振發作截擊之前鋒，輔以吳汝賢與陸國雄兩輔的輸送，作爲爭勝本錢。在開賽後，雙方快上快落，與對方搶攻，所以戰程尚算悅目。電話估得較多攻勢，但不能把握臨門一脚，而星島把關鏡頭雖少，卻能攻入兩毬，以二比〇取勝，究其原因，可有三點。

其一，是星島前鋒少了許元正，無疑缺乏一員衝鋒陷陣的人物，影響攻擊力，但替入之劉煥清，有水準以上演出，塡補了許剛空缺。而曾聽者及區彭年兩翼，其威脅的輸送，每每直指電話心臟。推進時，很有默契，甚少傳送錯誤。攻入第一球，是以擋腰式傳球奏效，而第二球則全是區彭年機警所致。

其二，是電話長短傳攻勢皆受制。短傳鑑於球員脚下功夫，不甚到家，像吳汝賢及陸國雄般有脚法，其餘皆是有勇無謀之類。長傳急攻，是電話贏波最大本錢，但因爲周少雄缺陣，少了一位衝鋒陷陣的人物，封炎華不能稱職，所以葉振發雖有頭球，亦無濟于事。況且星島後防長人甚多，高波難有威脅。下半場入替之李文龍，祇得一個「走」字，此可能由於他經驗尚淺，而且擺久失練，氣力不繼，所以戰至三十六分鐘，便由郭錦華替代。

其三，是電話後衛太喜歡上前助攻，形成後防空虛，劉添康鎭中路，亦不見穩健。失第二球，他難辭其咎。反而星島大脚破壞，則更見收效。何容興與郭秋明兩位門將，已盡所能，救出很多危球，否則交易可能較大。總論全場比賽，星島優而勝，電話技不如人，敗得貼貼服服。

### 星島攻勢猛烈
### 上下半場各入一球
### 劉煥清區彭年分別建功

開賽後，雙方皆欲主動搶攻，所以爭持頗爲激烈，但多是中場混戰，難有埋門鏡頭。十五分鐘，何耀強走入底綫，將球傳中，曾聽者中路接應，近門力射，郭秋明眼快，單掌撥出。二十三分鐘何耀強射門，高志剛門右柱前踢球出界，得一角球，星島由區彭年開出，謝國強在混戰中頂空門，眼看可替星島先開紀錄，孰料麥志強及時護駕，順球出險，救一必入球。三十五分鐘，麥志強大脚吊前，葉振發一記獅子擺頭，皮球直飛死角，幸何容興身手敏捷，找出界外，力保不失。四十分鐘，區彭年趁電話禁地人馬雜踏之際，於球門前，撥球入網，一比零，星島先拔頭籌。旋完上半場，電話落後一粒。

易邊續戰，電話以李文龍入替封炎華，星島則無調動。六分鐘，何耀強得李炳德妙傳，滲入中路成單刀之勢，郭秋明奮不顧身，臥地劇去則下球，四座歡呼不絕。不旋踵，星島又再來犯，劉煥清左輔位橫傳，曾聽者居中接應，見右翼位之區彭年，無人看管，立刻將球漏去，劉添從旁劫去，但不，讓區彭年推入抽射，但郭秋明亦非等閒，一記餓虎擒羊，將球救出，電話幸免再失。

十八分鐘，吳汝賢頭球之利，吊球星島禁區，葉振發施以頭攻，何容興不讓郭秋明專美，飛身接得。二十二分鐘，何耀強盤球入禁區，將球傳出，致爲區彭年截得，近底綫斜射，擦右門柱入網，二比零，星島再添一粒。三十分鐘，黎子福勁射，何容興托高，葉振發頂空門，馮紀魂勾銷，星島有驚無險。卅六分鐘，郭錦華入替李文龍，意圖增強鋒力，但時不我與，終于長笛一聲，星島以兩球告捷。茲將雙方陣容列后：

（星島）何容興、李炳德、曾聽者、區志雄、麥天富、馮紀魂、何耀強、謝國強、劉煥清、譚柏森、區彭年

（電話）郭秋明、馮中元、黎子福、高志剛、劉添、麥志強、陸國雄、陳光榮、吳汝賢、葉振發、封炎華

### 甲組足球無戰事
### 僅得乙丙組聯賽

【本報訊】今天週末，甲組足球賽無戰事，僅得乙丙組聯賽，及青年盃賽秩序，賽序如下：

（乙組聯賽）下午三時半，市政對光華（荃灣球場）

（丙組中聯賽）下午三時三刻，港大對陸軍（滿飛路場）

（丙組乙聯賽）下午二時，荃灣對華雄（荃灣球場）

（青年盃聯賽）下午二時一刻，明德對冠英（九龍仔場）。

（香港節青年賽）下午二時十五分，黃大仙對觀塘（界限街場）。下午三時三刻，南約對元朗（界限街場）。

### 台亞東女籃隊
### 昨日訪問本報

【本報訊】中華民國台北亞東女子籃球隊，昨日訪問本報。圖爲領隊何機炎（右第二人）致送紀念旗與本報社長胡秋五（左第二人）之影，後立者爲亞東隊職球員。

## 台亞東女籃球隊
## 以一百分之差
## 輕易擊敗七喜

【本報訊】港台女子籃球表演賽，台亞東女籃勁旅，昨晚首次露臉于修頓場，對抗七喜，輕易便旗開得勝。戰果是一百卅七比卅七。序幕戰友誼賽，深友勝嶺煌，八十六比七十四。

中華民國亞東女籃勁旅，昨晚首戰七喜，客軍之以一百分之差，輕取七喜，勝來仍是有餘力未盡。根據客軍昨伕之演出，勝負之關鍵，就是上半場的五分鐘開始，客軍採用的「緊迫盯人」，迫使得本港七喜有喘不氣，而客軍那時正當用着體力與身材，不論中距離抑或交切入籃底取分，使到七喜由第七分鐘開始，五分鐘內，只見亞東隼投必中，而七喜在五分鐘內，僅由伍麗英取得兩分，可見當時亞東攻勢之凌厲。根據昨伕之演出，亞東確不愧爲我國內女籃勁旅，今次捲土重來本港訪問，全隊之球員，本身之技術及整體之合作，比較去年訪港時，更成熟更進步。

### 慶大排球隊
### 訪問台港

【時事社東京五日電】日本排球協會四日宣稱：頃應中華民國及香港方面的邀請，決派慶應大學排球隊，遠征台、港兩地，一行職員五人、選手十二人，由慶應大學名譽教授小池隆一擔任團長，定十日上午九時十分搭乘中華航空公司飛往台北，預定在台灣舉行八場比賽，香港兩場比賽，於二十一日返回東京。

### 甲組足球聯賽成績表（截至十二月五日止）

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 敗 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 怡和 | 十 | 八 | 一 | 一 | 卅九 | 十三 | 十七 |
| 星島 | 十 | 八 | 一 | 一 | 廿三 | 九 | 十七 |
| 九巴 | 十 | 五 | 三 | 二 | 十二 | 九 | 十三 |
| 元朗 | 九 | 五 | 一 | 三 | 十七 | 十五 | 十一 |
| 東昇 | 九 | 五 | ⊙ | 四 | 廿一 | 十七 | 十 |
| 消防 | 九 | 四 | 二 | 三 | 十四 | 十一 | 十 |
| 東方 | 十 | 四 | 二 | 四 | 十五 | 十七 | 十 |
| 南華 | 十 | 二 | 五 | 三 | 廿二 | 十九 | 九 |
| 警察 | 九 | 三 | ⊙ | 六 | 十三 | 十九 | 六 |
| 電話 | 九 | 二 | 一 | 六 | 十六 | 二十 | 五 |
| 流浪 | 九 | 一 | 一 | 七 | 十一 | 十九 | 三 |
| 港會 | 十 | 一 | 一 | 八 | 九 | 四四 | 三 |

## 亞洲盃保齡雙打賽
## 男子組大馬獲冠軍
## 女子日本獻倒羣雌
### 香港男子獲亞軍女子得殿軍

【本報訊】第四屆亞洲盃保齡賽，男女子雙打決賽昨已結束，男子雙打冠軍由大馬李瑞華與許小容奪得，女子雙打錦標，由日本之藤井啓子與西田志摩子獲得，香港已一洗前天全軍盡墨的頹氣，兩對比賽均爭列位置。張恭游與王一鞍，奪得男子雙打亞軍，顧寶珠與曾廳遜獲得女子殿軍。

香港球員還在另一方面顯示潛力，陪人作賽（爲了凑足雙數之故）的吳耀強與余福安，他們的總分是二二六三，爲廿二對與賽球手中排名第二位，香港的另一位女代表易脫莉與日本後補球員長原京子，亦以二〇七六分高踞女子雙打的第三位。

・何容興飛身救球。甲組足球聯賽，星島昨勝電話二比零。圖爲電話陸國雄（下）飛身衝門，星島門將何容興（上）躍起救球時，騎着陸國雄的「牙烟」鏡頭。

在第三天的比賽中，曾發生了一場風波，致顧寶珠淚酒球場，幸而大會能及時糾正錯誤，風波亦得以平息。茲錄雙打優勝者戰果如下：

（男子雙打）冠軍：李瑞華、許小容（大馬）二三九二。亞軍：張恭游、王一鞍（香港）二二五七。季軍：曼里奧、山度士（非律賓）二二二五。殿軍：陳宇利、葉昆明（星加坡）二二四〇。

（女子雙打）冠軍：藤井啓子、西田志摩子（日本）二一一〇。亞軍：韓莉菊、宋莉亞（菲律賓）二〇九二。季軍：李麗安、易桃源（關島）二〇六五。殿軍：顧寶珠、曾廳遜（香港）一九九〇。

又訊：亞洲盃保齡球錦標賽，今日晉入第四天，下午三時半開始在九龍保齡球場舉行男女子單打決賽，下午五時正舉行女子單打決賽，男子單打決賽，則分別在下午六時與八時兩輪進行。

### 柔道冠軍賽
### 今晚舉行

香港柔道協會主辦之第二屆金港公開「柔道冠軍賽」定於今明兩天在九龍青年會舉行初賽及決賽，分輕量級、中量級、重量級四種，該次比賽是由「日本航空公司」及「精工錶」、「日本總領事文化部」贊助。參加單位，計有香港柔道館、武德館、香港中青會、九龍中青會、香港西青會、九龍西青會、陸軍柔道會、浸佐治學校、警察柔道會、荃灣公立工業中學、元朗基督教中心、華仁書院，及漢門柔道會，男女健兒數百人，該協會再由日本請到講道館院部主任教師九段小谷澄，世界柔道冠軍六段豬熊功，全日本大學冠軍五段高橋彭，駒澤大學柔道部監督五段山下貞光來港主持此次比賽。

・保良局屬校陸運・保良局四校聯合運動大會，于昨日舉行，圖爲王澤森議員主持頒獎後，與董樑主席、各總理，及得獎學生合影。

### 體育節運動項目
## 明日環島步行
## 划獨木舟預賽

【本報訊】香港節的環島步行比賽，定明日上午九時舉行，參加者共四百六十二人（女性佔廿四人），全程共廿英里。此項步行比賽，明日上午九時在南華球場齊集出發，沿途經過加路連山道，東院道，大坑道，黃泥涌峽道，大潭水塘道，大潭道，淺水灣道，香島道，香港仔水塘道，香港仔大道，司徒拔道，藍塘道，雲地利道，運道及加路連山道，最後返回南華會球場終點。另有划獨木舟賽，亦在明日舉行。

## 明年亞洲保協昨決定
## 八月在星洲舉行亞洲保齡賽

【本報訊】亞洲保齡球協會，昨在國賓酒店召開會議，決定於一九七〇年八月，在星加坡舉行首屆亞洲保齡球錦標賽。該會議由保齡總會主席陳炎明，與亞洲區會長加藤義秀共同主持，除關島未派代表出席之外，其餘參加亞洲盃大賽的各國代表，都有出席。會議決定首屆亞洲保齡錦標賽，每個單位可派九男六女出席，項目很多，但尚未決定。該項亞洲保齡錦標賽，與目前舉行的亞洲盃保齡賽是有分別，前者是錦標賽，後者是盃賽，另一方面，前者是只限FIQ（國際保齡協會）的會員（以國家爲單位）參加，後者則不受限制。至於下屆亞洲盃大賽的主辦國尚未確定，由於星加坡爭到明年主辦首屆亞洲保齡錦標賽的權利，勢必放棄下屆亞洲盃賽的主辦權，因此泰國將會要得主辦第五屆亞洲盃賽的權利，而這個問題，亦將在今日的大會中決定下來。


今天 新都 民樂 麗都 仙樂 國寶 金門 聯映
國泰又一巨獻 神刀經 姊妹作
週末請早 本片原裝上映絕未剪剪
龍虎嘯 李翰祥編導 喬宏 李影 王羽 江青 康威 林山 泰祥 張冲 孟莉 寡情 細膩
THE CHALLENGE

樂聲・新聲・文華
今日五場獻映
法蘭高尼路 東尼馬仙達斯 積皮連斯
無情職業快槍手
聯美七彩巨片
兵荒馬亂 槍砲無情 龍蛇混什 殺機四伏
"a professional gun"

皇都 下期獨家獻映
鐵金剛橫掃皇家賭場
特藝七彩

仙鳳鳴劇團
後晚響鑼
利舞台
任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯 任冰兒
紅梅記
琵琶記
帝女花

麗斯 百樂門
今天四場仍映 路易・芬尼・德・富恩斯 橫衝直撞親家結
最後今天 地獄煞星
明天五場 肉搏

快樂 午夜場
今晚 大偵探
明晚 攝魄勾魂
櫻花戀

華樂
今天最後 餐餐食餐搵餐餐有
天荒情未老

香港 大舞台
今天五場仍映 笑傲江湖・盲女劍

環球
明日公餘場 敢死隊 衝擊

東城
早場 烏龍將軍 少爺兵
What Did You Do In The Wardaddy

總統 海運 皇宮
週末請早
狂漢還鄉 奇招迭出
總統十二時半早場
KILLER'S CARNIVAL

尚有戲院廣告刊登在第七及第十頁

紐約世界大厦 午夜場
亡命快槍手
THE HANGMAN'S TREE

荔園遊樂場
響應香港節 特別大贈送
八日憑票送仙露香梘一件 南順（香港）有限公司贊助
九日憑票送荔園精美聖誕咭一份
十日舞麒麟國術表演助興 即晚八時半在本園冰場舉行
十一日蘇源健身學院蘇源師傅領軍 南北醒獅大力劇國術表演八時半開始
十二日憑票送金寶香烟一包 惠明洋行贊助
增强節目助興贈品人人有份

啓德遊樂場
鑽石戲院
第一流歌星獻唱
演出者

週末請早
劍王
KING OF KINGS

京都 大華
阿檔秘
OBSESSIONS
第三週明天五場

新華・京華
第四週映
GONE WITH THE WIND
亂世佳人

# 棉織品對英國輸出

## 本港廠家積極發展

### 加強競爭以爭取主動力

【本報訊】香港棉織品明年度輸往英國的新配額，各廠家紛紛展開接徠，因為最近英國客商向港訂購棉織品不若去年同期那麼活躍，倘若不採取積極的措施使香港棉織品輸出化被動為主動，則明年度輸英生意未可樂觀。

據棉紡工業業內人士指稱：現在香港一般有輸英棉織品配額的廠家，為了加強產品在英國市場競爭，紛紛採取積極措施，化被動為主動，一方面製造新式的樣本，向英國招徠，另方面以合理的價格向英國推銷棉織品。無可否認的，近年香港棉織品在英國市場遭遇葡萄牙、義大利、愛爾蘭、瑞士等產品的競爭威脅，特別是今年下半年，香港棉織品銷往英國的後勁漸有不繼之感，若非迅速扭轉頹勢，則明年香港棉織品輸往英國似難樂觀。

在各種棉織品當中，向英國作主動性推銷初步獲得較好發展的，厥為棉紗。本來香港紗在英國市場售價與英國產品相差無幾，若干紗廠在過去幾個月前，曾認為棉紗輸英的價格偏低，與本銷價格比較亦有不如，有配額的紗廠付諸拖慢而不急於接入英國客商的訂單。但現在心理又改變了，認為輸英棉紗價雖然偏低，亦非無利可圖，因為今後兩年是香港棉織品對英國輸出的一個新轉捩階段，能夠以薄利而爭取輸出，前景仍是美好的。

# 歐洲砂糖陸續運到

## 近期將感供過於求

### 大戶製品商觀望未購入

【本報訊】歐洲砂糖陸續運到，除了東德、捷克、比利時砂糖大量的輸港而來之外，又有若干國砂糖亦開始來港試銷，預料本月下半月到貨量將增加，本港市場的歐洲砂糖將有供過於求之感。

據糖行人士指出：現在本港的大製品商認為近期運到的歐洲砂糖，都是低價訂入的，照現在市價，似乎偏高，希望將價格壓低一些然後入貨，故此近期到港的歐洲砂糖船頭花貨，賣家多而買家少。

荷蘭糖袋庄幼砂，首批來港試銷的新貨，日間將可運到，但市情欠暢，碼頭交貨祗得廿噸成出，每担三十七元五毫。

捷克紙包庄幼砂，本月中到貨價格比荷蘭幼砂為低，碼頭交貨每担以三十六元五毫成出十噸。

捷克粗砂，現貨價格企定，碼頭交貨每噸以六百元成出十噸。

東德幼砂，本月下半月到港的花貨，賣家開價每担廿五元五毫，但買家嫌其價高，觀望未肯購入。

# 米市昨轉定

## 成三千餘包

【本報訊】昨日米市轉定，正式開盤成交咨約三千餘包，計泰國背金瓜新大米每担成七十八元，金鳳大米八十三元半，背三角米條五十七元，入糯米六十三元，糯碌四十八元。大陸新華南粘九十八元，新西粘九十三元半。

# 外圍瀉二三五邊沿

## K金加息不跟跌

### K金尾盤二八五·三七五

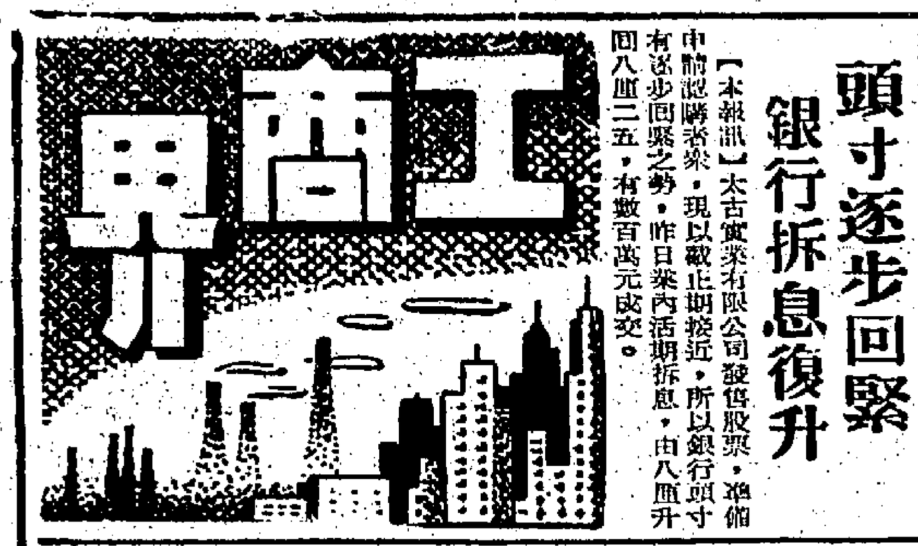
【本報訊】昨年（一九六八年）二月廿一日，瑞士金價報三五·二〇五，美電六·〇五七五，K金價最高成二八二·五，最低二八一·四三七五，當日，加息五角六，上牌現貨交收一〇〇司兩。

昨市（雙價制下），瑞士金價報三五·一〇——三五·三〇，美電六·〇七八七五，K金價早市最高二八五·六二五，最低二八五·二五。

點解外圍行情，與昨年二月廿一日差不了多少？昨市的K金價却叫高？本文讀者，試翻看本文最近指陳，自審個中原因。

倫敦、瑞士及貝魯特，均創雙價制後新低價，倫敦報三五·二五，瑞士報三五·三〇，貝魯特報三五·四五，獨巴黎升了一角一（三七·三二），乃係例常超跌。倫敦頭盤二·三九五七，縮·〇〇九，告老士二·三九五八，縮·〇〇〇八。美電六·〇八——六·〇七八七五，通天單六·〇六七五，加單五·六三五，大鈔六·〇六七，細鈔六·〇五六二五。K金早市開低價二八五·七五，隨跌二八五·二五，最高倒上二八六，早市收市二八六，加大息八角半，上牌貨收現一〇〇司兩，候交收現，易水一二三元，百司兩，計貼水八〇元。午開二八五·九三七五，收市二八五·三七五，最高二八五·九三七五，最低二八五·二五，兩市齊幅·七五。期紗早按六·〇五二五，午按六·〇五平息，日元期貨早按一〇·三七五，午按乙式平息。

根據貿易場昨年通過息價議決案，如市場十五日仍無牌上交收，其日息須增至四角，上牌有收無交，頭已逾時半月有多，應有將息價增至四角之必要矣，貿易場從業員以為如何？




# 頭寸逐步回緊

## 銀行拆息復升

【本報訊】太古實業有限公司發售股票，準備中籌認購者衆，現以截止期接近，所以銀行頭寸有逐步回緊之勢，昨日業內活期拆息，由八厘升回八厘二五，有數百萬元成交。

# 本港金鈔外幣行情表

民國五十八年十二月五日（星期五）

| | | |
|---|---|---|
| （九四五金） | 開市 | 285·75 |
| | 收市 | 285·375 |
| | 最高 | 286·00 |
| | 最低 | 285·25 |
| （[illegible]） | 開市 | 6·0525 |
| | 收市 | 6·05 |
| | 最高 | 6·0525 |
| | 最低 | 6·05 |
| （[illegible]） | 大鈔 | 6·07 |
| | 普鈔 | 6·0525 |
| （日元） | 最高（萬計） | 160·375 |
| | 最低（萬計） | 160·375 |
| （[illegible]） | 最高 | 6·08 |
| | 最低 | 6·075 |
| （[illegible]） | 最高 | 6·0675 |
| | 最低 | 6·065 |

| （雜鈔） | |
|---|---|
| 宋紙（大） | 1·1275 |
| 宋紙（小） | 1·1175 |
| 加單 | 5·6475 |
| 加元（大） | 5·68 |
| 加元（小） | 5·62 |
| 大坡紙 | 1·963 |
| 細坡紙 | 1·958 |
| 新勞啤（百計） | 58·00 |
| 泰幣（每元） | ·985 |
| 西德馬克（百計） | 168·00 |
| 菲幣 | 29·10 |
| 正鎊 | 14·52 |
| 澳洲元（鎊計） | 6·75 |
| 埃及鎊 | 6·30 |
| 台幣（千計） | 146·00 |
| 西冷啤（百計） | 48·00 |
| 印光啤（百計） | 30·00 |
| 西貢紙（千計） | 19·00 |
| 新法郎（百計） | 103·50 |
| 瑞士法郎（百計） | 139·75 |

# 白蟮水魚市呆

## 鷄隻價格微順

【本報訊】昨日生豬市，以豬肚較爽，每斤售三元八角，生牛來貨仍疏，價錢企硬，三鳥中之鷄隻，因市不甚活躍，故價穩順，淡水魚則以鯇魚較少，每担上升一、二十元，白蟮及水魚市呆滯，價稍下降，鹹水魚貨轉多，泥斑每担下跌四、五十元，至於蔬菜方面，椰菜及唐蒿每斤升一角，芥蘭花每斤則升四角，其餘無大變化。茲將昨有變動之零售價誌錄如左：

| | | |
|---|---|---|
| 上鷄 | 斤 | 四·八〇 |
| | 斤 | 四·五〇 |
| 制鷄 | 斤 | 四·〇〇 |
| 鯇魚 | 斤 | 三·五〇 |
| | | 三·〇〇 |
| 白蟮 | 斤 | 一八·〇〇 |
| | | 一五·〇〇 |
| 水魚 | 斤 | 一四·〇〇 |
| 泥斑 | 斤 | 六·五〇 |
| | | 六·〇〇 |
| 斑肉 | 斤 | 九·六〇 |
| | | 九·〇〇 |
| 芥蘭花 | 斤 | 二·四〇 |
| 椰菜 | 斤 | 〇·八〇 |
| 唐蒿 | 斤 | 〇·八〇 |

# 美德滙價掛高

## 法國法郎改低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，美元及西德馬克均掛高，法國法郎則改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨日稍微調升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出仍由六一〇·六〇港元改為六一一港元，每百美元較前多兌〇·四〇港元，買入價仍由六〇三·八〇港元改為六〇四港元，即每百美元較前多兌〇·二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六六·二〇港元改為一六六·七〇港元，買入價由一六四·一〇港元改為一六四·六〇港元，即每百馬克均較前多兌〇·五〇港元。

法國法郎電滙賣出價無變動，仍為一〇九·九〇港元，買入價由一〇八·五〇港元改為一〇八·四〇港元，即每百法郎較前少兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三九六六美元改為二·三九五七美元，買入價由二·三九六八美元改為二·三九五九美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇九美元。

# 股票市全面報跌

## 成一〇四四萬元

【本報訊】昨日股票市成交總值一千零四十四萬元，行情全面報跌，茲將昨日各股交投情形表列如下：

| 股市 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數量 |
|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 三二八·〇〇 | 三三〇·〇〇 | 三二八·〇〇 | 五〇二 |
| 東亞銀行 | 八五·〇〇 | 八五·〇〇 | 八五·〇〇 | 一〇〇 |
| 香港燈 | 三七·二五 | 三七·五〇 | 三七·〇〇 | 三三、五九二 |
| 會德豐 | 一一·〇〇 | 一一·一〇 | 一一·〇〇 | 二八、〇〇〇 |
| 九龍倉 | 三四·五〇 | 三五·〇〇 | 三四·〇〇 | 六、一〇〇 |
| 黃埔船塢 | 六六·五〇 | 七〇·〇〇 | 六六·五〇 | 三、二〇〇 |
| 太古船塢 | 四四·五〇 | 四五·五〇 | 四四·五〇 | 八、八〇〇 |
| 置地 | 八六·〇〇 | 八七·〇〇 | 八六·〇〇 | 一六、二六五 |
| 九龍燈 | 二六·一〇 | 二六·四〇 | 二六·〇〇 | 二七、二〇〇 |
| 凱聯酒店 | 一〇·一〇 | 一〇·三〇 | 一〇·一〇 | 八〇、〇〇〇 |
| 城市酒店 | 二〇·六〇 | 二〇·七〇 | 二〇·六〇 | 一四、〇〇〇 |
| 電車 | 一二·九〇 | 一三·一〇 | 一二·八〇 | 一五、四二五 |
| 電話 | 三〇·〇〇 | 三〇·五〇 | 三〇·〇〇 | 三三、八三三 |
| 和記 | 一五·九〇 | 一六·一〇 | 一五·九〇 | 二八、〇〇〇 |
| （優先股） | 一二四·〇〇 | 一二四·〇〇 | 一二三·〇〇 | 六〇〇 |
| 永高 | 一四·七〇 | 一四·八〇 | 一四·七〇 | 七、二〇〇 |
| 信託 | [illegible] | [illegible] | 二·二〇 | 一九五、〇〇〇 |
| 南洲英坭 | 三〇·七五 | 三一·二五 | 三〇·七五 | 一、四〇〇 |
| 油蔴地小輪 | 五八·五〇 | 六〇·〇〇 | 五八·五〇 | 二、八〇〇 |
| 屈臣氏 | 八一·〇〇 | 八一·〇〇 | 八〇·五〇 | 六〇〇 |
| 均益倉 | 三一·二五 | 三一·七五 | 三一·二五 | 八、〇〇〇 |
| 太平洋 | 七·二〇 | 七·二五 | 七·二〇 | 六、〇〇〇 |
| 九巴 | 三〇·二五 | 三〇·五〇 | 三〇·〇〇 | 二、五〇〇 |
| 港啤 | 六三·〇〇 | 六三·〇〇 | 六三·〇〇 | 一、四四四 |
| 聯紡 | 三〇·〇〇 | 三〇·七五 | 三〇·〇〇 | 一七、〇〇〇 |
| 橡膠信託 | 九·四五 | 九·四五 | 九·三五 | 一五、〇〇〇 |
| 南聯 | 一四·〇〇 | 一四·二〇 | 一四·〇〇 | 三三、七五〇 |
| 寰球電子 | 一二·七〇 | 一二·七〇 | 一二·六〇 | 七、五〇〇 |
| 大酒店 | 六一·五〇 | 六二·五〇 | 六一·〇〇 | 三、五〇〇 |
| 聯業 | 六·一〇 | 六·二五 | 六·一〇 | 一〇、〇〇〇 |
| 飛機工程 | 五四·〇〇 | 五五·〇〇 | 五四·〇〇 | 二、四〇〇 |
| 隆豐 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 一五、〇〇〇 |
| 南海紗廠 | 二三·七〇 | 二三·八〇 | 二三·七〇 | 一、五〇〇 |
| 牛奶 | 四一·二五 | 四一·五〇 | 四一·〇〇 | 一〇、三〇〇 |
| 遠東 | 一三·〇〇 | 一三·〇〇 | 一三·〇〇 | 一、〇〇〇 |
| 煤氣 | 一三·八〇 | 一三·八〇 | 一三·八〇 | 七、〇〇〇 |
| 惠保打樁 | 四·四〇 | 四·四〇 | 四·四〇 | 一、〇〇〇 |
| 大嶼小輪 | 一六·二〇 | 一六·二〇 | 一六·二〇 | 三、二〇〇 |
| 怡和 | 三九·二五 | 四〇·〇〇 | 三九·二五 | 三、五二五 |
| 聯合膠 | 三·〇五 | 三·〇五 | 三·〇五 | 三、〇〇〇 |
| 娛樂 | 三三·〇〇 | 三三·〇〇 | 三三·〇〇 | 一、〇〇〇 |

（上表列出者，均係股市昨有成交，其餘昨無成交者均不列出）。

# 廠家補給增加

## 布疋交投暢好

### 來存均疏成價挺升

【本報訊】布疋行市交投暢爽，在製衣廠及環染廠補給下，匹布及特頭綿及絲襪等，均多成開。

惟於進口棉布來途較疏，現市存貨既稍亦薄，行上貨價普遍較前拔硬，有些且較前提升。

至於港產棉布，因進口布供應疏短，最近供銷情況一片暢活，售價亦略為提高。

在製衣廠訂購增加下，港產棉布交投暢活，六八×六八扣布每疋拔成卅二元五角，較前升五角，八四×四八斜布成卅三元八角，升四角，一二八×六〇卡基每碼成一元四角六分，一二八×六〇息丁成一元四角五分，四二×四四毛布旺七角九分。

台灣布，由於台灣方面布廠生意好，對港供銷轉緊，現時六八×六〇每碼升至七角八分，四二×四四同為七角八分。

日本特頭綿棉，本成倍爽，八〇×二〇組織四十四吋封白色貨每碼四元四角，卅六吋封帝人三元五角，四千號帝人白色貨二元零五分，雜色二元二角五分，一千號美人魚白色貨一元九角五分，雜色二元一角五分。

# 美股市轉暢

## 行情普回昇

【紐約四日美聯社電】此間股票市場今日開始回升，收盤時交投頗暢。股市成交總額為二千三百二十萬。

「杜鈞斯」工業股平均指數升三一點七，成七九六點五三。

「美聯社」六十股平均指數升零點九，成二七三點八，工業類股升一點三，鐵路股升零點八。

「美國電話」股跌一角七分，成五十三元三角七分半。

# 蔡章閣赴歐美

## 拓展港貨市場

【本報訊】中華廠商聯合會名譽會長塑膠大金屬製品廠有限公司董事長兼總經理，太平紳士蔡章閣，歷年為發展香港工業及促進貿易而服務，不遺餘力。近為拓展港貨海外市場，特於前日乘搭日航第一號班機取道東京轉赴歐美各地，本港工商鉅子親到機場送行者甚衆，使平時清冷落之機場，頓形熱鬧起來。蔡氏與送行者談笑風生，並對記者表示：香港工業產品不論在品質、設計及製作各方面，均已達到世界水準，而價格則較廉宜，故極受海外顧客所歡迎。但為確保本港工業之繼續發展，有賴開拓更多之新市場。如此，既可以加強對外貿易，更能減輕現有對港貨輸入限制之壓力。彼謂此行先到日本，後轉赴歐美各國，預計一個月後返港，並深信對拓展港貨市場必有收穫。

（圖為前日赴美之蔡章閣）

# 冠南華舉辦

## 新娘花車攝影比賽

本港冠南華禮服用品公司，為響應大會舉辦各項比賽，特定期本月十四日上午十時至十一時，舉辦新娘花車攝影比賽與新娘禮服攝影比賽及攤位新娘攝影比賽，屆時由該公司準備參加香港節之新娘花車搬到工展會場內，任由拍友攝影外，并邀得中西模特兒多人，穿上新娘服裝，以供觀衆拍攝造像，詳細辦法，請到該公司工展會攤位或工展會宣傳部索取。

# 菜籽油陸續有運到

## 影响市情轉趨疲慢

### 荷蘭產品擔家降價沽出

【本報訊】食油市價，轉呈疲慢，由於油商購入的低價菜籽油陸續有大量運到，對花生油銷路亦有影响。

據油庄人士指出：目前本屬食油旺銷時候，但因菜籽油運到很多，油庄購入低價花貨，收現後沽出遠利優厚，故此貨到隨即沽出，市情影响轉慢。

日本菜籽油，價格續告沽軟，蝴蝶牌原庄桶現貨每担以一百一十二元成出二十桶，日糧廠原庄桶現貨每担以一百一十元成交廿五桶，吉原廠現貨在港配桶的每担以一百零九元成出十噸。

荷蘭菜籽油，轉手大盤降低拋出，每担以一百零七元五毫成出一百桶。

日本煉豆油，轉手花貨價格比菜籽油更低，本月付船淨油碼頭交貨每担接一百零一元五毫，未有大手買家。

非洲花生油，價企市疲，大盤轉手貨每担接一百八十元，散拆每担接一百八十二元及一百八十一元。

日本豬油新貨有運到，碼頭交貨有二百罐沽出，每担價成一百廿四元。

# 交通版

# 台被服業觀展團

## 一行由台北抵港

台灣被服工業公會香港工展參觀團一行十六人，由團長林東燕率領，在台北乘國泰航空公司班機抵港，下榻百樂酒店，昨午乘美華觀光專車，前往工展會場，訪問會長莊重文等，并參觀會場一周及各攤位出品，留連數小時始返酒店。該團在港旅程均由美華旅行社有限公司代為安排。（圖為台灣工展參觀團抵港與接機者合攝）

## 馬田由雪梨抵港

美國卜內門公司塑膠部烯烴製品組出口經理馬田，於本月四日乘澳航由雪梨抵港，與本港卜內門公司商談業務問題。

澳洲纖維製造廠有限公司市場研究部職員包朗，於本月四日乘日航機來港，與本港卜內門公司商談業務問題。

## 源和酒行總經理 麥基赴英法攷察

源和酒行總經理麥基，於本月廿八日乘英航機飛倫敦、巴黎兩地，作短期商業攷察。

## 截信時間

今（星期六）日

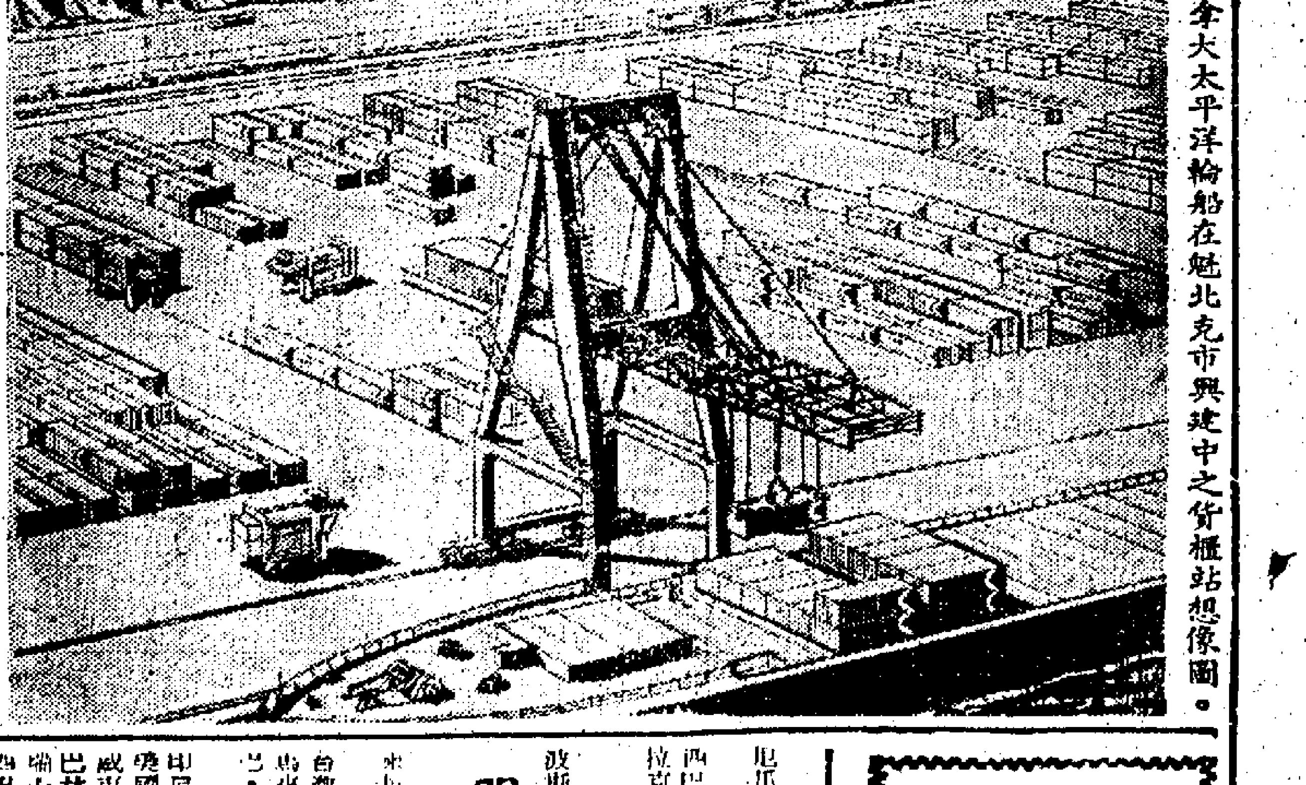
空郵

南韓：信件上午十一時；包裹上午十時
台灣·日本：信件正午
美國·中南北美·夏威夷：包裹上午十一時；信件正午
牙買加·巴哈馬·荷屬地里斯：包裹上午十一時；信件正午
義大利·非洲：包裹上午十一時；信件下午一時
關島：信件下午二時；包裹正午；包裹下午一時
委內瑞拉：包裹下午一時
厄瓜多爾：信件下午二時；包裹下午一時
馬來西亞·星加坡·泰國·寮國·錫蘭·沙勞越：信件下午二時；包裹下午一時
菲律賓：信件下午四時；包裹下午三時
印尼：信件下午五時；包裹下午四時
多巴哥·敘利亞·約但·黎巴嫩·蘇丹：包裹下午四時
共和國·約但·塞浦路斯：信件下午五時
斯·荷蘭·比利時·洪：包裹下午五時
國·瑞士·德國·丹麥：信件下午六時
典·尼日利亞·挪威·瑞典·英國·毛里求斯：信件下午六時；包裹下午五時
埃及：包裹下午五時
迦納：包裹下午五時
澳洲·紐西蘭：信件下午六時；包裹下午五時
葡屬內亞·非洲島：信件下午六時；包裹下午五時
印度：信件下午六時；包裹下午五時
南韓：信件下午六時；包裹下午五時
沖繩島：信件下午六時

沙巴·納閩：信件下午六時；包裹下午五時
美國·中南北美洲·加拿大：信件下午六時；包裹下午五時
科威特：信件下午一時；包裹正午
東埔寨·義大利：包裹下午五時
台灣·日本：包裹下午五時
馬來西亞·星加坡：包裹下午五時；信件下午五時
印尼：包裹下午五時
尼威瑪：包裹下午五時
西巴基斯坦：包裹下午五時
巴林：包裹下午五時
非律賓：包裹下午五時

平郵

紐西蘭：包裹下午五時
英國·伊拉克·迦納：包裹下午五時
北丁·非洲：包裹下午五時
南韓：包裹下午五時
台灣：信件下午五時；包裹下午四時
日本·美國·中南美：信件正午；包裹上午十一時
星來西亞·星加坡：信件下午六時；包裹正午
非濟島：信件下午五時；包裹下午四時
奧國·希臘：包裹下午四時
義大利·瑞士：信件下午五時；包裹下午四時
南非共和國：信件下午五時



加拿大太平洋輪船在魁北克市興建中之貨櫃站想像圖。

明（七日）（星期日）

空郵

厄瓜多·秘魯·智利：包裹下午四時
西巴基斯坦·伊朗·伊拉克·科威特：信件下午五時；包裹下午四時
波斯灣：包裹下午四時
東埔寨·義大利·法國：信件正午
台灣·日本：信件正午
馬來西亞·星加坡·沙巴·納閩·沙勞越：信件正午
印尼：信件正午
美國·中南北美洲·夏威夷：信件正午
威克：信件正午
巴林·瑞士：信件正午
西巴基斯坦：信件正午
非律賓：信件下午三時
紐西蘭：信件下午五時
希臘：信件下午五時
奈國·伊拉克·德國：信件下午六時
比利時·德國·丹麥：信件下午六時
挪威·瑞典·尼日利亞·英國：信件下午六時
澳洲：信件下午六時
南韓：信件下午六時
北丁·非洲：信件下午六時

## 聖誕節郵件止截日期

平郵（休息）

星加坡包裹十二月六日正午。
信件，小包，十二月六日下午六時。
台灣包裹十二月六日正午。
信件，小包，十二月十三日下午六時。
日本信件十二月八日正午。
馬來西亞包裹十二月八日正午。
信件，小包，十二月八日下午六時。
琉球群島包裹十二月九日正午。
信件，小包，十二月九日下午六時。
澳門包裹十二月十二日下午六時。
馬尼拉信件十二月十二日下午六時。
信件，小包，十二月十二日正午。

空郵

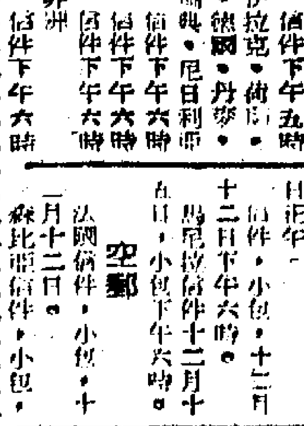
法國信件，小包，十二月十二日。
森比亞信件，小包，十二月……

平郵

星期四巴基斯坦信件十二月……
英國，太平洋各島信件，十二月六日。
尼日利亞包裹十二月……
信件，小包，十二月……

## 大陸澳門 截信時間

澳門：上午十時；下午二時；下午六時；包裹正午；包裹下午一時
中國大陸：下午六時



**安慶 快輪**

每逢星期四由基隆開星期六到香港
每逢星期一由香港開星期三到基隆

貨客接洽處
台北中正路一〇〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

# 今日來往班機

## 到港班機（星期六）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 三藩市東京 | 正午十二時 |
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時 |
| 泛美 | 雪梨 | 下午五時 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十時 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 午夜十一時五十九分 |
| 西北 | 美國東京沖繩 | 中午十二時三刻 |
| 西北 | 西雅圖東京 | 下午九時三刻 |
| 琉球 | 美國沖繩台北 | 中午十二時廿五分 |
| 琉球 | 歐洲孟買曼谷 | 下午三時三十分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午二時十分 |
| 英航 | 美國東京 | 下午八時五分 |
| 國泰 | 星加坡 | 上午十一時五十分 |
| 國泰 | 婆羅洲 | 下午二時五分 |
| 國泰 | 東京 | 下午一時三十五分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午二時十分 |
| 國泰 | 印尼曼谷 | 下午二時五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午四時卅分 |
| 國泰 | 西貢 | 下午七時一刻 |
| 國泰 | 福岡台北 | 午夜十一時卅五分 |
| 國泰 | 漢城東京台北 | 午夜十一時五十九分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 午夜十一時五十五分 |
| 澳航 | 雪梨達爾文 | 上午七時廿五分 |
| 澳航 | 倫敦印度 | 下午六時一刻 |
| 澳航 | 東京 | 下午八時卅五分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午九時卅分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午十時卅分 |
| 中航 | 東京大阪台北 | 下午二時廿五分 |
| 中航 | 大阪沖繩台北 | 下午五時五十分 |
| 德航 | 西德印度曼谷 | 下午三時 |
| 法航 | 巴黎曼谷 | 下午四時三十分 |
| 義航 | 羅馬曼谷 | 下午四時五十五分 |
| 日航 | 東京 | 下午三時十分 |
| 日航 | 東京 | 中午十二時三十分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午二時 |
| 日航 | 東京 | 下午一時十分 |
| 日航 | 印尼星洲曼谷 | 下午三時四十分 |
| 日航 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時廿分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午九時五十四分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 上午十一時廿五分 |
| 印航 | 東京 | 下午四時 |
| 印航 | 印度曼谷 | 下午五時卅分 |
| 馬航 | 東京台北 | 下午一時五十五分 |
| 馬航 | 星加坡吉隆坡 | 下午一時五十五分 |
| 瑞航 | 蘇黎世曼谷 | 下午四時五十五分 |
| 越航 | 西貢 | 上午十時十分 |
| 印尼 | 耶加達馬尼剌 | 下午二時三刻 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 下午一時三刻 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時卅五分 |
| 泰航 | 東京大阪台北 | 下午三時三十五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午九時一刻 |

## 離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 上午九時 |
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時 |
| 泛美 | 耶加達雪梨 | 下午七時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十時 |
| 英航 | 印度倫敦 | 上午三時十分 |
| 英航 | 東京美國 | 下午三時三刻 |
| 英航 | 印度倫敦 | 下午九時 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 上午九時卅分 |
| 西北 | 沖繩東京美國 | 下午二時三十分 |
| 琉球 | 台北美國 | 下午四時 |
| 琉球 | 曼谷羅馬巴黎 | 下午七時卅分 |
| 國泰 | 婆羅洲 | 上午八時 |
| 國泰 | 台北東京漢城 | 上午八時 |
| 國泰 | 台北福岡 | 下午二時五十分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 中午十二時三十分 |
| 國泰 | 西貢 | 下午二時一刻 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午三時 |
| 國泰 | 東京 | 下午九時卅分 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 下午九時一刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時五十九分 |
| 澳航 | 東京 | 上午八時卅分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午七時一刻 |
| 澳航 | 達爾文雪梨 | 下午九時三刻 |
| 澳航 | 雪梨 | 下午十時三刻 |
| 中航 | 台北大阪東京 | 下午三時十分 |
| 中航 | 台北 | 下午六時卅五分 |
| [illegible] | 東京 | 下午五時四十分 |
| [illegible] | 馬尼剌 | 下午五時三刻 |
| 德航 | 曼谷印度西德 | 下午九時五十分 |
| [illegible] | 東京 | 下午五時一刻 |
| [illegible] | 馬尼剌 | 中午十二時三刻 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午八時卅分 |
| 日航 | 曼谷星洲印尼 | 下午一時二十分 |
| 日航 | 東京 | 下午二時 |
| 日航 | 東京美國 | 下午三時卅分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午三時五十分 |
| 日航 | 東京美國 | 下午四時 |
| 日航 | 東京 | 下午四時卅分 |
| 日航 | 東京 | 下午五時十分 |
| 印航 | 曼谷印度 | 下午四時四十分 |
| 印航 | 東京 | 下午六時一刻 |
| 越航 | 台北東京 | 上午十時五十五分 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 上午八時五十五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時廿分 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午三時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午四時十分 |
| 馬航 | 台北東京 | 下午二時四十分 |
| 馬航 | 吉隆坡星加坡 | 下午二時五十分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午五時三刻 |
| 印尼 | 東京 | 下午三時卅分 |

# 今日出入口輪船

## 入口船

| （船名） | （西名） | （何埠來） | （公司） | （停泊處） | （到埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 士打谷（貨） | STRAAT COOK | 南非 | 渣華 | A四 | 下午三時 |
| 嘉非路總統（貨） | PRES. GARFIELD | 美國 | 總統 | 海運 | 上午 |

## 出口船

| （船名） | （西名） | （往何埠） | （公司） | （停泊處） | （離埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 安娜碧琪（貨） | ANNA BAKKE | 星加坡 | 鐵行 | A廿四 | 下午 |
| 利文怡美利（貨） | RAMONEVERETT | 沖繩 | 福來 | A卅二 | 下午 |

# 出入口輪船預告

| （中文船名） | （船類） | （英文船名） | （何埠來） | （到港） | （離港） | （往何埠） | （所屬公司） |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 煙台 | 貨船 | CHEFOO | 澳洲菲島台灣 | | 七日 | 澳洲 | 太古 |
| 邊威維士 | 貨船 | BENWYVIS | 高雄 | | 七日 | 歐洲 | [illegible] |
| 安娜碧琪 | 貨船 | ANNA BAKKE | 美國 | | 六日 | 星洲西澳洲 | 鐵行 |
| 夏蒙尼亞 | 貨船 | HAMMONIA | 歐洲 | | 七日 | 日本 | 捷成 |
| 利文怡美利 | 貨船 | RAMONEVERETT | 日本 | 五日 | 六日 | 星洲印尼 | 福來 |
| 士打谷 | 貨船 | STRAAT COOK | 南非 | 六日 | | | [illegible] |
| 皇后威利 | 貨船 | QUEENSVILLE | 美國 | 入塢 | 七日 | 溫哥華 | [illegible] |
| 嘉非路總統 | 貨船 | PRES.GARFIELD | 美國 | 六日 | 八日 | 日本美國 | 總統 |
| 溫拿拉圖 | 貨船 | WONORATO | 峇厘 | 七日 | | | [illegible] |
| 柯力芝總統 | 貨船 | PRES.COOLIDGE | 美國 | 七日 | 七日 | 西貢星洲 | 總統 |
| 碌星 | 貨船 | STAR ALTAIR | 星加坡 | 七日 | 七日 | 日本 | [illegible] |
| 馬德遜總統 | 貨船 | PRES.MADISON | 美國 | 七日 | 八日 | 日本美國 | 總統 |
| 寶星 | 貨船 | STAR BELLATRIX | 日本 | 七日 | | | [illegible] |
| 亞蘭飾娜 | 貨船 | ARADINA | 澳洲菲島 | 七日 | — | — | [illegible] |
| 日本熊 | 貨船 | JAPAN BEAR | 美國 | 七日 | 八日 | 馬尼剌 | [illegible] |
| 泰馬 | 貨船 | TAIMYR | 日本 | 七日 | 八日 | 歐洲 | [illegible] |
| 彭布藍鼓邵 | 貨船 | PEMBROKESHIRE | 歐洲 | 七日 | 九日 | 日本 | [illegible] |
| 普羅米修士 | 貨船 | PROMETHEUS | 日本 | 七日 | 八日 | 歐洲 | [illegible] |
| 仙諾士吉 | 貨船 | SINOUTSKERK | 日本 | 七日 | 九日 | 歐洲 | [illegible] |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREA BEAR | 馬尼剌 | 七日 | 八日 | 美國 | [illegible] |
| 士打星加坡 | 貨船 | STR.SINGAPORE | 紐西蘭 | 七日 | 五日 | 紐西蘭 | [illegible] |
| 海興 | 貨船 | HAIHING | 星加坡 | 七日 | 五日 | 日本 | [illegible] |
| 奎蓮那利 | 貨船 | QUIRINALE | 日本 | 七日 | 八日 | 歐洲 | [illegible] |
| 印尼怡美利 | 貨船 | TAMURAVERERETT | 星加坡 | 八日 | 八日 | 沖繩日本釜山 | [illegible] |
| 亞蘭雅 | 貨船 | ARANYA | 歐洲 | 八日 | 八日 | 日本 | [illegible] |
| 維明那利 | 貨船 | VIMINALE | 歐洲 | 八日 | 十日 | 日本 | [illegible] |
| 羅沙斯總統 | 貨船 | C.PRES.ROXAS | 馬尼剌 | 八日 | 九日 | 日本美國 | [illegible] |
| 夏利莫 | 貨船 | HERMOD | 婆羅洲 | 八日 | 七日 | 日本 | [illegible] |
| 哥羅拉多 | 貨船 | COLORADO | 美國 | 八日 | 九日 | 美國 | [illegible] |
| 克利福馬士基 | 貨船 | CLIFFORD MSK | 美國 | 九日 | 十日 | 美國 | [illegible] |
| 芝大林 | 貨船 | TJITARUM | 中國大陸 | 九日 | 十二 | 星洲非洲 | [illegible] |
| 邊來約 | 貨船 | BENLOYAL | 歐洲 | 九日 | 十一 | 日本 | [illegible] |
| 馬烈馬士基 | 貨船 | MARIT MSK | 美國 | 九日 | 十日 | 美國 | [illegible] |
| 安泰雅 | 貨船 | ANTENOR | 歐洲 | 九日 | — | — | [illegible] |
| 海順 | 貨船 | HELIOS | 日本 | 九日 | 十日 | 山打根 | [illegible] |

## 雲嶋小記 —柳瑩—

### 再無「花瓶」

內地過去衙門機關的女職員，被人譏稱爲「花瓶」，表示她們的用途是點綴裝飾而已。南京有一年辦過「花瓶選美」，但因無人報名而告吹。

不過，此一譏稱若用於現在的香港，似乎用非其地，因爲此地的機關洋行中，女性職員雖然一部分打扮入時，但老闆對她們的工作要求極高，如果自問沒有一套眞功夫的，無人敢身試。最起碼的速記與打字，也得有合法的及格證書。衙門之中午五時，洋行是西來組織，放工時間雖然是下午五時，但多數要延時收工。如果是「花瓶」，豈「花瓶」也早已打爛了。

現在的女職員，論工作負擔，的的確確不輸於男的，她們若沒有縝密頭腦，分分鐘可以搞烏龍。大家如果去參觀現正舉行的文儀用具展覽會，就會發覺科學昌明世紀，寫字樓的應用文儀已全部電子化，雖然可以省去工時與人力，但女職員如果不諳操縱這些新式器材，就沒有辦法工作。當年的「花瓶」要知道如何扮靚，已心滿意足。現在的「花瓶」既要扮靚，又要懂得做事方法，兩者必須兼具。

此外，現在的女職員，擢昇的機會極多，不像過去的「花瓶」，人老珠黃之後，無人問津。中環有幾家公司的經理，是由女性擔任，她們初入去的時候，職司打字，但由於勤於職與敏於事，逐年升遷，成了公司的要角。這種升遷，無異鼓勵女性向上，不會天天擔心一張辭退信。中環一家洋行中，有一位太太是上海一家教會大學畢業的，廿年前逃亡來港，爲了幫助丈夫維持家計，在夜校學打字，畢業之後，在中環一家洋行中供職，她有高度才幹，在短短五年時間內，成了總經理的主要助手，總經理對內對外，無事不能離開她的協助。若是昔年的「花瓶」，那裏會有如此的成就。

「花瓶」時期已一去不復返，再也無人以此譏稱女職員了。

## 省港澳百年人事 —黃鼎仁—

**半世紀前的商業廣告**

**衣服想光鮮，請看吓此篇；無拘乾濕洗，祇需兩三天**

**梁硯田在九龍創設機器洗衣局**

油麻地廣華街機器洗衣局，創設於一九一零年，其東主梁硯田，初來香港業洗衣，受僱於香港大酒店，主理洗衣部，以人緣甚好，終以勤儉致富，從香港大酒店買承機器洗衣局全部地產及傢私生財，獨資繼續經營其事，自一九零一年始，即聘用英美籍人士，擔任洗衣機構司理，以華人個人資金，而僱用英美籍人士擔任大班一職，實以梁硯田爲第一人。

梁氏雅好舞文弄墨，思想開通，辛亥前（一九一一年前），且參加清季樂社充白話劇演員，現存其當年在報章及雜誌所登之告白（當年不稱廣告）二則，茲錄列如下：

「衣服想光鮮，請看吓此篇，無拘乾濕洗，祇需兩三天！」本局接洗綾羅綢緞、皮草領毛、剛綢嗶嘰服、棉夾呢絨、布草，中西衣服，乾洗濕洗，皆極得法，價甚相宜，好潔君子，倘祈留意，茲將洗衣局之特色說明於左：

△乾洗之綾羅綢緞及皮草、呢絨、嗶嘰服、乾洗衣物，無脫色及縮短與蟲蛀之患，尤爲特色。

△工場佔地八萬方尺（註一）。

△每天能洗衣二萬餘件。

△所用機器，係近代最新式之製作，祇以燙貼一端而論，每一句鐘，能燙茶巾一千方，被單之複沓，每一句鐘能燙百餘張。

△所用之材料，購自歐美名廠。

△設有焗房，雖遇大雨滂沱，亦無延期之慮，且無山邊染露草場之污穢。

△所用清水，必經過沙濾，無礙質泥壓之弊，凡經洗滌，潔白如初。

△所洗之手帕、頸領、汗衫，皆劃開部份，並無混合袴襪同洗，堪稱潔淨而有餘（註二）。

△所用之機器，能清除傳染之毒，一經燙洗，所有微生物，莫殺殆盡。

註一：一九六六年，梁氏後人，業將洗衣業務結束，其原有洗衣局地址，以每英尺二百廿元賣去了，誠如上邊告白所言，佔地足八萬方尺。

註二：半世紀前，一般男士衣物，殷忌是與婦女袴褻同洗，故當年洗衣局賣告白，特別指明此點，用廣招徠。

翻看五十年前一般報章及雜誌之商業告白，祇有四類商行，始終未曾賣過告白，A：銀行，B：當舖，C：米店，D：棺材舖。

銀行不宜賣告白，有麝自然香也；當舖不賣告白，資本雄厚，毋須自行誇張，開罪同行也；米店不賣告白，不必說明無沙正貨，反映同行之必摻沙也；棺板店不賣告白，怕社會死得人多，易使讀者發生反感也。

當年習俗，每與商店交易完成，顧客行前必招呼一句：「好生意」，但棺材舖及壽板店則屬例外，如稱呼棺材舖及壽板店「好生意」，豈非對社會有咒詛之念？

## 公使團拒受公文 —洪憲本末—

雲南起義軍事方面的勝利，尚在以後，政治上卻先聲奪人，打亂了洪憲皇朝的進度。本來袁世凱已決定民國五年元旦登極，龍袍、玉璽、儀注，樣樣都準備好了，就等吉日良辰，正式登極。誰知被雲南方面一封通電打得不能按期登極。本來登極日期延遲幾日也沒有關係，糟就糟在已明定民國五年爲洪憲元年，一切均按帝制安排，這一來可著了手腳。

第一個打擊是外交部送出的公文，寫明洪憲元年，不爲公使團拒收。公使團認爲他們遞國書是中華民國元年，不知道有洪憲，如果中國變更國體，就必須另外得到本國政府承認，另遞國書，萬不能私相授受。公使團退回公文，對袁世凱打擊無比巨大，因爲在當時，中國人承認也沒有用，外國人馬首是瞻，外國不承認，中國上下觀瞻，皆惟與各國都斷絕了關係，此一變化，外長兼國務卿陸徵祥也束手無策，祇得請示核奪。袁世凱無可如何，命令對外用民國五年，對內用洪憲元年，帝制進行，到此遭受了一個重大挫折。

由於外國公使不承認，中國的報紙也發生問題，當時在北京報紙，有日本人辦的順天時報，自恃後台硬，不肯買賬，仍然用民國五年，北京政府無奈他何，也祇得認之。在上海的部份報紙也起而效尤，拒用洪憲年號，這一來更增加了困難，帝制進行實際上到此已經完結，祇是袁世凱自己一時還轉不過子來，仍然勉強拖下去。

假如沒有雲南起義，袁世凱順利在民國五年元旦登極，國內風平浪靜，世界各國也沒有不承認之理，一旦洪憲年號全國通用，人心觀感又自不同，所以說雲南起義在軍事上雖然未得成功，但在政治上卻稍佔優勢，有先聲奪人之效。如果照原定計劃起事，在軍事上可能稍佔優勢，但已過了民國五年元旦，袁世凱可能已經登了極，以後再起而反抗，在政治上所佔的比重反而小了。歷史上有許多事，都是誤打誤撞成功的，半由人謀，也半由天定。

## 半靜寂地帶 —丹尼—

政府徵收的溢利稅，比四年前增加了一億多元。成爲本港稅收中最多的單獨項目。

所以這幾年來，顯而易見的，就是「生意好做，伙計難求」。

既本港皇家輔導空軍司令，指摘一名牧師據住一間已屬輔導空軍所有的房屋。但收回說：皇家輔導空軍在未能控制教堂之下，卻把他的教堂的傢具及聖經拋出教堂外。

人家要教堂，連教堂外的地方也送給他。這似乎才是聖經之道。

財政司在答復議員詢問中，曾暗示：政府可能要確立「白牌車」的地位。於是，有人說：政府對收費接客的「白牌車」，可能合法化。

白牌車，本來是百分百合法的，如果白牌車收費接客也可以合法化，不是把私家車牌照取銷，就是把的士及紅牌車牌照取銷。

## 曉聲

## 坤伶風月譚 —憨翁—

### 第四回 逢妻下堂還珠乘退悍 祖妻接代弄瓦繼添璋

不過紹興地方「十碗頭」的館，總不外乎「湯三鮮」「扣雞」「醋溜魚」之類，已成了刻板不易的一定程式。而滋味也能燒成同樣，中式調如此，乙廚工烹調亦然。這大概就所謂「一個師傅授下來」的緣故吧？自從清代末葉年代，紹興城裏絡續開設了幾家大規模的酒樓菜館，對於烹調的技方面，總算起了一點革命性的變化。他們把上海、杭州兩地筵席間所見所嘗的館饌滋味，統統介傳到紹興幾家酒樓菜館裏來。於是大大的有了改良，有的把原有的館饌改良，有的新然把新品推出。所以今天的「十碗頭」就大有異於往昔的了，關於全席中有此種觀念的也祇有座上三位花魁而已。因爲紹興和滬杭兩地的交通便利，往來人多。

嵊縣在當年要赴滬杭兩地，必須經過紹興，交通比較上要多費時日，往來的人士也減少得多了。所以嵊縣地方的筵席還深深保住了大魚大肉十碗頭的古舊風味和式樣。如何不教她們三位嵊縣姑娘感到紹興城裏竟是大地方呢？就得連十碗頭也與我們「頭等」（按：頭等是嵊縣人口語，指說嵊縣的高山頭等之意）的十碗頭大不同。他們的十碗館饌，碗碗烹調得那麼的精細好吃，色香味竟燒得那麼的引人入勝。實因她們從嵊縣高山頭等漸到平原地區水村紹興發展舞台來演出，爲時不過數月。一直吃的是大鍋飯和富菜菜，比較在嵊縣班中所吃食的雖然超勝得多。但請她們吃十碗頭的正式筵席，該是這次應邀到鼎吟社的公讌，卻還是破題兒第一遭。如何不致三位嵊縣姑娘的內心自有新奇異樣的感覺呢？好在這種對唱戲的摔角兒行爲，摔者和被摔者恰恰都是破題兒第一遭。大家也都像紅樓夢裡的賈寶玉，在太虛幻境初試雲雨情滋味一樣，覺得這是一件有趣的事情一點罷了。

## 戲劇春秋

## 不賭一姐 —佰百—

### 燕子的南北遷徙

燕子一般在三月初從南方飛向北國，秋風起後，又飛回南方。

亞洲燕子一般都在菲律賓、印度、馬來半島、新畿內亞和澳洲北部或台灣北部度過冬季。燕子遷徙時，常由幾萬隻聚成的燕群，追着九度等溫線，沿着生有蘆葦的湖沼河岸邊飛翔前進。燕子在遷徙時，每天能飛翔一百四十公里，如果直線前進時，最多每天能飛翔二百九十公里。

### 海鷗與輪船航行

海鷗是喜歡展開雙翼在航行的輪船上空飛翔。這是因爲輪船上空有一股有特殊的力，托住那海鷗的身體，使牠毫不費力也不用鼓動翅膀地進行翱翔。

## 花鳥蟲魚

### 鷓鴣・鵪鶉 —蕭顧—

俗習冬月宜補，故富人多進燉品，據云燉鵪鶉不獨補身，且功能去痰，是物頗易捕捉，每屆冬初，恒聞賣鵪鶉之聲，以供燉品之需。鵪鶉與雷鳥相似，在動物學屬雷鳥科，大如鳩，比雷鳥小，頭頂暗紫赤色，體之上面灰色至灰褐色，喉紅，頰及喉部帶黃褐色。眼之近旁有橫黑條紋。腹部帶黃色，下尾筒與腹部之色澤相同，尾中央灰褐，羽之在外側者，尖端暗赤褐。脚深紅，雄者有短距。常棲於地上，食昆蟲蚯蚓等物，巢以草、藥等營於土穴中，常產卵十五六枚，約二十日可化成雛。

「嶺南錄異」云：「鷓鴣，吳、楚之野悉有，嶺南偏多，臆前有白圓點，背上間紫赤色，大如野雞，多對啼，其鳴自呼鉤輈格磔。」李群玉「山行聞鷓鴣」云：「方穿詰曲崎嶇路，又聽鉤輈格磔聲。」懊惱澤家，亦鷓鴣之聲音。某莊「鷓鴣」詩：「懊惱澤家非有恨，年年常憶鳳城歸。」又「本草綱目」之「禽部」云：「鷓鴣性畏霜露，夜棲以木葉蔽身，多對啼，俗謂其鳴曰：行不得也哥哥。」

植物中有鷓鴣菜，藻類，體呈圓柱狀，分歧不規則，或作複叉狀，各枝生無數短毛，宛如狐尾，質堅靱，綠紫色，乾則稍變褐色，生於海底巖石上。「漳州府志」云：「鷓鴣菜，散碎花，微黑，出漳浦。」此物可作驅蟲劑，對於腸胃中寄生蛔蟲，尤稱特效。名見「本草綱要拾遺」。

與鷓鴣同類者尚有鵪鶉，體長約六寸，頭及嘴皆細小，尾短，體之上面赤褐色，有暗黃條紋，胸側至腹側赤褐色，腹白。性好鬥，人多飼養以爲博戲。實則鶉與鵪非一物，「本草綱目」云：「鵪與鶉，兩物也，形狀絕類，但無斑者爲鵪，今人總以鵪鶉爲名。」鶉體上面有暗黃條紋，即所謂斑也。港中鵪蛋至流行，可供作餸之用，夙昔多用鴿蛋，今酒樓悉以鵪蛋代之，利其價賤也。

囊鬥鵪鶉，南北各地俱盛行，「清嘉錄」：「霜降後，鬥鵪鶉角勝，標頭一如鬥蟋蟀之制，以十枚花爲一盆，負則納錢一貫二百，勝則主家什二而取，每鬥一次，謂之一圈，鬥必昏夜。至是畜養之徒，繰綿作袋，至爲奢嗜，則或有用皮袋，把於袖中，以爲消遣。」「歲華紀」又云：「霜降後，鬥鵪鶉，籠於袖中，若捧珍寶。」蔡鈞翁詩：「辛苦變天把短鶉。」吾粵名垣，昔年之旗人最嗜玩鵪鶉，恒以錦袋籠而繫於腰間，或有與人談笑者，一時興起，不禁拍股大呼妙極，適及其鵪鶉袋，鵪鶉遂死焉，時人引爲笑話。

松鶉亦與鷓鴣、鵪鶉爲同類，雌雄羽毛之色，無甚差異。體之上面有白灰褐黑等之斑點，下面灰白，尾之中央二羽有黑斑，他羽之尖端白，近尖端處有黑帶紋，脚除趾外，皆被白毛，雄之頭部黑色，雌則不然；雄之眼上肉冠，比雌爲小。

鷓鴣、鵪鶉、松鶉，在動物學上，皆屬雷鳥科，其形態多爲頭小，頸短，體肥，頭部生羽，脚短，或附趾部亦生毛羽。該科雷鳥，多產於北方。動物之以雷爲名的多，有雷獸、雷蟲、雷魚等科，然則鳥獸蟲魚，皆有以雷爲名者也。


國華
美藝發行公司 A級七彩巨片
英俊巨星 洛赫遜
青春肉彈 加狄娜 亞歌打
雙星主演
神探艷盜
神探竟受艷盜利用，還要其實盜寶；衝過四重電子機關，幹出驚天鉅案！
A Fine Pair

GRAND HOLIDAY
麗斯
今天請早

全部七彩
出重圍入桃源 結親家鬧笑話
天字第一號 爆笑炸彈
路易迪芬尼 唯一精彩傑作
橫衝直撞結親家

東方 快樂 金國
狂滿 請早 全國五場
伊斯特曼 維納斯 明天全體加映12點半
飛車公司 拉力大 奇情刺激 名片
鐵漢尤物
陸空大施殺手 飛車 橫衝直撞 處處入死出生
兒童不宜觀看

STUNTMAN
尤物 珍羅露娜 吉寶烈姐
羅拔哈路 瑪莉莎 美露 主演傑作
麗七彩

皇后 麗聲 皇都 不日獻映
一部高度爆炸性刺激彩色巨片

血腥勒索家
露天 鴛鴦 艷舞
銀幕 天荒 破創舉 佈局 詭譎
行動 爆火 氣氛 神秘！！！
'Orgy Blackmailer'

香港 娛樂 京華 國民 永華 寰宇 九龍 荷李活 倫敦 黃金 聯邦 樂聲 明都 國際 亞洲 請早入座
邵氏新潮派彩色巨片
週末午夜場
今晚十一時半獻映一場
性感・肉感・共冶一爐
兒童不宜觀看
凌雲 焦姣 領銜主演

DARK RENDEZVOUS
邵仁枚 製片 穆時傑 導演
人頭馬大決賽 既保證艷空 前未見觀衆 大開眼界
于倩 狄娜 客串主演 黃莉莎 張佩山 主演
SHAW SCOPE

紐約 大世界 麗宮
大場面！大氣派！大風格！
連日滿座！今天五場
鐵手 玉女 誅強 保弱 打得好 殺得妙
甄珍 王戎 「一男一女主角」再度合作！第一次主演古裝武俠片

連環劍
七彩潮銀幕
集劍術之大成 武俠片鉅鑄
WIZARD OF THE SWORD

立勝搬屋公司 九龍 848810・885280 香港 772755・773544
成捷搬屋公司 專門搬屋三十元 香港：725236 九龍：636253
好運25元搬屋 650029 服務週到
福來搬屋公司 日夜恭候 七〇八九七三・四六一七二六〇八 來往港九・工作最好・大小歡迎
安全搬屋公司 九675872・672704 港444566 日夜服務・大小歡迎・取價最平・安全可靠
有利搬屋20元 九：219493 港：725395
運好搬屋公司 九龍650029 香港725236 三十元
分類廣告
力生搬屋公司 專車服務 九：819602 龍：810457 廿五元 工作妥當
百勝搬屋 二十元 九龍三〇四六四八 香港七四四九八四
中聯搬運公司 港717922・710725 九672608・667301 專門搬屋
立榮搬屋公司 九888434 港779040 專車服務大小歡迎 準時到 廿五元 信譽好
新隆 廿元搬屋 三〇二八三五 八四九一五九
百好搬屋 二十元 九龍三〇四九七七 香港六五一八八
國際搬屋公司 快捷妥當・忠誠服務 K926803 H461314
永信搬屋公司 電話813868 819078 平件 廿五元起 大小歡迎
幸運搬屋 廿五元 九龍七八六四七 香港七六六七九九
興隆搬屋公司 九：672704 港：444566



鳴謝南海沙頭同鄉會
陳顯銘不幸於本年十一月卅日仙遊，即承僑港南沙頭同鄉會依章撥出老福利互助組金，依章發給帛金殮葬均感，特此鳴謝。住址：渣甸街88號三樓 何潤卿敬啓

鴨脷洲街坊福利會
（長壽組）1969年十一月份仙遊組員（第一組五名）
㊀鄭木嫻十一月一日 ㊁陳榮十一月三日 ㊂黃亞執十一月四日 ㊃殷亞妹十一月廿一日 ㊄倪培十一月廿一日（第二組）㊀黃東十一月九日 ㊁李好十一月廿九日
凡本組會員請每日辦公時間到會繳交長壽金爲荷

僑港海晏同鄉會通告
㊀本會有限公司首屆職員任期將滿依章改選 ㊁本會通過會員前往本年底辦理選舉 ㊂會員請在本年底以免失選 ㊃一九七〇年一月十七日寄發選票，一月廿六日在會所舉行投票截止日期 一時半投票截止開票
右通告各會員
理事長 甄球 副理事長 李永明 甄捷生

最佳禮物
神愛世人甚至賜下獨生子耶穌叫一切信他的不至滅亡反得永生 有此佳音，我們捧出無比的牛 以聖經爲禮物

聲明啓事
任黃興淵在羅士上海街...股東一切事務與...金英公司無涉，特此聲明 黃英淵啓

鳴謝 羅氏宗親會
先姑姆羅雲蓮不幸於...蒙宗親會發給帛金五百元殮葬，均感，特此鳴謝 羅雲強啓

承讓聲明
茲有人士承頂...街54號新發...，限於...十二月八日截止...如有人提出異議...承讓人 伍恩年 出讓人 顏...

合誠搬屋公司 九龍八八五〇二三 香港七六〇四〇二 三十元 服務大小歡迎
公平搬屋 廿五元 小家庭服務 電話八一一九一六
忠誠搬屋 20元 九：665563 港：747038

尋人啓事
陳啓松姪兒見字請即與姑母聯絡，居通訊處新加坡陳秋萍 SINGAPORE 19 RANGOON ROAD SUPPER SER 6M/S 897

師傅
法定賢弟子朱紹偉孝字仍未能取得聯絡，至今未有回音，如見報請即通知九龍八...號四樓

遺失聲明 茲遺失亨銀行深水埗分行活期存摺第8586號支票...特此聲明作廢
遺失聲明 本人遺失東亞銀行大坑西分行定期存摺第1568號...特此聲明
遺失聲明 茲遺失東亞銀行沙田分行第三二八號存款印鑑...聲明作廢
遺失聲明 茲遺失恒生銀行...存摺...聲明作廢
遺失聲明 茲遺失亨銀行深水埗分行存款第8781號...並登報聲明作廢
遺失聲明 茲遺失亨銀行...活期存款第六三...作廢

頌長壽金
九龍蔡襄族宗親會...壽金...

謹向九龍中醫師公會鳴謝
先父彭威平爲九龍中醫師公會會員，於十一月廿九日仙遊，經辦照章發給福利金七百元，深感該會辦事認真，特登報鳴謝 謝彭國樑 啓
謹向九龍中醫師公會鳴謝
先父李好爲九龍中醫師公會會員，於十一月廿六日仙遊，經照章發給四百元，深感該會辦事認真，特登報鳴謝 李運喜 啓

遺失聲明 茲遺失亨銀行...存摺...
遺失聲明 茲遺失東亞...
遺失聲明 本人在十二月二日遺失...
遺失聲明 茲遺失亨銀行...

徹底根治 尿
朱永安 外皮 專門實驗臨床二十年 精改
耳鼻 專科 皮膚癬 服新牌藥根治
瘰癧 一服見效 78道
耳鳴 耳聾 丸
醫藥
尿病專科 聶高元
輕重尿病 一服斷根
男 人 虛弱 專治
男性・性寶
謝金石
所 治形整性男 防影・明射提招
喉 吳異雲 專科中醫師
喉癬 喉痛 喉爛 喉症 雙單 陰虛
館址 九龍旺角 亞皆老街 68號三樓
何守祥
鼻 久塞馬上暢通 立止噴涕 鼻水 鼻血 鼻涕 鼻乾 鼻燥 杜絕頭疼 精神體力振 根治醫案滿意
胃 專家 老牌中醫 竹林氏 五代獨專一科
嚴重胃病 一服斷根
退化 饒少楓
尿 饒茂生 遺精 病
中醫 楊志強 傷寒重症
痔 黃華潔 專門
無痛脫落・永不復發
痔 黃東修 陳明

## 山川人物
# 左宗棠三弓

五鳳樓

文襄少時在湘潭讀書，曾書聯語榜其門云：「身無半畝，心憂天下；讀破萬卷，神交古人。」語意襟懷具見。

湘陰左宗棠季高，以戡定洪楊及西域功，官大學士封恪靖侯，卒謚文襄。為清代咸同中興名臣，與曾文正並稱，當世號為曾左。

文襄少時在湘讀書，曾書聯語榜其門云「身無半畝，心憂天下；讀破萬卷，神交古人」。語意襟懷具見。邑中富商周氏以女妻之，文襄入贅後，因貧故，不甚見禮於婢僕。歲暮，夫人促文襄治裝還湘陰故居。文襄曰：我家故貧，卿富室女，恐不能共齏鹽歲月也。夫人曰：此身已屬君，貧富當與共。且丈夫寧憂貧，安能鬱鬱寄人籬下耶！遂偕夫人歸。夫人布衣椎髻，操作如田家婦，文襄益奮發為學。

長沙某君者與文襄乘舟入京會試，夜泊洞庭。月明如晝，某君坐艙際眺月。見文襄燃巨燭作書，運筆如飛。入觀之，已揮灑滿紙，乃報家也。書中大略言舟行夜維舟小岸，突有巨盜數人入隣舟行劫。因挺劍與羣盜搏鬥，縱橫擒蕩，盡殲其衆，血染襟袖云云。某君駭問曰：數日來與君共臥不離，此何時事，胡乃未見耶？文襄笑曰：昆陽雷雨，屋瓦皆飛，盡出史家之飾。前代所記戰功偉烈，大都文人賦述之辭。今夕舟中無事，聊作壯語，一抒胸中抑塞耳。文襄言竟，某君終以此事語人，且謂「英雄欺人，識備然云」。

唐人小說言書生柳毅，為龍女傳書，卒與龍女偕伉儷，遂為洞庭君。後人於君山建祠祀之，八百里洞庭煙景，皆收祠下。文襄有一聯云「迢迢旅路三千，我原過客；管領重湖八百，君亦書生」。蓋文襄赴京會試時，過此留題者也。有此佳聯，足為湖山生色。

駱文忠秉章為湖南巡撫，文襄在其幕中。駱公虛己以聽，事無大小，皆文襄主之。清例最重章奏，外官須撫始得專摺奏事，以須上達帝聽，文臣多親自屬草，亦有委之幕府者，但皆審慎再三。每上疏必發砲拜送，謂之「拜摺」。駱公一日在衙齋聞砲聲，問何事？吏人告曰：左師爺拜摺也。駱公默然，亦不復問。其專任如此。又傳文襄一夕為駱公具摺奏事，稿成已夜深。遂令人叩門，請駱公出，持稿細閱，句句讀之。文襄忽曰：公如傀儡，我乃提線人。非我在，則公不能動矣。駱公亦不以為忤。人謂駱公乃真長者，其德度非常人所及云。

曾左交甚篤，中間以事齟齬，文襄頗以盛氣相凌。傳文襄復曾公文，中有「我部堂實屬調度乖方之至」一語，為文襄手稿。此等語句，須對直轄所部申斥，非萬不得已亦不多見。時曾公官兩江總督，故稱「我部堂」。曾公復函但自引咎，語甚謙退。時謂多之。曾公於文襄尤極推服，嘗集句手書楹聯以贈，其辭為「敢欲黑無欲白；知其雄守其雌」。文襄得之甚喜，曰：滌帥解人也。兩公皆命世英賢，所見雖時有不同，然於軍國之重，則和調無間。且亦不以此損其交情，真所謂「同心攻錯，不負生平」者也。

## 市聲

### 野花

黃思騁

「不是又怎樣呢？」

「我會把你搯死！」

「你有這種勇氣，我就不會在你家受苦了！」

他怒了，用手去搯她的脖子，嘴裏說着惡毒的話。文香也不是個弱質女子，她在黑暗中用手剛好觸着了他的眼睛，他大叫一聲手也鬆了。

突然燈亮起來，秦崇武夫婦出現在門邊，用驚愕的神情看着兩個狼狽的男女。

「這是怎麼回事？」秦崇武說。

卓仲欽用手指撫着自己的頭髮，顯出十分害怕的樣子；文香比他鎮靜得多，站在一旁不說話。

秦太太平時多少也曾注意到兒子對文香的感情有點不正常，祇是不知道到了甚麼程度，而這天晚上，她終於見到了。

「出去，我叫你出去！」她向着兒子斥喝。

卓仲欽低着頭，一言不發地走出去。當他走到秦崇武身邊時，這個憤怒的父親在他的後頸摑了一掌，罵道：「你這個沒出息的東西！」

現在房裏祇剩下文香了，她勇敢地面對着主人，接受一切應該到來的災難。

「我早就說過，把她留在家裏不是一件好事。」秦太太說。

「可是家裏又少不了她。」

「我們可以把她賣掉，另外僱個本地娘姨。」

「在這個地方，我們沒法賣她。」

「難道還能把她留在家裏？」

「我得想想辦法，」秦崇武上上下下打量着文香。

「我說不如給了左國誠算了。」

左國誠是秦家唯一留下的男傭人，年紀已經四十九歲，到現在還是個光棍。

「她和國誠怎能相配？」秦崇武說。

「有甚麼不相配？」秦太太說：「他跟了你一輩子，這也是我們給他的一點報答。」

秦崇武本來有意收她做自己的姨太太，祇因她做自己的姪待，祇因這幾年心境不佳，而且精力衰退，也就不想這樣做了。現在聽妻子說要送給左國誠，也頗有點捨不得。

「你想錯了，」秦崇武說：「把她留在家裏，總是沒有把問題解決。」

「要怎樣才算是解決呢？」

「我知道你答應不了出來，她實在長得俏呢！」

「我的意思是送她回家去。」

「這樣豈不是便宜了她。」

「把她留在這裏總不是個辦法。」

### 楓林晚

萍雨

大宇睜着眼，聚精會神地看了半天：

「媽咪，我看不見。」

瑛華笑了，馮浩也笑了。

「媽咪，我們去逛甚麼公司？」孩子的思想一下子又返回現實。「爺爺的爺爺一定很老，長着一把大鬍子，不會怎麼好玩。」

「連卡佛好不好？那裏有好多新玩具。」瑛華親親他的額角。

「好。」反正有玩具的地方，都是好去處。

「司機先生，請你駛去連卡佛！」

「好的，太太。」

生活就是這樣，不會完全甜，也不會完全苦，甜裏面滲一點苦，苦之中也帶着一絲絲的甜。

三、

那天在百貨公司，天宇買了一枝水槍和一架電動火車，瑛華特別多買了一枝水槍送給突光，還為李碧虹選了一件名貴衣料。

「瑛華，妳眞會為別人着想，」馮浩挽着她的臂膀，邊走邊說。

「李姑娘實在幫了我們不少忙。我一點都不會理家，又常常生病，要是沒有了她，我們這個家不變成一塌胡塗才奇怪。」

「瑛華，我覺得妳總是把別人想得太好，有時候，人並不能由表面的印象來判定的。」

「怎麼，你覺得李姑娘這個人不好？」她不解地問。

「我不是這個意思，我祇是說看人要看深一點，看久一點，才不會受人欺騙。」

「你放心，她不會騙我的。」她甜甜地笑：「我總相信，我眞心待人，人家也一定會眞心待我，李姑娘來了馮家七年多，從看護你做親，到照顧你、我和這個家，從來沒出過半點錯，這樣的女護士兼女管家，我想是第一流的了。」

有些女人看事情就是這樣的簡單，她母親是這樣，瑛華也是這樣。

他在心裏歎一口氣，沒有說話。

在回家路上，天宇把水槍伸出車窗外，砰砰地扳動曳掣。

「天宇，不要射到人家。」

「媽咪，裏面沒有水的。」

「雖然沒有水，但是把槍口對着別人，也是不禮貌的。」她柔聲說。

「那我把槍口指着自己，」他做了個中槍倒地的表情。

「哎，哎，這樣也不好，」瑛華連忙止住他。

天宇望望媽媽，無可奈何地嘟起小嘴：

「那麼，我玩火車！」

「好，好，你就玩火車。」

### 女牧師

傑克著

二八九：林妲失踪案漏出了一點光

齊諾夫說到這裏，故意停頓幾秒鐘，然後說——

「各位記者先生，你們一定急於想知道林妲小姐的下落吧？」

「關於這點，我目前還無可奉告。」

「那末，怎能說已揭破了這個謎呢？」

「這祇算初步發現，事情是相當複雜的，譬如遊山的，你發現了第一條山徑的轉角處，祇不過告訴你拐過彎兒，前面還有勝境，至於前途是甚麼景象，還得走上前去才逐步顯明。

「我們警探所發現的，乃是林妲小姐遺下的衣物，包括貼身的底衫底褲在內。那些衣物，遺留在海濱林子裏面的泥地上，與蒼葉枯枝埋在一處……你們準會問，人呢？

「就是不見人！」

「她還活着嗎？抑或已經不在人世了？」

「警探們在地面上四處搜尋，沒有下落；地面不見，唯有向海面打撈了！水警正在做這種工作。

「我所能奉告的，祇有這初步消息。她是生是死，謎中有謎，要稍遲才能揭曉。」

齊諾夫說罷，記者中有頭腦精細的，要求一覩林妲遺下的衣物。齊諾夫答說，現由警探機構保存，不隨便示人。但憑證記者身份，可集體前往觀覽。

齊諾夫那一番公開談話，具有兩種作用：

其一、壓平了倒閣潮，林妲失踪案總算漏出一點光，生死下落，雖沒交代，齊諾夫自己卻有了交代，表示當局並非淡視此案。那些衣物，確確實實是林妲身上的東西，不假，據說還傳過宿舍下女來做証，証明褻衣內褲都是真的。

其二、是一石兩鳥政策：一面封閉了倒閣潮的嘴，把反對空氣緩和下來；另一面趁勢，向宮徠士放暗箭。本來是宮徠士追問警方，形勢一變，如今是警方追問宮徠士了。

警方有理由追問宮徠士。

理由是最先發現林妲失踪，向警局報案的是宮徠士；先一晚跟林妲最後見面的也是宮徠士！

最大的疑點是，林妲遺留的衣物，在海濱叢林裏發現，而據宮徠士的親口供狀，正是他們倆幽會的地點！

### 一晌貪歡

上 湯文武

二一：情話綿綿

「對了，對了，」金舫也是個調情聖手，聽了林丹這稱呼之後，馬上轉嗔為喜，笑說：「這樣才是我的……」

「你的甚麼？」林丹睨了他一眼說。

金舫又把林丹摟得更緊緊的，附在她的耳邊說：「我的打令……」

「你騙我，」林丹輕輕的推了他一推，像生氣似的說。

「林丹，我怎會騙你？」

「你不是騙我，難道你不怕我是騙子嗎？」金舫半正經半開玩笑的說：「那裏有人剛認識，便叫人做打令？」

「這叫做一見鍾情呀。」

「你們的男子對女人，總是一見鍾情……」

「你不相信嗎？」

「我相信……」林丹含笑的說：「一見鍾情……見了任何女人都一見鍾情……」

「林丹，你可能聽得謊話太多，所以不信眞實的話，」金舫信誓旦旦的說：「你是我第一個喜歡的女子，我見了你，便追求你……」

金舫繼續述說他發現林丹的經過。

「我開車經過舞廳，看見你下車，我見了你，呼吸緊促，血液也賁張起來，我馬上把車停了，追上舞廳來，我對大班說：『剛才穿杏黃色衣裳的那位小姐叫甚麼名字？』大班想了一會，說：『她叫做林丹。』我說：『你馬上請林小姐，而且我要帶她外出……』」

「哈哈……」林丹聽了笑說：「你這個人眞奇特……」

「奇特？有甚麼奇特？」

「人還未認識，便要帶人外出……」林丹說：「如果我不答應，你將怎樣辦？」

「我跪在地上求你。」

「唔唔……」林丹嬌媚的說：「假如我也不答應呢？」

「我知道你是一位溫良的人，見到我這樣誠意，沒有不答應的。」金舫得意的笑了笑說：「而今，你不是和我外出和我上夜總會，我們現在不……舞嗎？」

兩人舞罷回座，林丹說：「小甘，現在不早了，我們走罷！」

「林丹，而今才不過十一時五十分，正是夜總會最熱鬧的時候呢……」金舫說：「一點鐘才表演呢，林丹，我們看完表演之後才走吧。」

「一點鐘才表演呢……」林丹：「小甘，如果你太夜回去，你的父母掛念你呢。」

「沒關係，我的雙親從來不管我的……」

「雖然不管你，但你應該早點回家休息……」林丹很關心的問：「你在那間學校唸書？」

「唸書？」金舫冷冷的一笑，說：「我不唸書了。」

「你這樣年青，為甚麼不唸書？」

「唸書的目的，不外想找事做。找事做的目的，不外乎金錢，我有的是金錢，為甚麼還要讀書？」

### 餘情

美·雷爾舒著 南汀譯

廿：最好連同憶都付諸煙消雲散

文美莉繼續說：「史芬方向你賣弄風情，是否你自作多情呢？」

「我告訴你，那女子曾多方向我誘惑挑逗，她自訴她有一位善妒的丈夫，她要求我給她一個私會的時間。」

「那麼，你會不會放過這個機會呢？」

「不，我決不跟一個有夫之婦闖上愛情關係。」

文美莉祇笑了笑，她們已抵達別墅門前。

「再見！」文美莉輕輕揮動她的手。

「再見，」高教厚按着她的肩膊說：「美莉，我們無論如何要找個機會詳談一次，明天，我再給你一個電話便是。」

文美莉實在無心再跟他談約會的事，因為史芬方跟他的事，已令到她感到十分迷惘。雖然高教厚是一位年青著名的小提琴家，可是，怎會突然又移情別戀，竟會包插一個剛新婚的少婦，史芬方，這個使到文美莉無法推測史芬方究竟是一個那一類型的女子。

文美莉悄然進入寓所，去自己的臥房，匆匆換過衣服便倒睡在床上。自然是不容易入睡的。在她的胡思亂想中，最後得到一個結論，就是史芬方的出牆紅杏行動，尤其是她的對象是著名小提琴家高教厚，無論如何對自己是有好影響的。祇要有一天史芬方離開羅柏森，或者羅柏森知道這位新婚夫人的秘密，羅柏森自然是她佔有物了。

文美莉很早就醒來，她正要帶織約年到海灘去玩的時候，電話的鈴聲響了。她意味到如果電話是找她，對方必然是高教厚。

不錯的，來電話的確是那位年青小提琴家。

「我能夠在甚麼時候見你呢？」

「不，我不是說過我不會再見你嗎？」

「我不信你那句話。」

「教厚，我坦率告訴你，我們的事，休要再提，把過去的作為一種回憶，最好，連回憶都付諸煙雲消散。」

於是，她把聽筒放回電話上去。

### 癌君夢

蹇岳

第廿八回 弄突游魂 餘生爭旦夕　馳驅密使 降表獻丹宸

國軍消滅了江西軍區之後，主力向興國、古龍岡以南地區推進，這一地區地形更險，就是沒有共軍時，也一貫就是匪區，從來為政府政令所不及。朱毛初竄到瑞金時，也就倚這一區為後方。當地共軍目前數量不多，皆是一些地方獨立團、大隊之流，沒有正規軍，但這種地方紅軍，由於地形熟悉，出沒無常，比起大股更難剿滅。

陳誠對這一地區地形相當熟悉，了解大兵團不能運用，小部兵力又容易被他吃掉，戰鬥部隊最大祇能以團為單位，但團長一定要是能打硬仗的角色，才可以應付。當即派出十一師六十六團，團長胡璉陝西人，軍校第四期學生，生得高頭大馬，典型的關西大漢，作戰勇敢，帶兵有方，是陳誠直接統率的三個師裏面最能打硬仗的一個團長。所以派他打前鋒，接替六十七師瑞林寨到流民壩一綫的守備，主力集中長勝墟。

胡璉率部到瑞林寨剛接防，原駐軍六十七師業已開拔，共軍覷準機會，以為乘此青黃不接，定可討到便宜，集中主力前來進攻瑞林寨，與胡璉打上，胡璉那把這批土共看在眼裏，指揮部隊從容應戰，業團也加入戰鬥，共軍突襲，如果三天不能擊敗國軍，共軍就不敢再戀戰，一定要先行撤退，此時遇到胡璉，撲三次吃三次虧，死傷慘重，胡團陣地屹立不搖，共軍指揮官看見大事不妙，下令撤退。胡璉發覺共軍後面陣脚移動，知道要逃走，下令官兵展開反攻，共軍不支向後退，被胡團追了一段路，殺傷過半，一時狼奔豕突，穩不住陣營。

胡璉大敗共軍消息報到總指揮部，陳誠眼見各路部隊均未趕到，就連十一師主力也尚在右山，恐怕胡璉過份突出會吃了虧，當時電令十一師全部迅速開長勝墟，並令六十七師業團暫勿撤走，留在原地協助胡團固守。

這時贛南天氣陰雨連綿，各部隊築碉保均未能如期完成，軍事委員會又有意抽調部份軍隊他往，陳誠當即下令，限期完成清剿工作。

各部隊奉令後，一致向前推進，逐步搜索共軍，到了民國二十四年二月五日，第六師丁旅在樟木市以南遇上了共軍興勝獨立營，這支共軍是當地主力，與丁旅遭遇，作戰頑強，兇悍，丁旅在旅長親自指揮下，向共軍展開猛攻，一場激戰，將興勝獨立營擊潰，俘虜官兵二百四十多人，槍四十餘枝。共軍大部逃走。

第六師翁旅向前推進時，在馬鞍石附近遇到了共軍的後防，有四百多人，被翁旅全部捕獲，並得到步槍七八十枝。接着第六十七師於二月七日在大壩附近，遇上了興勝獨立營的殘部，這一支共軍主力，一擊於胡璉，再敗於丁治磐，所餘官兵皆無鬥志，祇以共黨幹部監視極嚴，稍一猶豫，馬上就會被自己人殺死，但是雖在威脅下，戰鬥力仍然不能提高，遇到六十七師精銳部隊，自然不是對手，一仗下來，又損失一百多人，一個營也就差不多消滅了。

同時七十九師部隊也加入搜剿，零星戰鬥也打了很多次，到了二月底，這一地區共軍小股都被肅清了。

### 飄香劍

高景生著 武俠小說

第六回：刀兵水火紅羊劫　鬼蜮魍魎白骨堆

這道人對於火麒麟的平生行徑，知得頗為清楚，當下聽他以黑心辣手自誇，不禁暗歎道：他比從前變得更加無恥了。臥龍會出了那麼多無恥之徒，想來也是唐大班當年用人太濫所致。

他因勇於開創局面，似不擇食，才會把三山五岳諸色人等一概收羅，不假細加抉擇，弄了內變一起，禍生肘腋，事情就出在這等蟲蛋身上。

他們如今結為一黨，無惡不作，所有江湖上正派的人都受其害，又豈是唐大班所可預料呢！

這是盧道人很合理的檢討。但是古往今來，凡屬開基創業的雄主，都有過這種痛苦經驗。何祇區區一個唐大班呢？

閒話少提，盧道人心裏雖暗自惑歎，手中麈拂又已高高舉起，搖了兩搖，再向胖尊者打個暗號，口裏却冷笑道：「火麒麟，多年不見，雖不知你武功還有沒有長進，但總可以說，你那副黑心肝比從前黑得更可怕了！唐大哥在天有靈，怎也不肯放過你們！」

火麒麟正在氣得大笑，胖尊者已在屋瓦上面喝一聲「打」，手中發出一顆鐵丸，疾向火麒麟頭上打去，還喝道：「我來收拾你這惡賊！」

說時遲，那時快，一個龐大身軀突由高處撲下，但還是撲向玉面狐狸那一方去。

原來胖尊者也會使計，這是聲東擊西，也是明修棧道，暗度陳倉，先使玉面狐狸起了錯覺，以為他要向火麒麟下手，不料他會改變方向，突然撲到。

玉面狐狸祇擅長使用暗器，武藝並不很高，祇靠那幾個刀斧手來作羽翼，倉猝之間，未及應戰，胖尊者並在飛身俯撲當中，連續發出一串鐵丸，等於射人先射馬，打算先收拾了那些刀斧手，才活捉玉面狐狸。

這一下變化猶如電閃雷轟，連火麒麟和呂百彈那樣機警的人，也給嚇得一窒。火麒麟剛避過胖尊者由瓦上射來一顆鐵丸，再用眼一看，便見胖尊者落在玉面狐狸那邊，像狂風掃落葉一般，揮刀亂斫，當即暗叫一聲「糟！」想撲向那邊增援，盧道人業已搶先動手，提着麈拂向他面上疾掃一下，有如千萬朵銀花，照頭照面猛罩。

陸奎生中醫師

健康報導

第四百四十五期 每逢星期六刊登

診症時間
上午九龍 晨九至十二時 彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）
下午香港 三至六時 中環德輔道中八四至八六號章記大厦十六樓一五零一室（中央市場側）單數各層電梯按15字
夜診九龍 晚七時至九時 彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）
星期日照常應診・出診預約・陸奎生著醫藥書港九診所診症時間均售

消化不良療法

星島晚報生活圖連載
養生與保健
陸奎生著 第二集 每册三元
內容如下

售書處

立止胃痛 根治胃病
胃病速愈法

頭暈腦痛體弱
心跳 中氣虛弱
補虛治本第一

神經衰弱精神倦 補氣養血壯神經
神經衰弱療法
專藥根除焦慮反應 即服即效轉弱為強

【神經衰弱病源】神經衰弱的人由於生活、環境、遭遇，以及思想不健全，體弱與疾病的關係，精神易於疲勞，肉體日見消瘦，頭暈眩暈，心跳、氣虛，腦弱健忘，注意力不集中，記憶力減退，夢多失眠，精神恍惚，易於疲勞，工作無勁，腰痠腿軟，心力交瘁，百病叢生，體力一天比一天差，氣力一天比一天弱，身體一天比一天瘦，精神一天比一天倦。刺激過度，造成焦慮反應，神經衰弱根治法。【根治法】根治神經衰弱的要旨必須掌握補氣養血的原則。

氣血的足旺，神經自趨強壯。精神充沛，腦力增強，情緒自趨安定，健飯加餐，體重自然增加，病態於以盡釋，殊症狀紛紜，莫不迎刃而解。

【神經強壯龍精虎猛】試看氣血充沛，神經強壯的人，健全，神經也不會想到神經衰弱這一回事的，這裏還會患神經衰弱的病呢？

【神經衰弱療程】應用補氣養血強壯神經療法，即服即效，療程自然縮短，且愈後神經從此強壯，無復衰弱之患，而能奏根治之效。

【神經衰弱療法】每日早午晚服丸散藥水各一次，即服即效，毋需煲煎。藥經提煉濃縮，以三天為療程，足見療效迅速之一斑。

婦女百靈丹
陸奎生中醫師監製
增進女性的健美 解除生理的病害

精神萎靡氣血虛 未老先衰體轉弱
補氣養血根治體弱
氣壯血旺體力健 恢復了龍馬精神
提煉精華・藥水丸散・對症配服・即服即效
轉弱為強・根除痼疾・絕無虛不受補之弊！

中氣虛弱 心跳氣促 腦弱健忘 神經衰弱 失眠夢多 胸翳氣頂 胃痛滿悶 消化不良 頭痛眩暈 手足酸軟 腰痠背痛 體倦乏力 夜尿頻數 丹田不固 機能退化 精神萎靡 未老先衰 體弱之徵

體弱康復法
消耗過度 萎靡不振
體質虛弱 百病叢生
補虛治本 轉弱為強
精壯強身 龍馬精神

分類廣告

暗瘡

特效兒科聖藥

失眠虛弱 耳鳴耳聾

鼻 程普德

風濕 黎德民

喘 咳 哮喘 久咳 立刻定喘止咳永不復發

胃 腸胃病包斷根

以上各症包醫 五十元愈後收費

耳鳴丸

禿髮

黃標專科腰病丹

醫精科專

血癬

一鳴

耳鼻癬

謝俊

尿病

鍾天生 咳 久

特效秘方

# 工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個、小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

(一)中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二一二三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

(四)油蔴地上海街三一九號老寶公司。

(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

(六)青山道周生生金行（青山道三三六號）。

(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。

(八)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號E）。

(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

## 租售

**土瓜灣** 高息舖位廉樓出售　接洽處：中環怡和大厦146號室　電話：230589

**打字機租售**　名廠新機十五元起租，油機十五元，專工修理，月尼詩道29號（中建）四樓電話798540

**唐樓平賣**　汝州街28號九龍二層五及28A號頂樓萬元，交吉特別廉價出售，電話七二〇〇〇〇約時引看

**交吉樓售**　旺角即賣即住

**九龍彌敦道**

**潤大新樓**

**新界吉地**　座落青山道14咪數段每段三萬餘呎，另有一部份臨時用途，有車路可通平地，適合發展樓宇，廉價出售，每呎二元。有意辦公時間電H248339晚上H614691凌先生洽

**急售二樓**

**交吉旺舖**

**大角咀道**

## 九龍官塘興順洋樓廉價租售

九龍官塘輔仁街82號地點適中，廉價平售，售價由25000.00元起，月租350元。租售均可，接洽處：香港畢打街怡和大厦146室，電話230589或九龍官塘本大厦

## 香港區花園洋樓廉價租售

銅鑼灣大坑道大坑徑五至七號高寧洋樓旺中帶靜，面海背山，售價60000.00元起，月租600元，分期辦法。電話230589、232705。接洽處：中環怡和大厦一四六室鈺立有限公司

**廠房宿舍**

**旺樓出售**

**吉樓平售**

**旺地出售**

**旺舖平售**

**商業閣樓售**

**吉樓租售**

**寫字樓租（香港）**

## 招租

**旺舖招租**　**葵涌廠房**　**橫門旺舖（九龍）**　**旺舖平租**　**寫字樓**　**寫字樓**　**上環新樓**　**吉樓出租**　**橫門旺舖**

**耕地廉讓**　**酒莊士多**　**平一手車**　**士多出讓**　**酒庄士多**　**吉地出讓**

## 出讓

**新樓廉讓**　**地王舖位**　**工廠出租**　**大單邊旺舖**　**皇390元**　**廠房宿舍**　**旺舖招租**　**肉食公司**　**橫門旺舖**

**美林裁剪**　**冷凝膠**　**招生**　**本小利大**　**65島天娜**　**士多出讓**　**三輪貨車**　**三輪貨車**　**廠房廉讓**　**髮廠廉讓**　**八百平車**　**有住有賬**　**診所藥行**　**商店廉讓**　**生財公寓**　**狼狗平讓**

**鈴木各型電單車**　特價發售　首期$100.　勝利車行　**代步靈車**

**五元教舞**　保價半女會　書贈

**英婦**　速成商科語言學校

**德信烹飪**

**燒烤粵西粵菜餐點**　專科名廚　教授男女

**升學移民旅遊**　加拿大美國英國升學學位和旅遊移民簽証及星加坡泰國馬來亞台灣日本特快簽証特平機票來港居留延期及中英國照申請　航通旅行社　九龍旺角彌敦道廣興銀行大厦六樓603室電梯按5字　電話K308513

**攝影全科**　謝教授電影　深授相子印

**英婦人聲帶**　日日錄西報會話課本各科月費15自修速成彌敦道564六樓K301603 軒尼詩道545二樓（京華對面）H775202　遠近投到免費試音贈送課本

**結他民歌**　**春美托嬰**　**鄧桂教廚**　**時裝書**

**亞洲無線電學校**　立案　招生　無綫電技術及電視全科

**市區青年會**　**國際打字商學院**

**打字**　全部新機　指法優待　九折本月報名

**英婦**　招初、中、商班

**哥林比亞工程學校**　有線無線電貨物函授科

**春季升學**　**半島行**

## 香港商科語言書院招生

拔萃名規模最大及師資最好學府

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文

簿記會計速記

- 打字全科：全部新機40元學到畢業
- 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
- 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
- TOEFL 班
- 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
- 香港稅例
- 成本會計
- 商業信札
- 數理化學
- 英文速記
- 出入口文員班
- 廣告畫裝飾班
- 模型雕塑班
- 國畫班
- 各業會計
- 電腦班
- 電腦打孔訓練班
- 中文應用文
- 裁剪全科

人人可讀

立案・九龍旺角彌敦道605—9號新興大厦三樓　大人公司對面　電話：K858440・旺角彌敦道591—603號廣創興銀行大厦五樓　電話：K859364

**CIF 計算 會計**　**寶寶嬰學院**　**贈固精術**　**數專**　**學 K869287**　**指導你**　**一守學院**

**視聽語言商科學校**　視聽會話學習最快　各國語言——商業全科

**教授裁剪**　**托兒育嬰**　**學 AN**

**中南電子工業學院**

**專門報稅做數**

## 香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道十二號二樓・電話679356

**電腦**　日夜校新班招生　**航空**　**商業**　**速記**　**打字全科**　**劍橋**　**音樂**　**英婦**　**英文**　**英文拼音班**　**日文**　**法文**　**德文**　**西班牙文**

**誠徵男伴**　**誠徵女友**　**徵求內助**　**租購工廠**　**今生朋侶**　**旺舖餐廳**　**醫學**　**徵聘教員**　**徵廠家加工**　**誠徵女伴**　**徵男友**　**徵求**　**補習**　**經驗補習**　**F6.畢業生**　**補習**

**送貨及伙頭**　**聘兼職**　**招請冷電工**　**聘女教師**

## 美國加拿大移民就業暨留學

**歐亞非公司**

**聘請**

**真善美婚姻服務公司**　四年撥合盈千　獲得好評如潮

**良友婚姻介紹服務公司**

**急聘女文員**　**聘請簿記**　**請售貨員**　**請售貨員**　**招做標本**　**某大百貨公司聘請**　**金時百貨公司**　**請職員**　**請加油員**　**時裝學徒**　**聘女教師**

## 加拿大美國升學移民

**招請學徒**　**招請電器**

**高力牌**　鉄殼防漏原子電池　永不出水

**修理電視**　**雪櫃噴油**　**金吊桶**

## 旅遊簽證

本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問委托K674083—4　半島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

**商業**　**誠聘教員**　**機器廠請**　**學摩打車衣**　**女售貨員**

## 急聘女職

化粧公司

**招請見習**

**萬能角鋼**　**毛衫大貢獻**　**雪櫃噴油**　**特價機票**　**中華民國台灣入出境證護照**　**出租打字機**　**起重機焊機**　**專拍貨辦**　**台灣觀光**　229338・245296　**馬克孖伯**　**上海裝飾**　**聖誕大贈送**　**中華民國台灣入出境證護照**　**比國臭丸**　**木衣夾**　**魔術表演**　**新亞電視服務公司**　**昌記設計**

**電視雪櫃**　**內線電話**　**掌紋**　**買賣修理打字機計數機收銀機**　**修理**　**手相專家 章田豐**　**雪櫃噴油**　**旅遊簽證**　**五毫上門**　**膠膠地板**　**修理電視**　**超羣裝飾**　**四毫**　**買賣修理打字機**

**潮州鄉親注意**　本社設有專人代潮州鄉親辦理星馬泰國快證。金邊等各地旅行手續，快捷妥當代售各航空旅行機票，歡迎詢問委託。　瑞昌旅運公司

**百葉窗簾**

**通利琴行**　**鋼琴舊換新**　**西裝專改**　**追債**　**特快簽證**　**影印**　**油印**

**旅遊簽證中心**　代辦中華民國台灣入出境證

**影印**　**修理噴油**　**雪櫃噴油**　**打字機修理**

**英美加　東南亞**　旅遊　留學　移民　最佳保證　不收費用　通運旅行社有限公司　旺角恒生銀行一零一室（十一字）　電話K812628　K812629

**修裝新維**　**字機打**

## 香港電視公司

HONG KONG TV SERVI CE

門市部：界限街四十五號地下

電視機修理安裝請電修理部

TEL：K616166　616761

**聖誕禮物**

**太陽牌電熱水器**　銷數最多售價最平（原價98元）　為響應香港節本廠撥出1500個

**夜冷建築機械**

**樓房紛**

**漏水**

尚有分類廣告刊在第十一頁